

# 交通運輸資料月報

Monthly Traffic and Transport Digest

二零零七年十二月

December 2007

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**運輸署統計組**

地址：香港灣仔告士打道7號入境事務大樓38樓3812室

電話：(852)2294 2580      圖文傳真：(852)2511 6285

Enquiries about this publication can be directed to :

**Statistics Section**

**Transport Department**

Address : Room 3812, 38/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, H.K.

Tel. No. : (852)2294 2580      Fax. No. : (852)2511 6285

本月報可在下列網址免費下載：

This digest can be downloaded free of charge from the following website :

運輸署網址      Website of the Transport Department : <http://www.td.gov.hk>

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

#	臨時數字
*	修訂數字
§	在 ±0.5% 之內
-	零或不適用
N.A.	沒有數字

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## 簡稱

九巴	九龍巴士(1933)有限公司
城巴 <sup>(1)</sup>	城巴有限公司
新巴	新世界第一巴士服務有限公司
龍運	龍運巴士有限公司
新大嶼山巴士	新大嶼山巴士(1973)有限公司
港鐵	香港鐵路有限公司
九廣鐵路	九廣鐵路公司
電車	香港電車有限公司
機鐵	機場快線
小巴	公共小巴
綠巴	專線小巴
紅巴	紅色小巴
新渡輪	新世界第一渡輪服務有限公司
天星小輪	天星小輪有限公司
山頂纜車	山頂纜車有限公司

註：(1) 城巴專營 1 – 巴士專營權包括港島及過海線。

城巴專營 2 – 巴士專營權包括機場及北大嶼山線。

## Symbols

The following symbols are used throughout the digest :

#	Provisional figures
*	Revised figures
§	Within ±0.5%
-	Zero or Not applicable
N.A.	Not available

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

## Abbreviations

KMB	Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Citybus <sup>(1)</sup>	Citybus Ltd.
NWFB	New World First Bus Services Ltd.
LWB	Long Win Bus Co. Ltd.
NLB	New Lantao Bus Co. (1973) Ltd.
MTR	MTR Corporation Ltd.
KCRC	Kowloon-Canton Railway Corporation
Hongkong Tramways	Hongkong Tramways Ltd.
AEL	Airport Express Line
PLB	Public Light Bus
GMB	Green Minibus
RMB	Red Minibus
New World First Ferry	New World First Ferry Services Ltd.
“Star” Ferry	The “Star” Ferry Co. Ltd.
Peak Tramways	Peak Tramways Co. Ltd.

Note : (1) Citybus –Franchise 1 Franchise for the bus routes on Hong Kong Island and cross-harbour routes.

Citybus –Franchise 2 Franchise for Airport and North Lantau bus network.

2007年12月的主要統計項目數字  
Key Statistics for December 2007

乘客 Passengers

公共交通乘客總人次(千次)  
Total Public Transport Patronage (Thousands)

**363 509**

公共交通平均每日乘客人次(千次)  
Average Daily Public Transport Patronage  
(Thousands)

**11 726**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
+ **0.3%**

表Tables 2.1S, 2.1

隧道流量 Tunnel Flow

過海隧道總行車架次  
Total Vehicles Through Cross Harbour Tunnels

**7 521 019**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
+ **1.8%**

表Tables 3.1S, 3.1(a)-3.1(c)

領牌車輛 Licensed Vehicles

已領牌車輛總數  
Total Licensed Vehicles

**565 071**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
+ **2.2%**

表Tables 4.1S, 4.1(a)

交通意外 Traffic Accidents

道路交通意外總宗數  
Total Number of Road Traffic Accidents

**1 247**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
- **7.8%**

表Table 7.1

過境車輛 Cross Boundary Vehicles

所有關卡過境車輛  
Cross Boundary Vehicles at All Crossings

**1 317 051**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
+ **3.3%**

表Tables 8.1(a)-8.1(e)

陸路抵港及離港人數 Arrivals & Departures by Land

陸路抵港及離港人數  
Total Number of  
Arrivals and Departures by Land

**14 979 717**

與上年同月比較  
Compared with same month last year  
+ **12.2%**

表Table 8.2

# 目錄

# CONTENTS

<u>圖表</u>		<u>Tables and Charts</u>		頁數
				<u>Page</u>
<b>第一組：</b>	<b>一些有關交通的主要指標</b>	<b>Section 1：</b>	<b>Selected Key Indicators on Transport</b>	
表 1.1	公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字	Table 1.1	Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident	1
<b>第二組：</b>	<b>公共交通統計數字</b>	<b>Section 2：</b>	<b>Public Transport Statistics</b>	
表 2.1S	按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次	Table 2.1S	Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator	2
表 2.1	公共交通乘客人次	Table 2.1	Passenger Journeys by Public Transport Operator	4
表 2.2	按營辦商劃分的公共交通營運統計數字	Table 2.2	Operating Statistics by Public Transport Operator	8
圖 2.1	按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字	Chart 2.1	Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator	10
圖 2.2	按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢	Chart 2.2	Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month	11
圖 2.3	按月劃分的專營巴士平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.3	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Franchised Buses by Month	12
圖 2.4	按月劃分的港鐵平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.4	Trend of Average Daily Passenger Journeys of MTR by Month	12
圖 2.5	按月劃分的公共小巴平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.5	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Public Light Buses by Month	12
圖 2.6	按月劃分的渡輪平均每日乘客人次數字趨勢	Chart 2.6	Trend of Average Daily Passenger Journeys of Ferries by Month	12
圖 2.7	按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈	Chart 2.7	Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode	13
表 2.3	港鐵及專營巴士的乘客人次	Table 2.3	Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses	14
表 2.4	選定公共交通營辦商的過海乘客人次	Table 2.4	Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators	15

### 第三組： 隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

表 3.1S	隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)
--------	----------------------------------

#### 過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

表 3.1 (a)	海底隧道
表 3.1 (b)	東區海底隧道
表 3.1 (c)	西區海底隧道
表 3.1 (d)	汽車渡輪服務

#### 非過海隧道交通

表 3.2 (a)	獅子山隧道
表 3.2 (b)	香港仔隧道
表 3.2 (c)	城門隧道
表 3.2 (d)	將軍澳隧道
表 3.2 (e)	大老山隧道
表 3.2 (f)	啓德隧道
表 3.2 (g)	大欖隧道
表 3.2 (h)	愉景灣隧道及連接道路

#### 青嶼幹線交通

表 3.3	青嶼幹線
圖 3.1	隧道交通流量
表 3.4	行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量
表 3.5	快易通使用報告

### 第四組： 車輛登記、領牌及檢驗統計數字

表 4.1S	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)
表 4.1 (a)	按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字
圖 4.1	已領牌的機動車輛類別

### Section 3 : Tunnel, Lantau Link and Vehicular Ferry Services Statistics

Table 3.1S	Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)	16
------------	---	----

#### Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

Table 3.1 (a)	Cross Harbour Tunnel	17
Table 3.1 (b)	Eastern Harbour Crossing	19
Table 3.1 (c)	Western Harbour Crossing	21
Table 3.1 (d)	Vehicular Ferry Services	23

#### Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

Table 3.2 (a)	Lion Rock Tunnel	24
Table 3.2 (b)	Aberdeen Tunnel	25
Table 3.2 (c)	Shing Mun Tunnels	26
Table 3.2 (d)	Tseung Kwan O Tunnel	27
Table 3.2 (e)	Tate's Cairn Tunnel	28
Table 3.2 (f)	Kai Tak Tunnel	30
Table 3.2 (g)	Tai Lam Tunnel	31
Table 3.2 (h)	Discovery Bay Tunnel Link	33

#### Vehicular Traffic through Lantau Link

Table 3.3	Lantau Link	34
Chart 3.1	Vehicular Traffic Through Tunnels	35
Table 3.4	Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link	36
Table 3.5	Autotoll Utilization Report	37

### Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics

Table 4.1S	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)	38
Table 4.1 (a)	Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles	39
Chart 4.1	Licensing of Motorised Vehicles by Type	50

表 4.1 (b)	拖頭及拖架的登記及領牌數字	Table 4.1 (b)	Registration and Licensing of Tractors and Trailers	51
表 4.2	按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字	Table 4.2	Registered Private Cars by Engine Size	52
表 4.3	按認可車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字	Table 4.3	Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight	52
表 4.4	按燃料種類劃分的車輛登記及發牌統計數字	Table 4.4	Registration and Licensing of Vehicles by Fuel Type	53
表 4.5	驗車中心驗車數字	Table 4.5	Vehicle Inspections at Vehicle Examination Centres	55
<b>第五組： 駕駛執照、違例駕駛及檢控數字</b>		<b>Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics</b>		
表 5.1 (a)	月底駕駛執照持有人統計數字	Table 5.1 (a)	Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month	57
表 5.1 (b)	月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字	Table 5.1 (b)	Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month	57
表 5.1 (c)	月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字	Table 5.1 (c)	Breakdown of Probationary Driving Licence as at End of the Month	58
表 5.1 (d)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目	Table 5.1 (d)	Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month	58
表 5.1 (e)	月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目	Table 5.1 (e)	Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month	59
表 5.1 (f)	月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目	Table 5.1 (f)	Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month	59
表 5.2	月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數	Table 5.2	Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test	60
表 5.3 (a)	月底時按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心	Table 5.3 (a)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres	63
表 5.3 (b)	月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院	Table 5.3 (b)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring	64
表 5.3 (c)	月底時按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院	Table 5.3 (c)	Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School	65
表 5.4	違例駕駛記分制統計數字	Table 5.4	Statistics of Driving Offence Points System	66
<b>第六組： 泊車統計數字</b>		<b>Section 6 : Parking Statistics</b>		
表 6.1	政府多層停車場泊車統計數字	Table 6.1	Government Multi-storey Car Park Statistics	67
表 6.2	設有收費錶的路旁停車位統計數字	Table 6.2	Metered Parking Space Statistics	68

表 6.3	泊車轉乘停車場泊車統計數字 (上水火車站)	Table 6.3	Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui KCR Station)	68
<b>第七組：</b>	<b>道路交通意外統計數字</b>	<b>Section 7：</b>	<b>Road Traffic Accident Statistics</b>	
表 7.1	按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計	Table 7.1	Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type	69
圖 7.1	每月道路交通意外趨勢	Chart 7.1	Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents	70
表 7.2	按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字	Table 7.2	Vehicle Involvements by Class	71
表 7.3	道路交通意外涉及傷亡人數	Table 7.3	Casualties Involved in Road Traffic Accidents	72
圖 7.2	每月道路交通意外死亡趨勢	Chart 7.2	Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents	73
<b>第八組：</b>	<b>過境車輛交通及旅客人數</b>	<b>Section 8：</b>	<b>Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers</b>	
表 8.1 (a)	文錦渡關卡車輛交通	Table 8.1 (a)	Man Kam To Crossing Vehicular Traffic	74
表 8.1 (b)	沙頭角關卡車輛交通	Table 8.1 (b)	Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic	75
表 8.1 (c)	落馬洲關卡車輛交通	Table 8.1 (c)	Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic	76
表 8.1 (d)	深圳灣關卡車輛交通	Table 8.1 (d)	Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic	77
表 8.1 (e)	所有關卡車輛交通	Table 8.1 (e)	All Crossings Vehicular Traffic	78
圖 8.1	過境車輛交通趨勢	Chart 8.1	Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic	79
表 8.2	按出入境管制站劃分的抵港及離港人數	Table 8.2	Arrivals and Departures by Control Point	80
圖 8.2	羅湖車站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.2	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lo Wu Terminal	82
圖 8.3	落馬洲管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.3	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Lok Ma Chau Control Point	82
圖 8.4	文錦渡管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.4	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Man Kam To Control Point	82
圖 8.5	沙頭角管制站平均每日抵港及離港旅客人次	Chart 8.5	Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures at Sha Tau Kok Control Point	82
表 8.3	落馬洲 — 皇崗過境穿梭巴士 乘客人數	Table 8.3	Passenger of Lok Ma Chau – Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service	83
<b>第九組：</b>	<b>消費物價指數</b>	<b>Section 9：</b>	<b>Consumer Price Index</b>	
表 9.1	消費物價指數	Table 9.1	Consumer Price Indexes	84
表 9.2	綜合消費物價指數交通組別	Table 9.2	Composite Consumer Price Index for Transport Section	85
表 9.3	甲類消費物價指數交通組別	Table 9.3	Consumer Price Index (A) for Transport Section	86

**第一組：一些有關交通的主要指標**  
**Section 1 : Selected Key Indicators on Transport**

**表1.1 : 公共交通乘客人次、道路、車輛擁有率及交通意外的主要統計數字**

**Table 1.1 : Key Statistics on Public Transport Patronage, Road Length, Vehicle Ownership and Road Accident**

2007/12

年 Year	每日平均公共 交通乘客人次 <sup>(1)(3)(4)</sup> Average Daily Public Transport Patronage <sup>(1)(3)(4)</sup>	道路總長度 <sup>(2)</sup> Total Public Road length (km) <sup>(2)</sup>	每千人 道路總長度 <sup>(2)(5)</sup> Length of Public Roads (km) per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 車輛 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Motor Vehicles per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	每千人 私家車 擁有率 <sup>(2)(5)</sup> Private Cars per 1 000 Population <sup>(2)(5)</sup>	交通意外傷亡率 <sup>(1)</sup> Casualties Involved in Road Accidents <sup>(1)</sup>			
						每千人 <sup>(5)</sup> per 1 000 Population <sup>(5)</sup>		每千車輛 per 1 000 Motor Vehicles	
						死亡	受傷	死亡	受傷
						Killed	Injured	Killed	Injured
2001	10 683 000	1 911	0.284	78.1	50.6	0.026	3.000	0.331	38.583
2002	10 879 000	1 924	0.286	78.1	50.7	0.025	3.029	0.326	38.904
2003	10 465 000	1 934	0.286	77.5	50.1	0.030	2.690	0.386	34.629
2004	11 046 000	1 944	0.286	78.4	50.7	0.024	2.836	0.314	36.420
2005	11 171 000	1 955	0.286	79.1	51.3	0.022	2.799	0.281	35.502
2006	11 365 000	1 984	0.287	80.0	52.2	0.021	2.731	0.264	34.277
2007	11 528 000 #	2 009	0.289 #	81.2 #	53.5 #	0.023	2.810	0.288	35.018

- 註： (1) 期內數字  
(2) 期末數字  
(3) 公共交通包括專營巴士、港鐵、電車、山頂纜車、公共小巴、居民巴士、渡輪、輕鐵接駁巴士及的士。  
(4) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。  
(5) 應用於本表內由2001至2006年的人口數字與載於本月刊2006年12月號及較早期號的數字或有不同，這主要是由於2006年中期人口統計結果為人口數據提供最新基準資料。

- Notes : (1) Figures within the period.  
(2) Figures as at end of the period.  
(3) Public transport includes Franchised Buses, MTR, HK Tramways, Peak Tramways, Public Light Buses, Residents' Services, Ferries, Light Rail Transit Feeder Buses and Taxis.  
(4) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage.  
(5) Population figures for 2001 to 2006 presented in this table may be different from those presented in the December 2006 issue and earlier issues of this publication owing basically to the availability of up-to-date benchmark population data based on the results of the 2006 Population By-census.



**第二組：公共交通統計數字**  
**Section 2 : Public Transport Statistics**

2007/12

千次

**表 2.1S : 按公共交通營辦商劃分的公共交通平均每日乘客人次**

**Table 2.1S : Average Daily Public Transport Passenger by Public Transport Operator**

(thousands)

年 / 月 Year / Month	專營巴士 Franchised Buses						鐵路 Railways						
	九巴 KMB	城巴 Citybus	新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	小計 Sub-total	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
							本地線 <sup>(1)(2)</sup> Local Line <sup>(1)(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕便鐵路 Light Rail		
<b>2004</b>	<b>2 906.7</b>	<b>576.0</b>	<b>504.5</b>	<b>60.9</b>	<b>32.9</b>	<b>4 081.0</b>	<b>2 277.5</b>	<b>21.9</b>	<b>803.5</b>	<b>130.6</b>	<b>359.8</b>	<b>232.0</b>	<b>3 825.3</b>
<b>2005</b>	<b>2 767.0</b>	<b>561.9</b>	<b>486.2</b>	<b>66.6</b>	<b>36.6</b>	<b>3 918.2</b>	<b>2 350.6</b>	<b>23.3</b>	<b>895.9</b>	<b>177.4</b>	<b>373.0</b>	<b>230.7</b>	<b>4 050.9</b>
<b>2006</b>	<b>2 761.3</b>	<b>569.2</b>	<b>501.6</b>	<b>72.6</b>	<b>38.5</b>	<b>3 943.2</b>	<b>2 374.7</b>	<b>26.2</b>	<b>922.0</b>	<b>197.9</b>	<b>373.7</b>	<b>230.0</b>	<b>4 124.6</b>
<b>2007</b>	<b>2 762.0</b>	<b>576.6</b>	<b>505.2</b>	<b>75.8</b>	<b>44.2</b>	<b>3 963.8</b>	<b>2 532.3</b>	<b>27.9</b>	<b>941.1</b> <sup>(5)</sup>	<b>210.8</b> <sup>(5)</sup>	<b>371.6</b>	<b>224.7</b>	<b>4 213.6</b>
2006 / 07	2 710.7	568.0	498.7	74.2	38.4	3 890.1	2 391.8	26.4	903.5	195.2	373.1	217.4	4 107.3
08	2 732.9	577.3	501.9	76.0	38.4	3 926.5	2 461.1	25.5	927.9	200.1	360.9	221.2	4 196.7
09	2 805.6	572.8	511.8	73.5	36.1	3 999.8	2 418.7	25.7	918.6	206.0	387.2	226.4	4 182.6
10	2 811.5	584.8	517.3	74.8	41.3	4 029.7	2 380.0	29.6	941.5	206.4	383.6	234.2	4 175.3
11	2 837.7	584.3	519.1	74.7	41.7	4 057.5	2 457.9	26.6	943.6	210.8	384.3	236.9	4 260.1
12	2 804.4	590.6	515.7	76.4	39.4	4 026.4	2 511.3	31.3	962.3	209.1	370.3	244.3	4 328.5
2007 / 01	2 765.5	565.7	506.4	72.0	38.5	3 948.2	2 414.1	26.8	926.3	205.7	370.1	231.3	4 174.3
02	2 782.3	575.2	506.4	74.9	42.3	3 981.1	2 397.9	25.2	953.5	206.2	364.3	233.4	4 180.4
03	2 803.5	574.6	513.6	73.0	37.9	4 002.6	2 428.1	26.5	930.9	210.1	370.7	233.0	4 199.4
04	2 678.9	554.3	490.5	76.4	39.8	3 840.0	2 250.2	30.5	925.1	198.7	351.5	222.0	3 978.1
05	2 733.2	564.5	500.8	72.9	38.7	3 910.1	2 354.5	24.9	901.9	205.0	374.0	221.9	4 082.1
06	2 715.1	561.7	493.7	74.9	39.1	3 884.5	2 385.0	26.4	898.2	205.3	375.7	211.7	4 102.3
07	2 728.8	589.1	504.5	78.4	47.1	3 947.9	2 493.6	27.9	932.7	209.0	371.8	212.4	4 247.3
08	2 691.4	577.7	491.3	79.1	46.7	3 886.2	2 528.4	29.0	951.5	211.6	356.4	208.7	4 285.5
09	2 819.7	584.0	512.3	76.4	48.4	4 040.8	2 452.3	27.8	961.9	219.6	388.4	221.7	4 271.7
10	2 808.2	589.7	515.0	77.3	49.9	4 040.2	2 484.0	31.7	975.0	221.2	383.0	225.8	4 320.8
11	2 843.0	593.3	522.1	76.1	49.8	4 084.4	2 545.4	28.7	990.3	225.4	381.5	234.6	4 405.9
12	2 776.9	588.5	505.3	77.9	52.4	4 001.1	3 624.7	28.8	1 145.3(6)	234.3(6)	371.0	240.3	4 309.4

- 註： (1) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較。
- (2) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。
- (3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。
- (4) 九廣鐵路西鐵在2003年12月20日開辦，由2007年12月2日起，西鐵歸入港鐵西鐵線。
- (5) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年只計算335天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。
- (6) 由於九廣鐵路東鐵及西鐵於2007年12月只計算1天的乘客人次，因此個別鐵路的平均每日乘客人次的數字加起來不等於鐵路的小計。

- Notes : (1) The operations of the MTR and KCRC were merged on 2.12.2007. Previously Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers will be counted once in MTR local line passenger journeys after the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.
- (2) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.
- (3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.
- (4) KCRC West Rail was introduced on 20.12.2003. West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.
- (5) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 335 days in 2007.
- (6) The average daily patronage figures for individual rails do not add up to the sub-total of railways since figures for KCRC East Rail and West Rail are average of 1 day in December 2007.

表 2.1S (續)  
Table 2.1S (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries				的士 <sup>(8)</sup> Taxis <sup>(8)</sup>	居民巴士 <sup>(9)</sup> Residents' Services <sup>(9)</sup>	港鐵 輕鐵接駁巴士 MTR Light Rail Transit Feeder Bus	山頂纜車 Peak Tramways	總計 <sup>(10)</sup> Total <sup>(10)</sup>	當年/月日數 No. of days in the year/month
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(7)</sup> RMB <sup>(7)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	持牌渡輪 Licensed Ferry	小計 Sub-total						
<b>2004</b>	<b>1 239.8</b>	<b>469.5</b>	<b>1 709.3</b>	<b>39.7</b>	<b>80.7</b>	<b>34.6</b>	<b>155.0</b>	<b>1 032.3</b>	<b>177.4</b>	<b>54.8</b>	<b>11.2</b>	<b>11 046.4</b>	<b>366</b>
<b>2005</b>	<b>1 306.2</b>	<b>453.2</b>	<b>1 759.4</b>	<b>39.1</b>	<b>79.3</b>	<b>35.2</b>	<b>153.6</b>	<b>1 026.0</b>	<b>177.6</b>	<b>74.5</b>	<b>10.8</b>	<b>11 170.8</b>	<b>365</b>
<b>2006</b>	<b>1 365.6</b>	<b>434.5</b>	<b>1 800.1</b>	<b>39.5</b>	<b>79.7</b>	<b>35.1</b>	<b>154.2</b>	<b>1 067.1</b>	<b>181.0</b>	<b>82.4</b>	<b>12.1</b>	<b>11 364.8</b>	<b>365</b>
<b>2007</b>	<b>1 401.3 #</b>	<b>414.9</b>	<b>1 816.1 #</b>	<b>40.8</b>	<b>70.8</b>	<b>36.5</b>	<b>148.1</b>	<b>1 103.3 #</b>	<b>180.6 #</b>	<b>88.9</b>	<b>13.5</b>	<b>11 527.9 #</b>	<b>365</b>
2006 / 07	1 370.7	434.0	1 804.7	38.5	80.0	32.1	150.6	1 108.9	177.9	78.9	13.0	11 331.3	31
08	1 372.5	443.4	1 815.8	40.6	81.5	32.9	155.0	1 081.8	179.9	78.1	14.8	11 448.6	31
09	1 402.7	440.5	1 843.2	37.8	74.2	34.0	146.0	1 083.7	182.5	87.3	11.6	11 536.7	30
10	1 397.2	416.6	1 813.8	42.1	82.5	38.1	162.7	1 089.0	178.2	88.5	13.8	11 551.0	31
11	1 404.6	437.6	1 842.3	40.3	82.4	36.8	159.5	1 083.2	182.8	89.5	12.9	11 687.7	30
12	1 382.2	419.8	1 802.0	40.9	87.2	36.6	164.7	1 088.2	175.3	84.9	15.6	11 685.7	31
2007 / 01	1 382.2 #	430.4	1 812.6 #	37.9	70.6	35.2	143.7	1 051.5	176.4 #	87.7	12.9	11 407.1 #	31
02	1 388.0 #	414.0	1 802.1 #	41.1	71.1	35.8	148.0	1 105.8	173.8 #	83.2	14.6	11 488.9 #	28
03	1 388.1 #	434.6	1 822.6 #	39.4	70.7	35.9	146.1	1 102.2	183.9 #	89.1	11.5	11 557.4 #	31
04	1 357.2 #	403.8	1 761.1 #	42.9	69.3	37.4	149.7	1 042.5	182.7 #	84.0	12.2	11 050.3 #	30
05	1 382.1 #	422.2	1 804.3 #	41.0	66.7	36.3	144.0	1 070.5	179.7 #	89.3	12.7	11 292.8 #	31
06	1 396.5 #	423.1	1 819.6 #	38.2	62.3	34.8	135.3	1 117.6	183.6 #	87.9	11.8	11 342.7 #	30
07	1 407.0 #	415.0	1 821.9 #	41.3	75.1	34.1	150.5	1 133.5 *	177.6 #	86.1	15.0	11 579.8 #*	31
08	1 383.4 #	421.9	1 805.3 #	40.6	70.7	34.2	145.4	1 104.8 *	175.2 #	82.8	15.4	11 500.7 #*	31
09	1 427.6 #	404.3	1 832.0 #	40.8	67.0	37.2	145.0	1 130.6 *	182.6 #	94.2	12.2	11 709.0 #*	30
10	1 429.4 #	402.8	1 832.2 #	41.7	72.4	38.9	153.0	1 116.3 #	181.2 #	94.5	13.8	11 751.8 #	31
11	1 445.9 #	411.3	1 857.1 #	42.0	72.5	39.2	153.7	1 124.5 #	186.8 #	95.9	13.8	11 922.0 #	30
12	1 427.1 #	394.5	1 821.6 #	42.5	81.2	39.3	163.0	1 139.8 #	183.2 #	92.0	16.2	11 726.1 #	31

註： (7) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(8) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的士的營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(9) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(10) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱注釋(7)及(8)。

Notes: (7) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

(8) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(9) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

(10) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (7) and (8) for details.

2007/12  
千次  
(thousands)

表 2.1 : 公共交通乘客人次  
Table 2.1 : Passenger Journeys by Public Transport Operator

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses							小計 Sub-total
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	龍運 LWB	新大嶼山巴士 NLB	
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total				
2004	1 063 850	192 881	17 922	210 803	184 629	22 305	12 058	1 493 644
2005	1 009 943	186 241	18 840	205 081	177 476	24 292	13 352	1 430 144
2006	1 007 873	186 814	20 948	207 762	183 076	26 505	14 050	1 439 267
2007	1 008 141	188 328	22 118	210 446	184 380	27 668	16 145	1 446 780
2006 / 07	84 033	15 785	1 822	17 607	15 461	2 300	1 192	120 593
08	84 721	16 045	1 852	17 897	15 559	2 356	1 189	121 721
09	84 169	15 465	1 718	17 183	15 354	2 205	1 083	119 993
10	87 157	16 285	1 842	18 128	16 036	2 320	1 279	124 919
11	85 130	15 774	1 755	17 529	15 573	2 241	1 252	121 726
12	86 936	16 356	1 952	18 308	15 986	2 368	1 221	124 819
2007 / 01	85 729	15 781	1 757	17 538	15 700	2 233	1 194	122 393
02	77 904	14 447	1 657	16 104	14 179	2 098	1 185	111 471
03	86 907	16 005	1 806	17 811	15 921	2 265	1 175	124 080
04	80 368	14 779	1 851	16 630	14 716	2 293	1 194	115 201
05	84 731	15 697	1 802	17 499	15 523	2 261	1 199	121 213
06	81 454	15 059	1 792	16 851	14 811	2 247	1 173	116 536
07	84 593	16 309	1 952	18 261	15 639	2 432	1 459	122 384
08	83 434	15 953	1 956	17 909	15 230	2 451	1 448	120 472
09	84 590	15 708	1 811	17 519	15 370	2 292	1 453	121 223
10	87 054	16 364	1 917	18 281	15 966	2 398	1 546	125 245
11	85 291	15 917	1 883	17 800	15 662	2 283	1 494	122 531
12	86 085	16 308	1 934	18 243	15 664	2 416	1 625	124 033

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year / Month	鐵路 Railways						電車 Hongkong Tramways	小計 Sub-total
	港鐵 <sup>(1)</sup> MTR <sup>(1)</sup>					輕便鐵路 Light Rail		
	本地線 <sup>(1)(2)</sup> Local Line <sup>(1)(2)</sup>	機場快線 AEL	東鐵 <sup>(3)</sup> East Rail <sup>(3)</sup>	西鐵 <sup>(4)</sup> West Rail <sup>(4)</sup>	輕便鐵路 Light Rail			
2004	833 550	8 015	294 075	47 793	131 700	84 923	1 400 056	
2005	857 954	8 493	326 994	64 761	136 144	84 221	1 478 567	
2006	866 754	9 576	336 529	72 248	136 416	83 942	1 505 464	
2007	924 278	10 175	315 272	70 620	135 620	82 009	1 537 974	
2006 / 07	74 146	818	28 010	6 050	11 565	6 740	127 328	
08	76 294	792	28 764	6 203	11 188	6 856	130 098	
09	72 560	772	27 557	6 181	11 617	6 791	125 479	
10	73 779	916	29 187	6 398	11 892	7 261	129 434	
11	73 738	797	28 307	6 324	11 529	7 106	127 802	
12	77 850	970	29 830	6 482	11 479	7 572	134 183	
2007 / 01	74 837	831	28 716	6 377	11 472	7 170	129 402	
02	67 140	705	26 698	5 773	10 201	6 535	117 052	
03	75 272	821	28 859	6 514	11 491	7 223	130 180	
04	67 507	916	27 753	5 962	10 545	6 659	119 342	
05	72 989	772	27 958	6 355	11 594	6 878	126 547	
06	71 550	791	26 945	6 160	11 271	6 352	123 069	
07	77 301	864	28 913	6 478	11 525	6 585	131 666	
08	78 380	900	29 496	6 560	11 047	6 468	132 851	
09	73 569	835	28 856	6 588	11 653	6 651	128 151	
10	77 005	984	30 225	6 857	11 875	6 999	133 946	
11	76 361	862	29 708	6 761	11 445	7 038	132 176	
12	112 366	894	1 145	234	11 501	7 450	133 591	

註： (1) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較。

(2) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。馬鞍山鐵路在2004年12月21日開辦。落馬洲支線在2007年8月15日啓用。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線。

(4) 九廣鐵路西鐵在2003年12月20日開辦，由2007年12月2日起，西鐵歸入港鐵西鐵線。

Notes: (1) The operations of the MTR and KCRC was merged on 2.12.2007. Previously Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers will be counted once in MTR local line passenger journeys after the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Ma On Shan Rail was introduced on 21.12.2004. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan Lines since 2.12.2007.

(4) KCRC West Rail was introduced on 20.12.2003. West Rail has been merged under MTR West Rail Line since 2.12.2007.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses			渡輪 Ferries			
	專線小巴 GMB	紅色小巴 <sup>(5)</sup> RMB <sup>(5)</sup>	小計 Sub-total	新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	持牌渡輪 Licensed Ferry	小計 Sub-total
2004	453 765	171 844	625 609	14 541	29 529	12 666	56 736
2005	476 764	165 402	642 166	14 288	28 936	12 855	56 079
2006	498 460	158 590	657 050	14 406	29 082	12 803	56 292
2007	511 459 #	151 429	662 888 #	14 883	25 851	13 334	54 067
2006 / 07	42 492	13 455	55 947	1 193	2 480	995	4 668
08	42 546	13 745	56 291	1 260	2 525	1 020	4 806
09	42 081	13 214	55 295	1 134	2 226	1 021	4 381
10	43 313	12 916	56 229	1 306	2 557	1 181	5 044
11	42 139	13 129	55 268	1 209	2 471	1 105	4 784
12	42 848	13 015	55 863	1 268	2 703	1 135	5 106
2007 / 01	42 849 #	13 342	56 191 #	1 174	2 187	1 092	4 453
02	38 865 #	11 593	50 458 #	1 150	1 991	1 003	4 144
03	43 030 #	13 472	56 502 #	1 221	2 193	1 114	4 529
04	40 717 #	12 115	52 832 #	1 288	2 079	1 123	4 490
05	42 846 #	13 087	55 933 #	1 272	2 067	1 126	4 465
06	41 894 #	12 694	54 588 #	1 147	1 869	1 043	4 059
07	43 616 #	12 864	56 479 #	1 279	2 329	1 057	4 664
08	42 885 #	13 080	55 965 #	1 258	2 191	1 059	4 508
09	42 829 #	12 130	54 959 #	1 224	2 010	1 117	4 351
10	44 312 #	12 487	56 798 #	1 293	2 244	1 205	4 742
11	43 376 #	12 338	55 714 #	1 259	2 174	1 177	4 610
12	44 241 #	12 229	56 469 #	1 318	2 517	1 217	5 052

註：(5) 2003年1月至2004年11月的紅色小巴乘客人次已於2005年2月修訂。2003年前的數字是基於1997年進行的「使用公共小巴服務情況統計調查」的結果估計。而2003年及以後的乘客人次則基於2002年底進行的相似統計調查的結果估計。由於數據的限制，這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

Notes : (5) The whole series of RMB patronage figures for the period from January 2003 to November 2004 was revised in February 2005. Figures before 2003 are estimated based on the results of the Survey on Patronage of Public Light Buses conducted in 1997, while those for 2003 and after are based on the results of a similar survey conducted in end 2002. Due to limitation of data, the figures cannot fully reflect the fluctuations in RMB patronage over the months.

表 2.1 (續)  
Table 2.1 (cont'd)

年 / 月 Year/Month	的士 <sup>(6)</sup> Taxis <sup>(6)</sup>	居民巴士 <sup>(7)</sup> Residents' Services <sup>(7)</sup>	港鐵 輕鐵接駁巴士 MTR Light Rail Transit Feeder Bus	山頂纜車 Peak Tramways	總計 <sup>(8)</sup> Total <sup>(8)</sup>	每日平均 <sup>(8)</sup> Average daily <sup>(8)</sup>
2004	377 828	64 924	20 062	4 107	4 042 966	11 046
2005	374 478	64 811	27 181	3 924	4 077 351	11 171
2006	389 505	66 056	30 090	4 434	4 148 158	11 365
2007	402 695 #	65 911 #	32 452	4 929	4 207 697 #	11 528 #
2006 / 07	34 375	5 513	2 445	402	351 272	11 331
08	33 535	5 576	2 420	460	354 906	11 449
09	32 510	5 475	2 620	348	346 101	11 537
10	33 758	5 524	2 744	428	358 080	11 551
11	32 496	5 484	2 684	387	350 631	11 688
12	33 736	5 435	2 633	484	362 258	11 686
2007 / 01	32 597	5 467 #	2 718	400	353 622 #	11 407 #
02	30 961	4 867 #	2 330	408	321 690 #	11 489 #
03	34 170	5 701 #	2 763	356	358 280 #	11 557 #
04	31 274	5 481 #	2 521	367	331 508 #	11 050 #
05	33 187	5 572 #	2 767	393	350 076 #	11 293 #
06	33 529	5 509 #	2 636	355	340 281 #	11 343 #
07	35 139 *	5 505 #	2 669	467	358 974 #*	11 580 #*
08	34 250 *	5 431 #	2 566	477	356 520 #*	11 501 #*
09	33 917 *	5 479 #	2 825	366	351 271 #*	11 709 #*
10	34 605 #	5 617 #	2 928	426	364 307 #	11 752 #
11	33 735 #	5 604 #	2 876	413	357 659 #	11 922 #
12	35 332 #	5 678 #	2 852	502	363 509 #	11 726 #

註：(6) 1989年1月至2004年11月的的士乘客人次已於2005年2月修訂。2003年2月起的按月乘客人次，乃根據該月的的士的營運資料而估計。至於較前月份的乘客人次，由於沒有相似的資料，只能使用一些較粗略的假設作出估算。這些估計數字不能全面反映這些月份乘客人次的波動。

(7) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

(8) 因應的士及紅色小巴乘客人次的修訂，1989年1月至2004年11月的總公共交通乘客人次已於2005年2月修訂。有關修訂的詳情，請參閱註釋(5)及(6)。

Notes: (6) The whole series of taxi patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005. Figures for the months since February 2003 are estimated using the taxi operating data of the corresponding month. Since similar data were not available for earlier months, figures for these months were revised only based on some crude assumptions; they therefore cannot fully reflect the fluctuations in taxi patronage in these months.

(7) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

(8) The whole series of total public transport patronage figures for the period from January 1989 to November 2004 was revised in February 2005 owing to the revisions in taxi and RMB patronage. Please refer to footnotes (5) and (6) for details.

表 2.2 : 按營辦商劃分的公共交通營運統計數字 (2007年12月)

Table 2.2 : Operating Statistics by Public Transport Operator (December 2007)

2007/12

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car km operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		
		(’000)	2006/12 (%)	2007/11 (%)	(’000)	2006/12 (%)	2007/11 (%)		2006/12 (%)	2007/11 (%)		2006/12 (%)	2007/11 (%)	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	86 085 ( 8 685)	-1 -1	+1 +4	27 927 ( 3 255)	-2 §	+3 +3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 4 027 - 雙層 Double Deck 3 876 - 單層 Single Deck 151	§ § -3	§ § §	504 795	§ § §	§ § §	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	16 308 ( 4 272)	§ §	+2 +5	4 735 ( 2 070)	+2 -1	+2 +2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 747 - 雙層 Double Deck 681 - 單層 Single Deck 66	+1 +1 §	+1 +1 §	92 573	+1 +1 §	+1 +1 §
		專營 2 Franchise 2	1 934 ( 420)	-1 +2	+3 +7	2 293 ( 691)	+1 +1	+4 +5	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 172 - 雙層 Double Deck 152 - 單層 Single Deck 20	+2 +3 §	+1 +1 §	18 082	+3 +1 §	+1 +1 §
	新巴 NWFB	龍運 LWB	15 664 ( 5 078)	-2 -1	§ +1	4 244 ( 1 685)	§ §	+2 +2	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 694 - 雙層 Double Deck 659 - 單層 Single Deck 35	§ § -3	§ § §	85 477	§ § §	§ § §
			2 416	+2	+6	2 164	+2	+4	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 155 - 雙層 Double Deck 152 - 單層 Single Deck 3	+1 +6 -67	-1 § -25	18 756	+3 +3 §	§ § §
	新大嶼山巴士 NLB	1 625	+33	+9	548	+36	+3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 94 - 雙層 Double Deck - - 單層 Single Deck -	+13 - -13	§ - §	5 785	+11 - -11	§ - -11	§ - -11
	小計 Sub-total	124 033 ( 18 454)	-1 -1	+1 +3	41 912 ( 7 701)	§ §	+3 +3	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup> 5 889 - 雙層 Double Deck 5 520 - 單層 Single Deck 369	+1 +1 §	§ § §	725 468	+1 +1 §	§ § §	§ § §
鐵路 Railways	港鐵 <sup>(5)</sup> MTR <sup>(5)</sup>	本地線 <sup>(5)(6)</sup> Local Line <sup>(5)(6)</sup>	112 366 ( 31 634)	+44 +15	+47 +17	2 427	+92	+96	車卡 Cars 1 656	+68	+67	521 306	+70	+68
		機場快線 Airport Express Line	894 ( 467)	-8 -4	+4 +4	210	-3	+4	車卡 <sup>(10)</sup> Cars <sup>(10)</sup> 77	§	§	7 700	§	§
		東鐵 <sup>(7)</sup> East Rail <sup>(7)</sup>	1 145	-96	-96	28	-96	-97	車卡 Cars -	-	-	-	-	-
		西鐵 <sup>(8)</sup> West Rail <sup>(8)</sup>	234	-96	-97	12	-97	-97	車卡 Cars -	-	-	-	-	-
		輕便鐵路 <sup>(9)</sup> Light Rail <sup>(9)</sup>	11 501	§	§	649	-22	-19	車卡 Light Rail Vehicle 119	§	§	26 656	+4	+4
	電車 HK Tramways	7 450	-2	+6	496	§	+3	雙層電車 Double Deck Tramcars 161	§	§	22 379	§	§	
小計 Sub-total	133 591	§	+1	3 821	-4	-2	2 013	§	-1	578 041	-2	-2		
公共小巴 Public Light Buses	專線小巴 GMB	44 241 #	+3	+2	26 010 #	+3	+2	專線小巴 <sup>(4)</sup> GMB <sup>(4)</sup> 2 906	+3	§	46 496	+3	§	
	紅色小巴 RMB	12 229	-6	-1	N.A.	N.A.	N.A.	紅色小巴 <sup>(4)</sup> RMB <sup>(4)</sup> 1 444	-6	§	23 104	-6	§	
	小計 Sub-total	56 469 #	+1	+1	N.A.	N.A.	N.A.	4 350	§	§	69 600	§	§	
渡輪 Ferries	新渡輪 New World First Ferry	1 318 ( 189)	+4 +3	+5 +2	-	-	-	船隻 Vessels 28	§	§	17 498	§	§	
	天星小輪 "Star" Ferry	2 517 ( 2 517)	-7 -7	+16 +16	-	-	-	船隻 Vessels 13	§	§	7 366	§	§	
	持牌渡輪 <sup>(11)</sup> Licensed Ferry <sup>(11)</sup>	1 217 ( 81)	+7 -3	+3 -5	-	-	-	船隻 Vessels 47	-6	§	11 649	-6	§	
	小計 Sub-total	5 052 ( 2 787)	-1 -6	+10 +14	-	-	-	船隻 Vessels 88	-3	§	36 513	-2	§	

表 2.2 (續)  
Table 2.2 (cont'd)

2007/12

公共交通 Public Transport		乘客人次 <sup>(1)</sup> Passenger Journeys <sup>(1)</sup>			車輛行駛里數 <sup>(2)</sup> Car km operated <sup>(2)</sup>			領牌車/船隊規模 <sup>(3)</sup> Licensed Fleet <sup>(3)</sup>			載客量 Passenger Carrying Capacity			
分類 Mode	營辦商 Operator	月內 During Month	比較 Compared with		月內 During Month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		月底 as at end of month	比較 Compared with		
		('000)	2006/12 (%)	2007/11 (%)	('000)	2006/12 (%)	2007/11 (%)		2006/12 (%)	2007/11 (%)	2006/12 (%)	2007/11 (%)		
山頂纜車	Peak Tramways	502	+4	+22	11	+2	+8	纜車 Tramcars	2	§	§	240	§	§
港鐵輕鐵接駁巴士	MTR Light Rail Transit Feeder Bus	2 852	+8	-1	477	+3	+1	巴士 <sup>(4)</sup> Buses <sup>(4)</sup>	107	+2	§	11 279	+2	§
								- 雙層 Double Deck	81	+1	§			
								- 單層 Single Deck	26	+4	§			
居民巴士 <sup>(12)</sup>	Residents' Services <sup>(12)</sup>	5 678 #	+4	+1	3 243 #	+4	+2	旅遊巴士 Coaches	1 018 #	+5	-1	53 490 #	+6	-3
的士	Taxis	35 332 #	+5	+5	N.A.	N.A.	N.A.	的士 <sup>(4)</sup> Taxis <sup>(4)</sup>	18 061	§	§	90 303	§	§
合計	Overall	363 509 #	§	+2								1 564 934 #	§	-1

註： 括號內的數字代表過海服務。

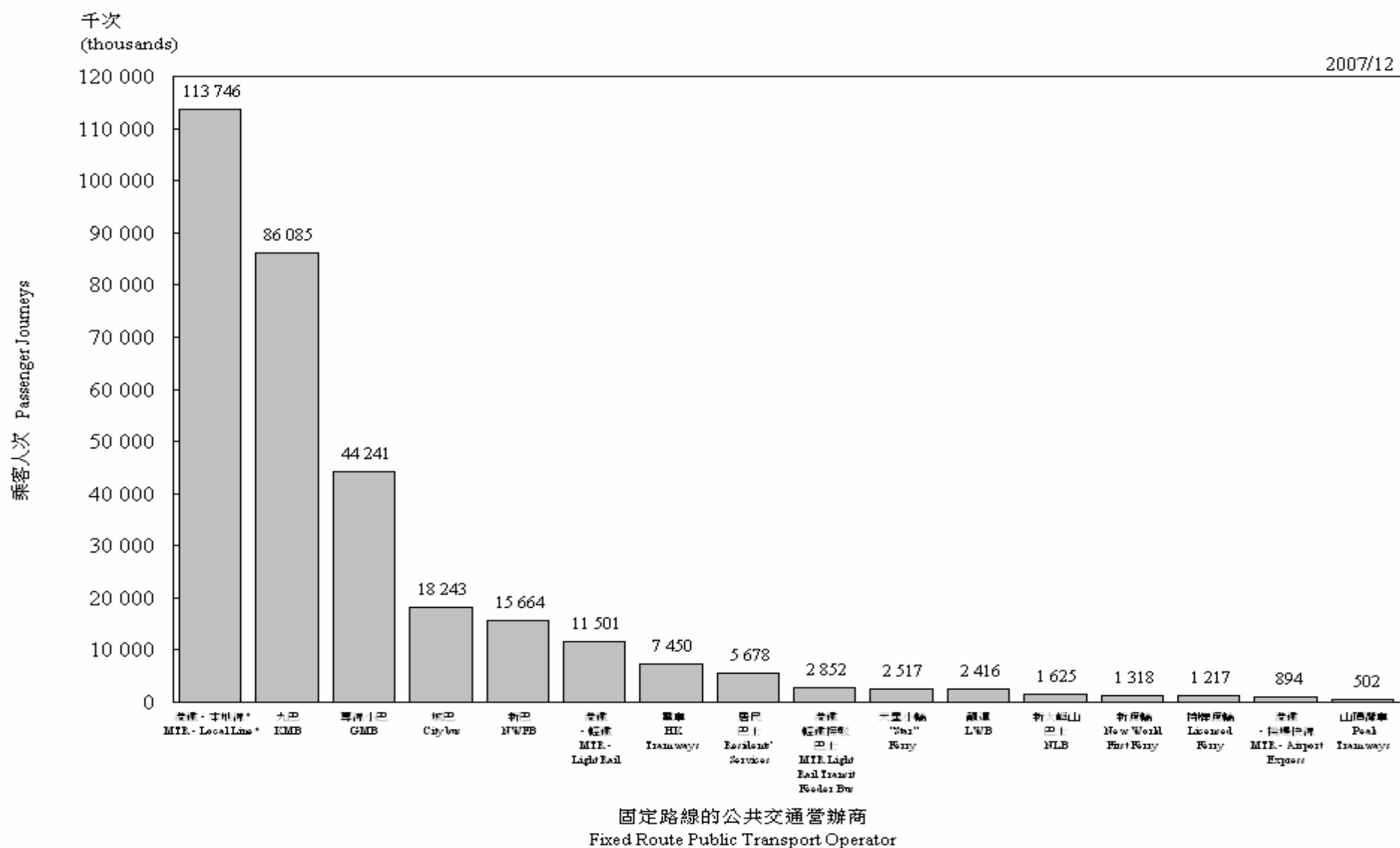
- (1) 各類型行走固定路線的公共交通工具的營運統計數字由有關的營辦商提供。
- (2) 由2000年1月起，巴士營辦商的車輛行駛里數已統一為收費里數。港鐵及九廣鐵路的里數為列車行駛里數。
- (3) 指個別營辦商其領有牌照的車輛/船隻數目，一般不等於實際投入服務的車輛/船隻數目。營辦商提供的固定路線車輛/船隻數目，包括後備車輛/船隻。
- (4) 數字來自運輸署牌照紀錄。
- (5) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於2007年12月2日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較，在闡釋部份的比較數字時應注意。
- (6) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。
- (7) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。由2007年12月2日起，東鐵歸入港鐵東鐵及馬鞍山線，故此2007年12月的東鐵乘客人次及車輛行駛里數只計算2007年12月1日當日的數字。
- (8) 九廣鐵路西鐵在2003年12月20日開辦，由2007年12月2日起，西鐵歸入港鐵西鐵線。故此2007年12月的西鐵乘客人次及車輛行駛里數只計算2007年12月1日當日的數字。
- (9) 2007年12月2日合併前的輕便鐵路車輛行駛里數為所有車卡的行駛里數。由2007年12月2日合併起，輕便鐵路車輛行駛里數則為所有列車的行駛里數。故合併前後的數字不可作嚴格比較，在闡釋部份的比較數字時應注意。
- (10) 只包括載人的車卡。
- (11) 不包括街渡。
- (12) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes :

- (1) Figures in brackets represent cross harbour service.
- (2) Statistics of various fixed route modes are supplied by respective public transport operators.
- (3) Starting from January 2000, the Car km operated of bus operators has been standardized as pay km. Car km of MTR and KCRC refer to train-kilometers operated.
- (4) Figures refer to the number of licensed vehicles/vessels owned by individual operators and are generally not the actual numbers of vehicles/vessels deployed in service. The numbers of fixed route vehicles/ferries returned by the operators include spares.
- (5) Figures are based on the licensing records of Transport Department
- (6) The operations of the MTR and KCRC was merged on 2.12.2007. Previously Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers will be counted once in MTR local line passenger journeys after the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures. Caution should be taken when interpreting some of the figures of comparison.
- (7) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.
- (8) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. East Rail has been merged under MTR East Rail and Ma On Shan lines since 2.12.2007. Hence, the East Rail passenger and car km operated figures for December 2007 recorded the figures for 1.12.2007 only.
- (9) KCRC West Rail was introduced on 20.12.2003. West Rail has been merged under MTR West Rail line since 2.12.2007. Hence, the West Rail passenger and car km operated figures for December 2007 recorded the figures for 1.12.2007 only.
- (10) Before the merger on 2.12.2007, the car km operated figures for Light Rail were the total km operated by all cars. From the merger on 2.12.2007 onwards, the car km operated figures for Light Rail are the total km operated by all trains. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures. Caution should be taken when interpreting some of the figures of comparison.
- (11) Including passenger cars only.
- (12) Excluding Kaitos.
- (13) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. But since relevant data is not available, the patronage figures for these services cannot be provided.



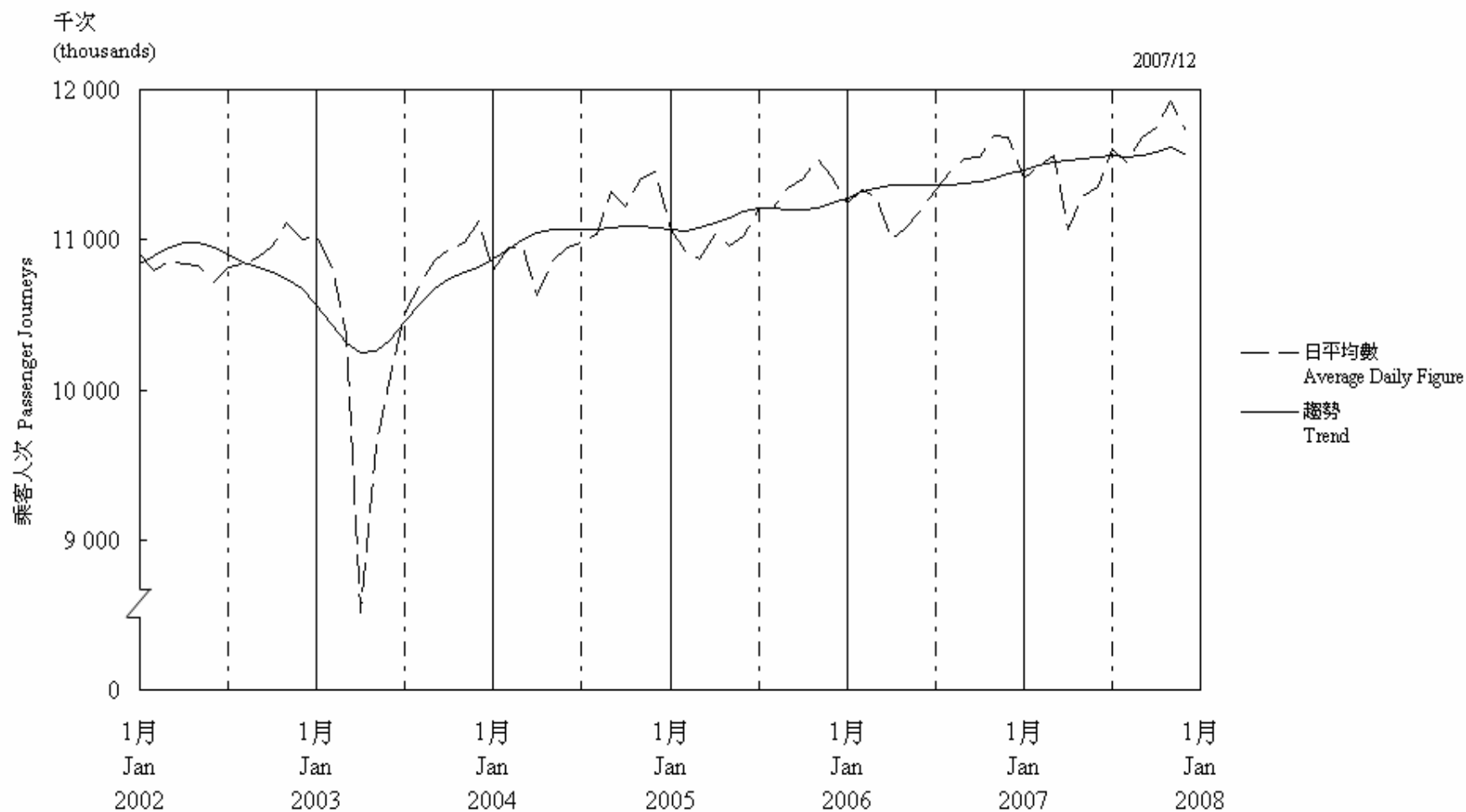
圖 2.1 - 按固定路線的公共交通營辦商劃分的乘客人次數字 (2007年12月)  
 Chart 2.1 - Number of Passenger Journeys by Fixed Route Public Transport Operator (December 2007)



註：\*包括2007年12月1日的九廣鐵路東鐵及西鐵乘客人次。

Note: \*Including the passenger journeys of KCRC East Rail and West Rail on 1.12.2007.

圖 2.2 - 按月劃分的平均每日公共交通乘客人次數字趨勢  
 Chart 2.2 - Trend of Average Daily Public Transport Passenger Journeys by Month



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
 Trend : Estimated by X-11 ARIMA Method

按月劃分的平均每日乘客人次數字趨勢  
Trend of Average Daily Passenger Journeys by Month

2007/12

圖 2.3 - 專營巴士  
Chart 2.3 - Franchised Buses

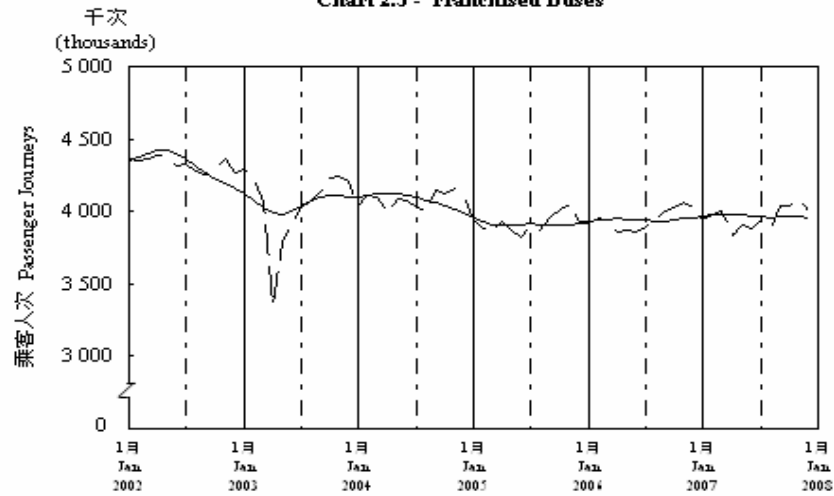
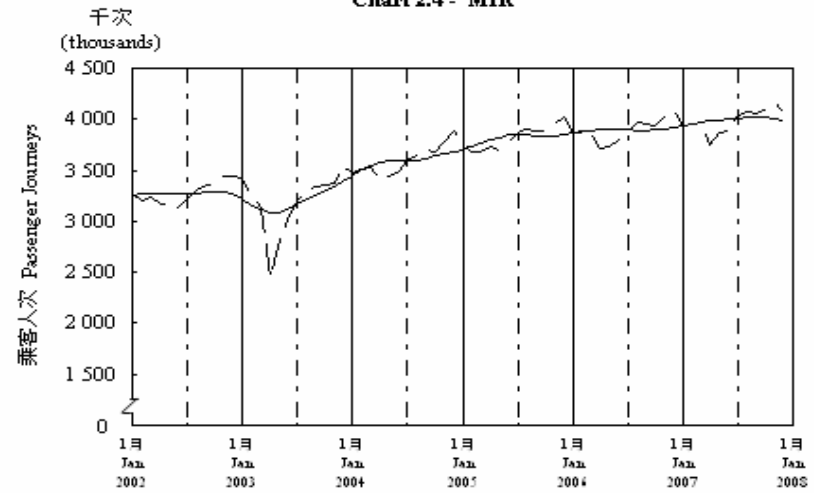
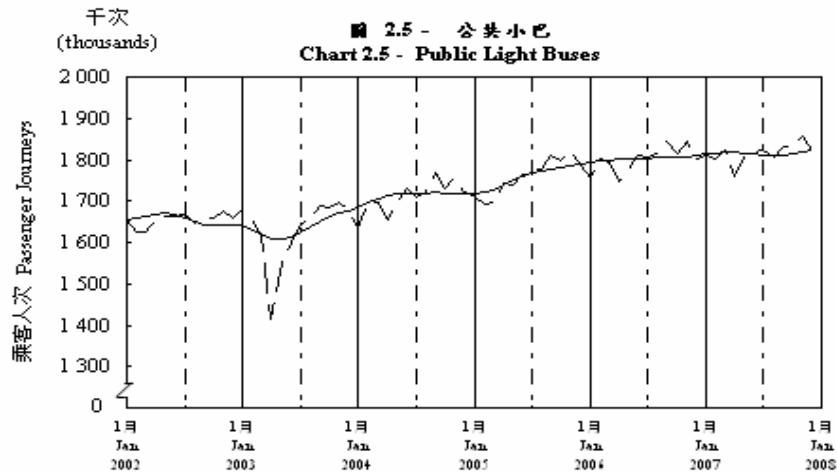


圖 2.4 - 港鐵<sup>\*</sup>  
Chart 2.4 - MTR<sup>\*</sup>



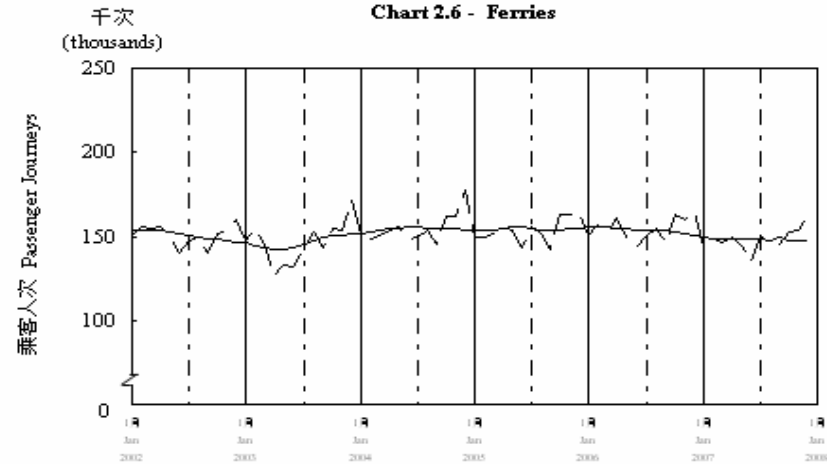
註：\*包括港鐵本地線、機場快線及輕鐵。  
Note: \*Including MTR Local Line, Airport Express Line and Light Rail.

圖 2.5 - 公共小巴  
Chart 2.5 - Public Light Buses



—— 日平均數 Average Daily  
—— 趨勢 Trend

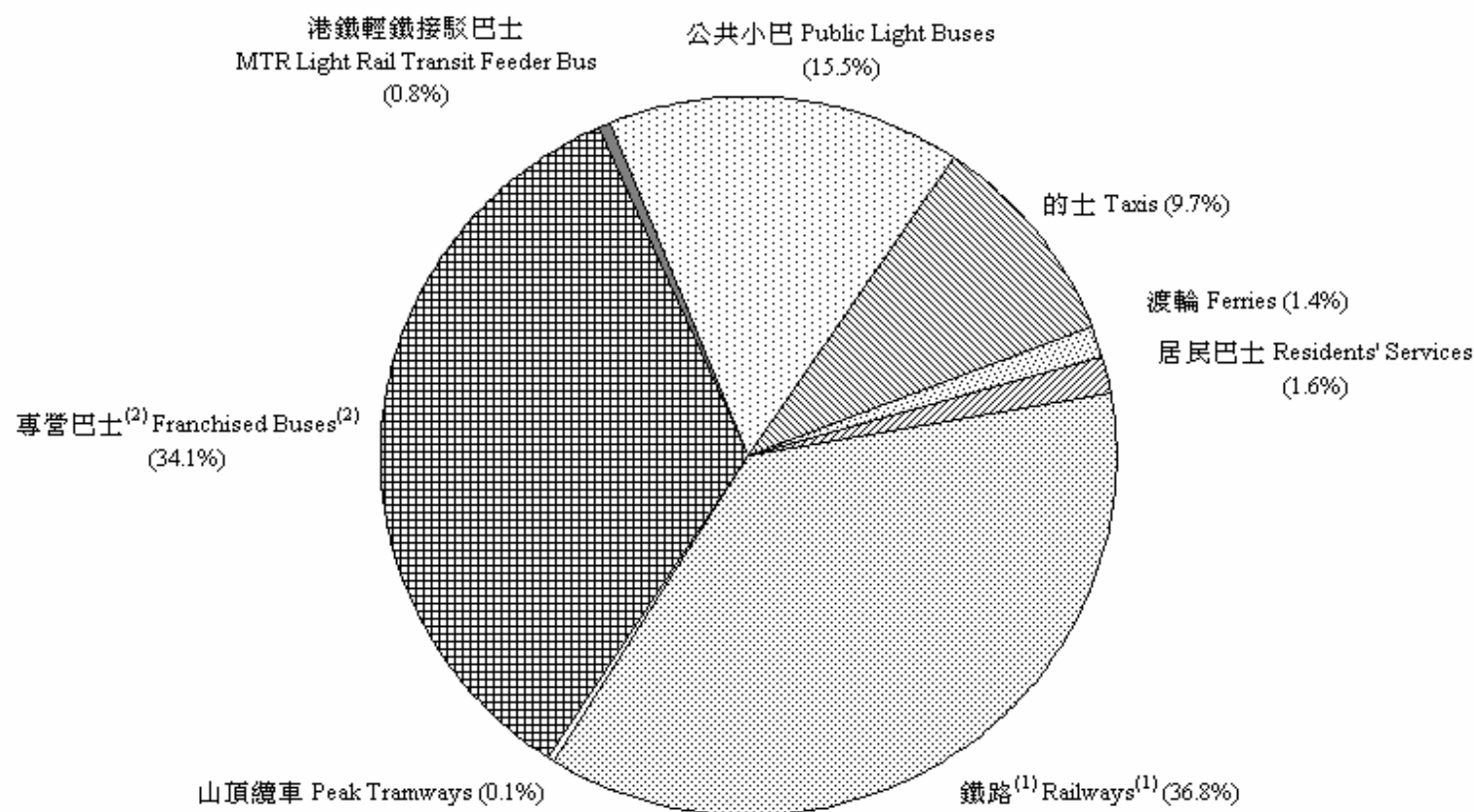
圖 2.6 - 渡輪  
Chart 2.6 - Ferries



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend: Estimated by X-11 ARIMA Method

圖 2.7 - 按公共交通分類的平均每日乘客人次分佈 (2007年12月)  
 Chart 2.7 - Distribution of Average Daily Public Transport Passenger by Mode (December 2007)

2007/12



註：(1) 鐵路包括港鐵本地線、機場快線、輕鐵及電車。

Notes : (1) Railways include MTR Local Line, Airport Express Line, Light Rail and HK Tramways.

(2) 專營巴士包括九巴、城巴、新巴、龍運及新大嶼山巴士。

(2) Franchised Buses include KMB, Citybus, NWFB, LWB and NLB.

表 2.3 : 港鐵及專營巴士的乘客人次 (2007年12月)  
Table 2.3 : Public Transport Passenger Journeys of MTR and Franchised Buses (December 2007)

		香港島內 Intra Hong Kong Island	九龍及新界內 Intra Kowloon & New Territories	過海 Cross Harbour	總計 Total	
專營巴士 Franchised Buses	九巴 KMB	-	77 400	8 685	86 085	
	城巴 Citybus	專營 1 Franchise 1	11 855	182	4 272	16 308
		專營 2 Franchise 2	-	1 515	420	1 934
		小計 Sub-total	11 855	1 697	4 692	18 243
	新巴 NWFB	9 340	1 246	5 078	15 664	
	龍運 LWB	-	2 416	-	2 416	
	新大嶼山巴士 NLB	-	1 625	-	1 625	
	總計 Total	21 195	84 384	18 454	124 033	
港鐵 MTR	本地線 <sup>(1)</sup> Local Line <sup>(1)</sup>	10 192 <sup>*</sup>	74 909 <sup>*(2)</sup>	28 645 <sup>*</sup>	113 746 <sup>(2)</sup>	
	機場快線 Airport Express Line	-	427	467	894	
	輕鐵 Light Rail	-	11 501	-	11 501	
	輕鐵接駁巴士 Light Rail Transit Feeder Bus	-	2 852	-	2 852	
	總計 Total	10 192	89 689	29 112	128 992	

註： (1) 由2007年12月2日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在2005年8月1日開辦。

(2) 包括2007年12月1日的九廣鐵路東鐵及西鐵乘客人次。

Notes: (1) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.

(2) Including the passenger journeys of KCRC East Rail and West Rail on 1.12.2007.

2007/12

千次

(thousands)

表 2.4 : 選定公共交通營辦商的過海乘客人次

Table 2.4 : Cross Harbour Passenger Journeys of Selected Public Transport Operators

年 / 月 Year/Month	專營巴士 Franchised Buses						港鐵 MTR	渡輪 Ferries			
	九巴 KMB	城巴 Citybus			新巴 NWFB	總計 Total		新渡輪 New World First Ferry	天星小輪 "Star" Ferry	持牌渡輪 Licensed Ferry	總計 Total
		專營 1 Franchise 1	專營 2 Franchise 2	小計 Sub-total							
2004	97 944	46 217	3 903	50 120	59 937	208 001	292 788	2 475	29 529	1 569	33 573
2005	95 043	45 072	3 901	48 973	57 801	201 817	303 290	2 288	28 936	1 418	32 643
2006	98 331	47 108	4 485	51 593	58 699	208 623	308 821	2 079	29 082	900	32 061
2007	99 439	48 448	4 745	53 193	59 061	211 694	319 694	2 118	25 851	978	28 947
2006 / 07	8 301	3 983	404	4 387	4 917	17 605	26 541	170	2 480	80	2 730
08	8 476	4 089	401	4 490	4 996	17 961	27 441	174	2 525	81	2 781
09	8 070	3 858	361	4 219	4 846	17 136	25 583	169	2 226	78	2 473
10	8 410	4 121	396	4 517	5 022	17 948	26 272	179	2 557	83	2 819
11	8 293	3 989	374	4 363	4 970	17 626	26 496	180	2 471	83	2 734
12	8 770	4 262	411	4 674	5 126	18 569	28 004	184	2 703	84	2 971
2007 / 01	8 409	4 053	375	4 429	5 038	17 875	26 843	183	2 187	83	2 453
02	7 732	3 789	359	4 148	4 538	16 418	23 929	161	1 991	70	2 222
03	8 714	4 194	387	4 581	5 181	18 476	27 275	185	2 193	84	2 463
04	7 958	3 904	404	4 307	4 727	16 993	24 146	164	2 079	81	2 325
05	8 274	4 011	389	4 400	4 941	17 615	25 884	179	2 067	85	2 331
06	7 875	3 821	386	4 208	4 694	16 776	25 270	166	1 869	77	2 112
07	8 492	4 137	422	4 559	4 964	18 016	27 922	175	2 329	80	2 584
08	8 352	4 091	420	4 511	4 933	17 796	28 295	174	2 191	82	2 446
09	8 087	3 950	381	4 331	4 858	17 276	25 863	173	2 010	78	2 260
10	8 476	4 158	409	4 567	5 074	18 116	27 610	184	2 244	91	2 519
11	8 384	4 068	393	4 461	5 037	17 883	27 544	186	2 174	86	2 445
12	8 685	4 272	420	4 692	5 078	18 454	29 112 *	189	2 517	81	2 787

第三組：隧道、青嶼幹線及汽車渡輪統計數字

Section 3 : Tunnel , Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics

表 3.1S : 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (簡要數字)

較詳盡的數字載於表 3.1(a) - 3.3

Table 3.1S : Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services (Summary figures)

More detailed figures are presented in Table 3.1(a) - 3.3

2007/12

年/月 Year/Month	遇海隧道交通及汽車渡輪服務交通 Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service								非遇海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels					
	海底隧道 Cross Harbour Tunnel		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing		西區海底隧道 Western Harbour Crossing		汽車渡輪服務 Vehicular Ferry Services		獅子山隧道 Lion Rock Tunnel		香港仔隧道 Aberdeen Tunnel		城門隧道 Shing Mun Tunnels	
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles
2003	43 712 002	119 759	26 018 772	71 284	13 600 352	37 261	27 847	76	32 130 948	88 030	20 623 344	56 502	19 341 001	52 989
2004	44 531 873	121 672	26 893 049	73 478	14 342 787	39 188	29 821	81	32 104 070	87 716	21 072 895	57 576	19 517 131	53 325
2005	44 841 874	122 854	23 310 701	63 865	15 033 790	41 188	30 336	83	31 974 144	87 600	21 112 455	57 842	19 396 660	53 142
2006	45 211 232	123 866	22 268 743	61 010	16 195 988	44 373	30 369	83	32 545 498	89 166	21 806 117	59 743	19 280 131	52 822
2007	44 868 083	122 926	23 361 921	64 005	17 817 704	48 816	31 448	86	32 850 825	90 002	22 417 910	61 419	19 744 142	54 094
2006 / 10	3 849 233	124 169	1 924 291	62 074	1 426 273	46 009	2 582	83	2 771 103	89 390	1 907 552	61 534	1 617 708	52 184
11	3 736 670	124 556	1 932 382	64 413	1 456 890	48 563	2 541	85	2 739 434	91 314	1 853 604	61 787	1 623 752	54 125
12	3 904 936	125 966	1 978 504	63 823	1 505 652	48 569	2 529	82	2 847 051	91 840	1 918 116	61 875	1 667 588	53 793
2007 / 01	3 859 467	124 499	1 915 714	61 797	1 435 422	46 304	2 626	85	2 810 773	90 670	1 885 649	60 827	1 643 737	53 024
02	3 453 461	123 338	1 744 222	62 294	1 274 559	45 520	2 304	82	2 530 439	90 373	1 699 776	60 706	1 455 047	51 966
03	3 932 491	126 855	1 993 459	64 305	1 509 561	48 696	2 622	85	2 836 861	91 512	1 924 857	62 092	1 670 504	53 887
04	3 692 566	123 086	1 781 981	59 399	1 364 851	45 495	2 480	83	2 636 142	87 871	1 783 316	59 444	1 584 909	52 830
05	3 763 236	121 395	1 942 592	62 664	1 442 809	46 542	2 697	87	2 759 576	89 019	1 885 369	60 818	1 640 581	52 922
06	3 639 723	121 324	1 931 011	64 367	1 456 562	48 552	2 686	90	2 687 199	89 573	1 835 666	61 189	1 632 851	54 428
07	3 765 173	121 457	1 976 602	63 761	1 510 006	48 710	2 750	89	2 743 580	88 503	1 884 864	60 802	1 668 944	53 837
08	3 681 718	118 765	1 988 116	64 133	1 524 907	49 191	2 748	89	2 714 630	87 569	1 888 689	60 925	1 695 483	54 693
09	3 673 670	122 456	1 971 505	65 717	1 486 008	49 534	2 647	88	2 734 592	91 153	1 857 847	61 928	1 668 626	55 621
10	3 816 130	123 101	2 030 937	65 514	1 594 386	51 432	2 699	87	2 794 020	90 130	1 937 563	62 502	1 693 464	54 628
11	3 742 176	124 739	2 031 054	67 702	1 600 614	53 354	2 610	87	2 761 924	92 064	1 899 070	63 302	1 682 273	56 076
12	3 848 272	124 138	2 054 728	66 282	1 618 019	52 194	2 579	83	2 841 089	91 648	1 935 244	62 427	1 707 723	55 088

年/月 Year/Month	非遇海隧道交通 Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels										青嶼幹線交通 Vehicular Traffic through Lantau Link		當年/月日數 No. of days in the year/month
	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel		大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel		啓德隧道 Kai Tak Tunnel		大欖隧道 Tai Lam Tunnel		愉景灣隧道及連接道路 Discovery Bay Tunnel Link		青嶼幹線 Lantau Link		
	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	總行車 架次 Total Vehicles	平均每 日架次 Average Daily Vehicles	
2003	23 888 690	65 448	22 237 109	60 924	21 317 692	58 405	16 156 867	44 265	248 856	682	14 799 159	40 546	365
2004	24 777 134	67 697	22 350 357	61 067	21 643 056	59 134	16 610 728	45 385	279 122	763	17 553 296	47 960	366
2005	24 734 097	67 765	20 916 151	57 305	21 740 603	59 563	16 845 419	46 152	290 740	797	18 793 501	51 489	365
2006	25 273 420	69 242	20 124 880	55 137	20 680 158	56 658	17 343 191	47 516	333 656	914	19 783 091	54 200	365
2007	26 454 165	72 477	20 593 747	56 421	21 336 906	58 457	17 906 280	49 058	370 344	1 015	20 784 378	56 944	365
2006 / 10	2 182 681	70 409	1 718 212	55 426	1 741 779	56 186	1 481 517	47 791	27 970	902	1 721 778	55 541	31
11	2 133 354	71 112	1 696 203	56 540	1 687 070	56 236	1 477 421	49 247	29 636	988	1 690 436	56 348	30
12	2 230 295	71 945	1 751 709	56 507	1 760 997	56 806	1 528 307	49 300	30 322	978	1 814 932	58 546	31
2007 / 01	2 200 999	71 000	1 708 207	55 103	1 845 161	59 521	1 480 000	47 742	31 638	1 021	1 671 552	53 921	31
02	2 034 211	72 650	1 578 817	56 386	1 665 467	59 481	1 311 000	46 821	25 818	922	1 520 778	54 314	28
03	2 245 205	72 426	1 573 369	56 560	1 518 018	56 560	1 518 018	48 968	32 954	1 063	1 724 358	55 624	31
04	2 069 956	68 999	1 620 466	54 016	1 702 464	56 749	1 455 943	48 531	29 428	981	1 741 082	58 036	30
05	2 219 407	71 594	1 722 617	55 568	1 783 366	57 528	1 488 858	48 028	30 024	969	1 641 656	52 957	31
06	2 194 395	73 147	1 710 222	57 007	1 745 564	58 185	1 499 965	49 999	30 124	1 004	1 672 484	55 749	30
07	2 232 330	72 011	1 731 737	55 862	1 778 016	57 355	1 539 759	49 670	30 092	971	1 791 428	57 788	31
08	2 194 188	70 780	1 744 015	56 259	1 810 705	58 410	1 550 802	50 026	31 160	1 005	1 813 330	58 495	31
09	2 221 878	74 063	1 736 308	57 877	1 719 991	57 333	1 493 400	49 780	32 302	1 077	1 710 351	57 012	30
10	2 268 253	73 169	1 758 717	56 733	1 796 246	57 943	1 521 143	49 069	31 916	1 030	1 846 783	59 574	31
11	2 249 039	74 968	1 743 644	58 121	1 780 102	59 337	1 505 960	50 199	32 360	1 079	1 788 875	59 629	30
12	2 324 304	74 978	1 785 628	57 601	1 785 254	57 589	1 541 432	49 724	32 528	1 049	1 861 701	60 055	31

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通

Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>

Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2007/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
													South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total
2003	8 632 533	8 281 098	16 913 631	5 667 679	5 558 949	11 226 628	952 755	927 828	1 880 583	569 798	508 705	1 078 503	507 100	575 909	1 083 009	1 103 645	1 178 065	2 281 710
2004	8 464 072	8 129 716	16 593 788	5 997 150	5 926 077	11 923 227	954 808	943 370	1 898 178	606 880	551 327	1 158 207	654 646	738 811	1 393 457	1 110 773	1 185 384	2 296 157
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2007	8 049 286	7 631 004	15 680 290	6 089 224	5 934 873	12 024 097	1 025 103	1 003 114	2 028 217	630 544	561 421	1 191 965	704 629	811 510	1 516 139	1 041 306	1 129 592	2 170 898
2006 / 07	680 287	643 774	1 324 061	502 773	492 249	995 022	81 487	80 200	161 687	53 154	47 057	100 211	62 392	70 854	133 246	89 054	96 211	185 265
08	669 408	627 577	1 296 985	492 848	478 230	971 078	85 379	84 110	169 489	52 425	46 659	99 084	62 594	71 761	134 355	89 317	96 783	186 100
09	663 828	630 512	1 294 340	491 797	480 569	972 366	85 910	84 489	170 399	53 018	47 669	100 687	52 660	62 913	115 573	86 659	94 231	180 890
10	695 093	664 051	1 359 144	523 238	512 319	1 035 557	92 128	90 558	182 686	55 000	49 643	104 643	59 059	68 835	127 894	88 623	95 677	184 300
11	659 136	626 262	1 285 398	491 826	478 085	969 911	90 298	88 146	178 444	53 234	48 449	101 683	66 931	77 054	143 985	86 108	93 413	179 521
12	706 604	679 013	1 385 617	523 363	515 453	1 038 816	89 344	87 950	177 294	56 730	50 624	107 354	63 666	72 927	136 593	88 487	95 660	184 147
2007 / 01	690 461	657 894	1 348 355	517 311	505 501	1 022 812	89 052	87 447	176 499	55 741	49 946	105 687	58 121	66 447	124 568	89 612	96 552	186 164
02	652 642	625 621	1 278 263	478 866	472 892	951 758	76 098	75 179	151 277	50 495	44 728	95 223	54 835	61 907	116 742	80 483	86 229	166 712
03	695 454	659 018	1 354 472	544 439	530 110	1 074 549	91 223	89 626	180 849	55 938	49 724	105 662	62 132	71 555	133 687	90 015	96 901	186 916
04	664 135	631 979	1 296 114	517 536	504 381	1 021 917	80 393	78 658	159 051	50 503	45 112	95 615	56 952	65 083	122 035	85 018	91 491	176 509
05	679 820	644 072	1 323 892	500 092	486 096	986 188	86 413	84 582	170 995	52 886	46 774	99 660	58 010	66 277	124 287	88 269	95 597	183 866
06	655 574	623 344	1 278 918	492 585	479 689	972 274	77 716	75 883	153 599	51 130	44 925	96 055	51 480	60 248	111 728	85 090	92 698	177 788
07	665 669	624 025	1 289 694	511 564	496 768	1 008 332	87 809	85 559	173 368	53 193	46 449	99 642	61 458	71 247	132 705	87 820	95 997	183 817
08	654 689	611 996	1 266 685	487 963	471 762	959 725	77 494	75 238	152 732	50 049	43 490	93 539	62 986	71 915	134 901	88 018	96 174	184 192
09	664 507	632 363	1 296 870	494 767	484 026	978 793	85 636	83 336	168 972	50 442	45 828	96 270	51 199	59 641	110 840	85 075	92 764	177 839
10	676 628	636 082	1 312 710	528 973	510 076	1 039 049	91 781	89 456	181 237	53 116	48 305	101 421	57 673	66 781	124 454	88 672	96 369	185 041
11	658 136	624 299	1 282 435	497 175	482 957	980 132	91 937	89 758	181 695	52 076	47 021	99 097	66 684	77 130	143 814	85 277	93 492	178 769
12	691 571	660 311	1 351 882	517 953	510 615	1 028 568	89 551	88 392	177 943	54 975	49 119	104 094	63 099	73 279	136 378	87 957	95 328	183 285

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。  
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.  
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.



表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	3 839 374	3 775 500	7 614 874	658 939	651 496	1 310 435	159 030	163 599	322 629	22 090 853	21 621 149	43 712 002	60 523	59 236	119 759
2004	3 868 279	3 841 185	7 709 464	638 227	628 597	1 266 824	144 709	147 862	292 571	22 439 544	22 092 329	44 531 873	61 310	60 362	121 672
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2006	4 254 690	4 229 016	8 483 706	731 113	731 516	1 462 629	145 317	151 959	297 276	22 829 118	22 382 114	45 211 232	62 546	61 321	123 866
2007	4 247 341	4 223 077	8 470 418	745 376	738 086	1 483 462	144 934	157 663	302 597	22 677 743	22 190 340	44 868 083	62 131	60 795	122 926
2006 / 07	360 213	358 438	718 651	62 617	62 506	125 123	12 468	12 965	25 433	1 904 445	1 864 254	3 768 699	61 434	60 137	121 571
08	373 141	370 878	744 019	65 191	65 149	130 340	13 513	13 983	27 496	1 903 816	1 855 130	3 758 946	61 413	59 843	121 256
09	364 714	361 647	726 361	63 866	64 000	127 866	13 431	14 093	27 524	1 875 883	1 840 123	3 716 006	62 529	61 337	123 867
10	352 989	351 542	704 531	60 814	61 532	122 346	13 717	14 415	28 132	1 940 661	1 908 572	3 849 233	62 602	61 567	124 169
11	362 397	359 790	722 187	62 433	62 813	125 246	14 543	15 752	30 295	1 886 906	1 849 764	3 736 670	62 897	61 659	124 556
12	361 917	362 493	724 410	60 994	61 867	122 861	13 360	14 484	27 844	1 964 465	1 940 471	3 904 936	63 370	62 596	125 966
2007 / 01	371 412	370 119	741 531	63 201	63 530	126 731	13 257	13 863	27 120	1 948 168	1 911 299	3 859 467	62 844	61 655	124 499
02	291 120	288 447	579 567	47 042	47 128	94 170	9 575	10 174	19 749	1 741 156	1 712 305	3 453 461	62 184	61 154	123 338
03	371 461	369 119	740 580	64 301	64 045	128 346	13 185	14 245	27 430	1 988 148	1 944 343	3 932 491	64 134	62 721	126 855
04	340 635	339 266	679 901	58 811	59 106	117 917	11 192	12 315	23 507	1 865 175	1 827 391	3 692 566	62 173	60 913	123 086
05	363 410	360 637	724 047	62 420	62 371	124 791	12 053	13 457	25 510	1 903 373	1 859 863	3 763 236	61 399	59 996	121 395
06	351 647	350 397	702 044	62 227	61 950	124 177	10 920	12 220	23 140	1 838 369	1 801 354	3 639 723	61 279	60 045	121 324
07	362 845	361 435	724 280	65 453	63 207	128 660	11 790	12 885	24 675	1 907 601	1 857 572	3 765 173	61 536	59 922	121 457
08	368 128	365 193	733 321	66 666	65 354	132 020	11 853	12 750	24 603	1 867 846	1 813 872	3 681 718	60 253	58 512	118 765
09	349 726	346 055	695 781	62 669	61 625	124 294	11 586	12 425	24 011	1 855 607	1 818 063	3 673 670	61 854	60 602	122 456
10	361 285	357 108	718 393	64 112	62 934	127 046	12 914	13 865	26 779	1 935 154	1 880 976	3 816 130	62 424	60 677	123 101
11	359 755	360 373	720 128	64 554	63 747	128 301	13 174	14 631	27 805	1 888 768	1 853 408	3 742 176	62 959	61 780	124 739
12	355 917	354 928	710 845	63 920	63 089	127 009	13 435	14 833	28 268	1 938 378	1 909 894	3 848 272	62 528	61 609	124 138

資料來源：香港隧道及高速公路管理有限公司  
香港運輸物流及管理有限公司

Sources : Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.  
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(b) : 東區海底隧道<sup>(1)</sup>Table 3.1(b) : Eastern Harbour Crossing<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	7 327 730	7 631 799	14 959 529	1 644 952	1 774 867	3 419 819	492 766	506 754	999 520	186 316	180 726	367 042	101 585	73 343	174 928	466 216	440 077	906 293
2004	7 383 507	7 679 905	15 063 412	1 809 377	1 967 173	3 776 550	537 164	543 940	1 081 104	207 994	199 751	407 745	121 895	90 132	212 027	455 315	425 750	881 065
2005	6 275 213	6 581 811	12 857 024	1 724 926	1 931 370	3 656 296	413 846	422 282	836 128	209 072	203 109	412 181	100 075	69 125	169 200	431 198	397 461	828 659
2006	5 960 481	6 243 874	12 204 355	1 861 467	2 080 605	3 942 072	369 807	379 085	748 892	197 303	194 819	392 122	98 841	68 067	166 908	421 555	384 532	806 087
2007	6 169 856	6 456 237	12 626 093	2 080 670	2 320 619	4 401 289	389 693	402 480	792 173	199 554	196 235	395 789	106 623	76 960	183 583	425 213	383 986	809 199
2006 / 07	487 892	515 828	1 003 720	156 571	176 383	332 954	30 162	30 928	61 090	16 346	16 164	32 510	7 907	5 648	13 555	35 810	32 607	68 417
08	494 745	524 121	1 018 866	157 015	179 323	336 338	32 293	33 128	65 421	16 478	16 354	32 832	7 439	4 845	12 284	36 288	32 782	69 070
09	497 851	521 946	1 019 797	153 778	174 122	327 900	32 356	33 438	65 794	16 441	16 125	32 566	9 190	5 753	14 943	35 144	31 870	67 014
10	515 937	536 971	1 052 908	163 729	182 134	345 863	35 170	36 180	71 350	16 947	16 677	33 624	9 655	6 639	16 294	35 265	32 402	67 667
11	509 362	529 060	1 038 422	165 401	183 568	348 969	33 378	34 744	68 122	16 771	16 483	33 254	10 443	7 697	18 140	35 119	31 740	66 859
12	530 272	549 659	1 079 931	171 427	189 353	360 780	33 301	33 908	67 209	16 664	16 499	33 163	8 662	6 311	14 973	35 877	32 546	68 423
2007 / 01	510 360	530 626	1 040 986	165 061	182 356	347 417	32 225	33 126	65 351	17 090	16 899	33 989	8 461	5 993	14 454	35 954	32 660	68 614
02	481 883	498 458	980 341	160 555	175 840	336 395	28 145	28 517	56 662	15 194	15 047	30 241	6 717	4 799	11 516	32 005	29 267	61 272
03	524 683	546 998	1 071 681	182 109	204 887	386 996	32 336	33 251	65 587	17 536	17 349	34 885	9 094	6 524	15 618	36 284	32 822	69 106
04	472 611	494 501	967 112	157 066	175 716	332 782	28 619	29 413	58 032	16 143	15 919	32 062	7 491	5 588	13 079	33 788	30 911	64 699
05	516 850	540 032	1 056 882	168 141	187 826	355 967	32 254	33 074	65 328	17 245	16 938	34 183	8 755	6 264	15 019	36 024	32 534	68 558
06	509 613	533 455	1 043 068	169 025	189 878	358 903	30 279	31 059	61 338	16 564	16 304	32 868	8 227	5 773	14 000	35 150	31 805	66 955
07	512 169	540 908	1 053 077	175 684	197 277	372 961	35 177	36 502	71 679	16 593	16 287	32 880	8 305	5 954	14 259	36 128	32 509	68 637
08	517 431	545 316	1 062 747	176 774	198 193	374 967	30 839	32 217	63 056	16 429	16 063	32 492	8 444	6 230	14 674	36 583	32 669	69 252
09	523 607	549 651	1 073 258	172 738	193 377	366 115	34 061	35 597	69 658	16 419	16 061	32 480	9 290	6 789	16 079	35 111	31 522	66 633
10	529 244	557 519	1 086 763	182 472	205 560	388 032	35 532	37 000	72 532	16 924	16 520	33 444	10 185	7 460	17 645	36 153	32 642	68 795
11	528 479	552 421	1 080 900	184 330	204 094	388 424	35 438	37 096	72 534	16 757	16 458	33 215	11 772	8 457	20 229	35 579	31 893	67 472
12	542 926	566 352	1 109 278	186 715	205 615	392 330	34 788	35 628	70 416	16 660	16 390	33 050	9 882	7 129	17 011	36 454	32 752	69 206

註： (1) 東區海底隧道於1989年9月21日通車。

Note : (1) The Eastern Harbour Crossing was opened to traffic on 21.9.1989.

表 3.1(b) (續)  
Table 3.1(b) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	1 984 109	2 077 398	4 061 507	468 989	488 644	957 633	86 470	86 031	172 501	12 759 133	13 259 639	26 018 772	34 957	36 328	71 284
2004	2 137 953	2 207 695	4 345 648	490 610	518 074	1 008 684	57 889	58 925	116 814	13 201 704	13 691 345	26 893 049	36 070	37 408	73 478
2005	1 752 821	1 833 043	3 585 864	418 558	443 982	862 540	52 076	50 733	102 809	11 377 785	11 932 916	23 310 701	31 172	32 693	63 865
2006	1 550 613	1 601 771	3 152 384	377 302	395 169	772 471	39 493	43 959	83 452	10 876 862	11 391 881	22 268 743	29 800	31 211	61 010
2007	1 596 002	1 653 997	3 249 999	404 012	427 316	831 328	34 905	37 563	72 468	11 406 528	11 955 393	23 361 921	31 251	32 755	64 005
2006 / 07	134 489	138 611	273 100	32 629	34 368	66 997	3 420	3 995	7 415	905 226	954 532	1 859 758	29 201	30 791	59 992
08	139 925	145 175	285 100	33 948	35 658	69 606	3 465	4 125	7 590	921 596	975 511	1 897 107	29 729	31 468	61 197
09	135 687	141 146	276 833	33 635	35 090	68 725	3 301	3 852	7 153	917 383	963 342	1 880 725	30 579	32 111	62 691
10	130 221	133 999	264 220	32 536	33 288	65 824	3 009	3 532	6 541	942 469	981 822	1 924 291	30 402	31 672	62 074
11	138 141	141 710	279 851	34 482	35 528	70 010	4 074	4 681	8 755	947 171	985 211	1 932 382	31 572	32 840	64 413
12	136 805	139 347	276 152	34 177	35 245	69 422	3 969	4 482	8 451	971 154	1 007 350	1 978 504	31 328	32 495	63 823
2007 / 01	132 907	136 025	268 932	33 059	34 400	67 459	3 794	4 718	8 512	938 911	976 803	1 915 714	30 287	31 510	61 797
02	103 326	106 960	210 286	25 162	26 142	51 304	2 787	3 418	6 205	855 774	888 448	1 744 222	30 563	31 730	62 294
03	133 029	138 710	271 739	34 138	36 076	70 214	3 573	4 060	7 633	972 782	1 020 677	1 993 459	31 380	32 925	64 305
04	120 179	124 327	244 506	31 265	32 440	63 705	3 104	2 900	6 004	870 266	911 715	1 781 981	29 009	30 391	59 399
05	133 053	138 276	271 329	33 932	35 341	69 273	3 029	3 024	6 053	949 283	993 309	1 942 592	30 622	32 042	62 664
06	135 956	140 323	276 279	34 457	36 451	70 908	3 191	3 501	6 692	942 462	988 549	1 931 011	31 415	32 952	64 367
07	140 004	143 856	283 860	35 188	38 529	73 717	2 538	2 994	5 532	961 786	1 014 816	1 976 602	31 025	32 736	63 761
08	143 254	149 121	292 375	36 232	38 472	74 704	1 873	1 976	3 849	967 859	1 020 257	1 988 116	31 221	32 912	64 133
09	133 362	140 047	273 409	33 715	35 728	69 443	2 011	2 419	4 430	960 314	1 011 191	1 971 505	32 010	33 706	65 717
10	139 081	145 081	284 162	35 774	38 097	73 871	2 825	2 868	5 693	988 190	1 042 747	2 030 937	31 877	33 637	65 514
11	142 302	146 298	288 600	35 832	38 078	73 910	2 977	2 793	5 770	993 466	1 037 588	2 031 054	33 116	34 586	67 702
12	139 549	144 973	284 522	35 258	37 562	72 820	3 203	2 892	6 095	1 005 435	1 049 293	2 054 728	32 433	33 848	66 282

資料來源：新香港隧道有限公司

Source: The New Hong Kong Tunnel Co. Ltd.

表 3.1(c) : 西區海底隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.1(c) : Western Harbour Crossing<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	3 782 952	3 986 030	7 768 982	924 964	914 195	1 839 159	78 641	88 303	166 944	410 176	482 763	892 939	184 390	153 478	337 868	559 204	550 876	1 110 080
2004	3 834 256	4 011 490	7 845 746	1 213 850	1 142 439	2 356 289	78 769	83 514	162 283	413 035	483 681	896 716	230 254	187 751	418 005	582 052	569 213	1 151 265
2005	3 886 150	4 109 646	7 995 796	1 445 134	1 361 774	2 806 908	68 632	73 188	141 820	403 074	479 259	882 333	236 661	183 614	420 275	588 763	573 514	1 162 277
2006	4 063 760	4 347 097	8 410 857	1 722 460	1 635 405	3 357 865	75 014	81 479	156 493	397 121	474 233	871 354	262 457	199 212	461 669	588 622	571 532	1 160 154
2007	4 396 340	4 736 285	9 132 625	2 082 399	2 003 948	4 086 347	80 344	88 938	169 282	398 201	480 454	878 655	260 407	201 554	461 961	592 388	573 063	1 165 451
2006 / 07	333 968	354 963	688 931	144 366	135 758	280 124	6 365	6 930	13 295	32 501	39 561	72 062	22 268	16 826	39 094	50 027	48 587	98 614
08	339 697	366 186	705 883	148 362	140 486	288 848	6 522	7 050	13 572	33 160	40 195	73 355	23 523	17 687	41 210	50 310	48 741	99 051
09	344 603	369 500	714 103	148 493	140 580	289 073	6 801	7 452	14 253	32 647	38 943	71 590	22 774	16 999	39 773	48 531	46 926	95 457
10	354 784	379 792	734 576	159 375	153 004	312 379	7 303	7 970	15 273	33 359	39 614	72 973	22 911	17 439	40 350	49 700	48 153	97 853
11	362 977	388 410	751 387	158 398	153 415	311 813	7 323	8 064	15 387	33 523	39 774	73 297	24 272	18 162	42 434	49 279	47 594	96 873
12	380 530	403 946	784 476	168 322	159 131	327 453	7 065	7 585	14 650	33 605	40 747	74 352	23 238	17 805	41 043	50 441	48 781	99 222
2007 / 01	358 675	385 849	744 524	156 551	151 558	308 109	6 522	6 950	13 472	34 086	40 869	74 955	22 294	17 232	39 526	50 683	49 083	99 766
02	320 211	342 867	663 078	146 683	137 906	284 589	5 685	6 206	11 891	30 657	37 115	67 772	18 301	14 144	32 445	45 105	43 711	88 816
03	372 072	402 139	774 211	177 524	169 895	347 419	6 624	7 298	13 922	35 027	42 360	77 387	22 891	17 683	40 574	50 391	49 202	99 593
04	336 596	360 182	696 778	159 995	154 617	314 612	5 578	6 245	11 823	31 690	38 365	70 055	20 821	15 796	36 617	48 259	46 853	95 112
05	357 492	387 049	744 541	161 380	156 337	317 717	6 471	7 284	13 755	33 203	40 260	73 463	21 113	16 548	37 661	50 219	48 742	98 961
06	360 448	385 766	746 214	167 733	160 135	327 868	6 406	7 313	13 719	31 964	38 645	70 609	20 865	16 302	37 167	48 679	47 083	95 762
07	367 194	397 019	764 213	178 632	172 621	351 253	7 424	8 345	15 769	32 972	40 607	73 579	22 251	16 926	39 177	50 485	48 835	99 320
08	371 343	403 176	774 519	178 460	173 192	351 652	6 180	7 003	13 183	33 081	40 538	73 619	22 544	17 207	39 751	50 701	48 811	99 512
09	366 247	394 937	761 184	174 483	165 730	340 213	6 952	7 732	14 684	32 800	38 694	71 494	21 043	16 559	37 602	48 450	46 733	95 183
10	388 935	421 706	810 641	193 001	189 728	382 729	7 510	8 275	15 785	34 010	40 537	74 547	22 710	17 908	40 618	50 269	48 618	98 887
11	394 655	424 506	819 161	191 740	186 590	378 330	7 528	8 318	15 846	34 490	40 978	75 468	23 282	18 171	41 453	48 941	46 832	95 773
12	402 472	431 089	833 561	196 217	185 639	381 856	7 464	7 969	15 433	34 221	41 486	75 707	22 292	17 078	39 370	50 206	48 560	98 766

註： (1) 西區海底隧道於1997年4月30日通車。

Note : (1) Western Harbour Crossing was opened to traffic on 30.4.1997.

表 3.1(c) (續)  
Table 3.1(c) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	615 697	627 012	1 242 709	115 864	108 467	224 331	10 382	6 958	17 340	6 682 270	6 918 082	13 600 352	18 308	18 954	37 261
2004	631 524	625 957	1 257 481	122 318	110 677	232 995	12 553	9 454	22 007	7 118 611	7 224 176	14 342 787	19 450	19 738	39 188
2005	668 210	667 804	1 336 014	133 892	123 698	257 590	16 410	14 367	30 777	7 446 926	7 586 864	15 033 790	20 403	20 786	41 188
2006	723 533	736 346	1 459 879	144 364	133 596	277 960	24 094	15 663	39 757	8 001 425	8 194 563	16 195 988	21 922	22 451	44 373
2007	776 377	786 576	1 562 953	158 436	153 991	312 427	30 188	17 815	48 003	8 775 080	9 042 624	17 817 704	24 041	24 774	48 816
2006 / 07	61 656	61 551	123 207	12 301	11 405	23 706	2 155	1 308	3 463	665 607	676 889	1 342 496	21 471	21 835	43 306
08	65 466	66 927	132 393	12 947	11 965	24 912	2 238	1 309	3 547	682 225	700 546	1 382 771	22 007	22 598	44 606
09	64 858	66 185	131 043	13 074	12 177	25 251	2 095	1 189	3 284	683 876	699 951	1 383 827	22 796	23 332	46 128
10	62 023	63 309	125 332	12 188	11 568	23 756	2 350	1 431	3 781	703 993	722 280	1 426 273	22 709	23 299	46 009
11	67 286	68 383	135 669	13 354	12 285	25 639	2 925	1 466	4 391	719 337	737 553	1 456 890	23 978	24 585	48 563
12	66 734	67 522	134 256	13 438	12 560	25 998	2 768	1 434	4 202	746 141	759 511	1 505 652	24 069	24 500	48 569
2007 / 01	62 051	63 035	125 086	13 082	12 096	25 178	3 065	1 741	4 806	707 009	728 413	1 435 422	22 807	23 497	46 304
02	50 196	51 625	101 821	10 314	9 959	20 273	2 455	1 419	3 874	629 607	644 952	1 274 559	22 486	23 034	45 520
03	63 212	63 783	126 995	13 274	12 564	25 838	2 435	1 187	3 622	743 450	766 111	1 509 561	23 982	24 713	48 696
04	56 699	56 911	113 610	11 811	11 320	23 131	1 887	1 226	3 113	673 336	691 515	1 364 851	22 445	23 051	45 495
05	63 356	64 244	127 600	12 783	12 542	25 325	2 464	1 322	3 786	708 481	734 328	1 442 809	22 854	23 688	46 542
06	67 046	67 333	134 379	13 512	13 074	26 586	2 800	1 458	4 258	719 453	737 109	1 456 562	23 982	24 570	48 552
07	67 406	68 394	135 800	13 357	13 404	26 761	2 708	1 426	4 134	742 429	767 577	1 510 006	23 949	24 761	48 710
08	70 026	71 336	141 362	13 977	13 985	27 962	2 080	1 267	3 347	748 392	776 515	1 524 907	24 142	25 049	49 191
09	66 487	68 156	134 643	13 477	13 379	26 856	2 552	1 597	4 149	732 491	753 517	1 486 008	24 416	25 117	49 534
10	68 756	70 909	139 665	13 892	13 708	27 600	2 326	1 588	3 914	781 409	812 977	1 594 386	25 207	26 225	51 432
11	70 989	70 625	141 614	14 510	13 885	28 395	2 790	1 784	4 574	788 925	811 689	1 600 614	26 298	27 056	53 354
12	70 153	70 225	140 378	14 447	14 075	28 522	2 626	1 800	4 426	800 098	817 921	1 618 019	25 810	26 385	52 194

資料來源：西區海底隧道有限公司

Source : Western Harbour Tunnel Co. Ltd.

**表 3.1(d) : 汽車渡輪服務**  
**Table 3.1(d) : Vehicular Ferry Services**

2007/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles	總運載架次 Total Vehicles	平均每日架次 Average Daily Vehicles
2003	27 847	27 847	76
2004	29 821	29 821	81
2005	30 336	30 336	83
2006	30 369	30 369	83
2007	31 448	31 448	86
2006 / 07	2 640	2 640	85
08	2 645	2 645	85
09	2 560	2 560	85
10	2 582	2 582	83
11	2 541	2 541	85
12	2 529	2 529	82
2007 / 01	2 626	2 626	85
02	2 304	2 304	82
03	2 622	2 622	85
04	2 480	2 480	83
05	2 697	2 697	87
06	2 686	2 686	90
07	2 750	2 750	89
08	2 748	2 748	89
09	2 647	2 647	88
10	2 699	2 699	87
11	2 610	2 610	87
12	2 579	2 579	83

資料來源：香港油蔴地小輪船有限公司

Source : The Hongkong & Yaumati Ferry Co. Ltd.

## 非過海隧道交通

### Vehicular Traffic through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道<sup>(1)</sup>

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total
2003	10 185 414	10 712 083	20 897 497	2 436 167	2 496 823	4 932 990	3 119 598	3 180 863	6 300 461	15 741 179	16 389 769	32 130 948	43 127	44 903	88 030
2004	10 106 104	10 731 381	20 837 485	2 510 313	2 567 361	5 077 674	3 082 464	3 106 447	6 188 911	15 698 881	16 405 189	32 104 070	42 893	44 823	87 716
2005	10 027 025	10 661 946	20 688 971	2 591 144	2 682 036	5 273 180	2 976 553	3 035 440	6 011 993	15 594 722	16 379 422	31 974 144	42 725	44 875	87 600
2006	10 290 559	10 995 978	21 286 537	2 662 485	2 776 465	5 438 950	2 881 551	2 938 460	5 820 011	15 834 595	16 710 903	32 545 498	43 382	45 783	89 166
2007	10 571 617	11 207 032	21 778 649	2 697 466	2 778 982	5 476 448	2 777 642	2 818 086	5 595 728	16 046 725	16 804 100	32 850 825	43 964	46 039	90 002
2006 / 07	856 735	913 362	1 770 097	228 279	234 225	462 504	238 803	245 127	483 930	1 323 817	1 392 714	2 716 531	42 704	44 926	87 630
08	845 786	897 491	1 743 277	233 146	244 731	477 877	244 865	251 767	496 632	1 323 797	1 393 989	2 717 786	42 703	44 967	87 671
09	839 396	903 606	1 743 002	226 893	237 070	463 963	242 011	245 727	487 738	1 308 300	1 386 403	2 694 703	43 610	46 213	89 823
10	888 111	945 691	1 833 802	222 362	233 483	455 845	239 435	242 021	481 456	1 349 908	1 421 195	2 771 103	43 545	45 845	89 390
11	859 649	919 354	1 779 003	225 417	234 298	459 715	248 323	252 393	500 716	1 333 389	1 406 045	2 739 434	44 446	46 868	91 314
12	921 123	977 368	1 898 491	223 362	231 751	455 113	245 841	247 606	493 447	1 390 326	1 456 725	2 847 051	44 849	46 991	91 840
2007 / 01	888 859	950 013	1 838 872	229 376	239 925	469 301	249 903	252 697	502 600	1 368 138	1 442 635	2 810 773	44 133	46 537	90 670
02	857 889	890 754	1 748 643	186 628	189 310	375 938	201 793	204 065	405 858	1 246 310	1 284 129	2 530 439	44 511	45 862	90 373
03	898 983	963 329	1 862 312	230 984	237 951	468 935	251 163	254 451	505 614	1 381 130	1 455 731	2 836 861	44 553	46 959	91 512
04	848 421	895 692	1 744 113	214 325	220 444	434 769	227 329	229 931	457 260	1 290 075	1 346 067	2 636 142	43 003	44 869	87 871
05	875 683	930 956	1 806 639	232 842	239 104	471 946	237 980	243 011	480 991	1 346 505	1 413 071	2 759 576	43 436	45 583	89 019
06	857 825	914 911	1 772 736	224 620	231 410	456 030	227 143	231 290	458 433	1 309 588	1 377 611	2 687 199	43 653	45 920	89 573
07	878 910	930 041	1 808 951	231 865	235 688	467 553	231 765	235 311	467 076	1 342 540	1 401 040	2 743 580	43 308	45 195	88 503
08	870 715	911 593	1 782 308	232 626	240 178	472 804	226 536	232 982	459 518	1 329 877	1 384 753	2 714 630	42 899	44 669	87 569
09	890 505	939 425	1 829 930	222 978	229 141	452 119	224 131	228 412	452 543	1 337 614	1 396 978	2 734 592	44 587	46 566	91 153
10	896 888	957 691	1 854 579	233 015	236 592	469 607	234 521	235 313	469 834	1 364 424	1 429 596	2 794 020	44 014	46 116	90 130
11	879 351	937 795	1 817 146	230 759	242 074	472 833	234 919	237 026	471 945	1 345 029	1 416 895	2 761 924	44 834	47 230	92 064
12	927 588	984 832	1 912 420	227 448	237 165	464 613	230 459	233 597	464 056	1 385 495	1 455 594	2 841 089	44 693	46 955	91 648

註： (1) 獅子山隧道於1967年11月14日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Note: (1) The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14.11.1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.

Source: Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(b) : 香港仔隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total
2003	6 784 224	6 054 045	12 838 269	2 067 344	2 114 493	4 181 837	1 810 700	1 792 538	3 603 238	10 662 268	9 961 076	20 623 344	29 212	27 291	56 502
2004	6 984 999	6 176 855	13 161 854	2 176 376	2 208 048	4 384 424	1 777 547	1 749 070	3 526 617	10 938 922	10 133 973	21 072 895	29 888	27 688	57 576
2005	7 084 249	6 204 403	13 288 652	2 176 703	2 211 933	4 388 636	1 731 277	1 703 890	3 435 167	10 992 229	10 120 226	21 112 455	30 116	27 727	57 842
2006	7 399 841	6 512 901	13 912 742	2 207 364	2 255 430	4 462 794	1 727 870	1 702 711	3 430 581	11 335 075	10 471 042	21 806 117	31 055	28 688	59 743
2007	7 695 123	6 706 002	14 401 125	2 262 979	2 296 784	4 559 763	1 742 852	1 714 170	3 457 022	11 700 954	10 716 956	22 417 910	32 057	29 362	61 419
2006 / 07	606 787	537 095	1 143 882	189 180	192 596	381 776	145 825	143 415	289 240	941 792	873 106	1 814 898	30 380	28 165	58 545
08	623 824	550 626	1 174 450	193 008	198 144	391 152	146 791	144 470	291 261	963 623	893 240	1 856 863	31 085	28 814	59 899
09	609 984	528 544	1 138 528	186 410	190 050	376 460	143 720	140 750	284 470	940 114	859 344	1 799 458	31 337	28 645	59 982
10	660 872	579 513	1 240 385	183 798	187 242	371 040	148 527	147 600	296 127	993 197	914 355	1 907 552	32 039	29 495	61 534
11	627 056	544 991	1 172 047	190 303	192 962	383 265	149 688	148 604	298 292	967 047	886 557	1 853 604	32 235	29 552	61 787
12	659 185	581 915	1 241 100	189 856	193 317	383 173	147 769	146 074	293 843	996 810	921 306	1 918 116	32 155	29 720	61 875
2007 / 01	639 441	561 437	1 200 878	191 754	196 038	387 792	148 965	148 014	296 979	980 160	905 489	1 885 649	31 618	29 209	60 827
02	596 825	529 328	1 126 153	159 270	160 222	319 492	127 589	126 542	254 131	883 684	816 092	1 699 776	31 560	29 146	60 706
03	660 569	579 848	1 240 417	190 872	195 324	386 196	149 954	148 290	298 244	1 001 395	923 462	1 924 857	32 303	29 789	62 092
04	608 220	537 418	1 145 638	178 676	182 737	361 413	138 863	137 402	276 265	925 759	857 557	1 783 316	30 859	28 585	59 444
05	648 460	557 731	1 206 191	192 232	195 607	387 839	147 047	144 292	291 339	987 739	897 630	1 885 369	31 863	28 956	60 818
06	632 564	542 481	1 175 045	189 809	190 519	380 328	140 920	139 373	280 293	963 293	872 373	1 835 666	32 110	29 079	61 189
07	634 776	560 733	1 195 509	196 736	199 649	396 385	147 518	145 452	292 970	979 030	905 834	1 884 864	31 582	29 220	60 802
08	640 795	557 278	1 198 073	198 276	201 225	399 501	146 676	144 439	291 115	985 747	902 942	1 888 689	31 798	29 127	60 925
09	642 347	557 453	1 199 800	189 873	191 675	381 548	139 684	136 815	276 499	971 904	885 943	1 857 847	32 397	29 531	61 928
10	670 993	581 242	1 252 235	192 434	195 581	388 015	150 778	146 535	297 313	1 014 205	923 358	1 937 563	32 716	29 786	62 502
11	651 315	557 822	1 209 137	192 681	194 620	387 301	153 310	149 322	302 632	997 306	901 764	1 899 070	33 244	30 059	63 302
12	668 818	583 231	1 252 049	190 366	193 587	383 953	151 548	147 694	299 242	1 010 732	924 512	1 935 244	32 604	29 823	62 427

註： (1) 香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

Note : (1) The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source : Serco Group (HK) Ltd.



表 3.2(c) : 城門隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total
2003	5 100 782	5 262 114	10 362 896	2 471 646	2 428 471	4 900 117	2 080 182	1 997 806	4 077 988	9 652 610	9 688 391	19 341 001	26 446	26 544	52 989
2004	5 047 856	5 218 011	10 265 867	2 529 343	2 512 886	5 042 229	2 147 152	2 061 883	4 209 035	9 724 351	9 792 780	19 517 131	26 569	26 756	53 325
2005	4 951 118	5 093 986	10 045 104	2 552 340	2 537 795	5 090 135	2 162 266	2 099 155	4 261 421	9 665 724	9 730 936	19 396 660	26 481	26 660	53 142
2006	4 901 403	5 007 475	9 908 878	2 575 632	2 540 208	5 115 840	2 171 543	2 083 870	4 255 413	9 648 578	9 631 553	19 280 131	26 434	26 388	52 822
2007	5 087 755	5 198 362	10 286 117	2 623 528	2 585 482	5 209 010	2 165 708	2 083 307	4 249 015	9 876 991	9 867 151	19 744 142	27 060	27 033	54 094
2006 / 07	406 888	415 389	822 277	217 649	215 785	433 434	187 472	178 976	366 448	812 009	810 150	1 622 159	26 194	26 134	52 328
08	407 983	418 190	826 173	225 937	221 655	447 592	195 877	189 061	384 938	829 797	828 906	1 658 703	26 768	26 739	53 507
09	399 905	408 852	808 757	219 020	216 350	435 370	190 740	182 551	373 291	809 665	807 753	1 617 418	26 989	26 925	53 914
10	419 571	429 814	849 385	211 900	208 183	420 083	177 625	170 615	348 240	809 096	808 612	1 617 708	26 100	26 084	52 184
11	403 558	412 966	816 524	224 468	219 875	444 343	185 423	177 462	362 885	813 449	810 303	1 623 752	27 115	27 010	54 125
12	429 919	441 420	871 339	221 399	217 408	438 807	181 432	176 010	357 442	832 750	834 838	1 667 588	26 863	26 930	53 793
2007 / 01	416 859	427 119	843 978	221 693	218 370	440 063	182 647	177 049	359 696	821 199	822 538	1 643 737	26 490	26 533	53 024
02	409 473	420 041	829 514	175 414	171 954	347 368	141 656	136 509	278 165	726 543	728 504	1 455 047	25 948	26 018	51 966
03	425 624	438 357	863 981	223 962	219 880	443 842	185 985	176 696	362 681	835 571	834 933	1 670 504	26 954	26 933	53 887
04	411 202	419 545	830 747	206 305	203 677	409 982	175 841	168 339	344 180	793 348	791 561	1 584 909	26 445	26 385	52 830
05	417 122	427 204	844 326	220 250	216 630	436 880	183 002	176 373	359 375	820 374	820 207	1 640 581	26 464	26 458	52 922
06	412 580	420 486	833 066	219 551	217 487	437 038	184 984	177 763	362 747	817 115	815 736	1 632 851	27 237	27 191	54 428
07	422 547	431 282	853 829	225 717	223 199	448 916	187 647	178 552	366 199	835 911	833 033	1 668 944	26 965	26 872	53 837
08	424 195	434 132	858 327	230 973	229 013	459 986	191 922	185 248	377 170	847 090	848 393	1 695 483	27 325	27 368	54 693
09	431 110	439 955	871 065	218 329	216 869	435 198	183 155	179 208	362 363	832 594	836 032	1 668 626	27 753	27 868	55 621
10	437 500	446 442	883 942	225 239	222 749	447 988	183 612	177 922	361 534	846 351	847 113	1 693 464	27 302	27 326	54 628
11	428 880	437 319	866 199	230 226	224 475	454 701	184 798	176 575	361 373	843 904	838 369	1 682 273	28 130	27 946	56 076
12	450 663	456 480	907 143	225 869	221 179	447 048	180 459	173 073	353 532	856 991	850 732	1 707 723	27 645	27 443	55 088

註：(1) 城門隧道於1990年4月20日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note : (1) The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20.4.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源：中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources : China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(d) : 將軍澳隧道<sup>(1)</sup>

Table 3.2(d) : Tseung Kwan O Tunnel<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計	東行	西行	雙程合計
	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total	East-bound	West-bound	Two-way total
2003	7 574 789	7 273 178	14 847 967	2 739 787	2 706 103	5 445 890	1 800 074	1 794 759	3 594 833	12 114 650	11 774 040	23 888 690	33 191	32 258	65 448
2004	8 074 301	7 767 723	15 842 024	2 812 045	2 791 026	5 603 071	1 671 937	1 660 102	3 332 039	12 558 283	12 218 851	24 777 134	34 312	33 385	67 697
2005	8 086 057	7 851 260	15 937 317	2 743 032	2 726 615	5 469 647	1 672 460	1 654 673	3 327 133	12 501 549	12 232 548	24 734 097	34 251	33 514	67 765
2006	8 355 686	8 157 220	16 512 906	2 773 048	2 739 119	5 512 167	1 631 843	1 616 504	3 248 347	12 760 577	12 512 843	25 273 420	34 960	34 282	69 242
2007	8 857 308	8 662 501	17 519 809	2 875 388	2 824 028	5 699 416	1 630 277	1 604 663	3 234 940	13 362 973	13 091 192	26 454 165	36 611	35 866	72 477
2006 / 07	697 486	679 153	1 376 639	231 841	230 173	462 014	138 135	136 662	274 797	1 067 462	1 045 988	2 113 450	34 434	33 742	68 176
08	693 377	677 251	1 370 628	233 114	229 817	462 931	151 499	151 123	302 622	1 058 191	1 077 990	2 136 181	34 774	34 135	68 909
09	697 977	682 624	1 380 601	240 233	236 238	476 471	136 989	135 032	272 021	1 075 199	1 053 894	2 129 093	35 840	35 130	70 970
10	734 525	716 495	1 451 020	235 379	232 992	468 371	132 318	130 972	263 290	1 102 222	1 080 459	2 182 681	35 556	34 854	70 409
11	701 880	688 832	1 390 712	240 370	232 836	473 206	135 391	134 045	269 436	1 077 641	1 055 713	2 133 354	35 921	35 190	71 112
12	749 445	731 247	1 480 692	237 015	234 457	471 472	139 372	138 759	278 131	1 125 832	1 104 463	2 230 295	36 317	35 628	71 945
2007 / 01	721 356	703 418	1 424 774	242 790	239 171	481 961	148 280	145 984	294 264	1 112 426	1 088 573	2 200 999	35 885	35 115	71 000
02	707 683	693 330	1 401 013	202 233	200 174	402 407	116 500	114 291	230 791	1 026 416	1 007 795	2 034 211	36 658	35 993	72 650
03	745 136	727 778	1 472 914	245 230	241 882	487 112	143 690	141 489	285 179	1 134 056	1 111 149	2 245 205	36 582	35 844	72 426
04	679 012	673 709	1 352 721	239 519	227 543	467 062	125 723	124 450	250 173	1 044 254	1 025 702	2 069 956	34 808	34 190	68 999
05	736 151	722 096	1 458 247	250 662	243 552	494 214	134 994	131 952	266 946	1 121 807	1 097 600	2 219 407	36 187	35 406	71 594
06	734 344	716 142	1 450 486	238 179	235 631	473 810	136 502	133 597	270 099	1 109 025	1 085 370	2 194 395	36 968	36 179	73 147
07	749 022	732 521	1 481 543	238 921	236 833	475 754	138 565	136 468	275 033	1 126 508	1 105 822	2 232 330	36 339	35 672	72 011
08	731 650	715 819	1 447 469	238 808	232 789	471 597	137 983	137 139	275 122	1 108 441	1 085 747	2 194 188	35 756	35 024	70 780
09	752 583	733 667	1 486 250	237 239	234 890	472 129	133 106	130 393	263 499	1 122 928	1 098 950	2 221 878	37 431	36 632	74 063
10	761 438	740 301	1 501 739	247 393	242 138	489 531	139 413	137 570	276 983	1 148 244	1 120 009	2 268 253	37 040	36 129	73 169
11	752 610	734 298	1 486 908	246 760	241 900	488 660	137 569	135 902	273 471	1 136 939	1 112 100	2 249 039	37 898	37 070	74 968
12	786 323	769 422	1 555 745	247 654	247 525	495 179	137 952	135 428	273 380	1 171 929	1 152 375	2 324 304	37 804	37 173	74 978

註： (1) 將軍澳隧道於1990年11月9日通車。由1993年1月18日至1996年3月31日以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。而1996年4月1日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於2006年6月1日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

Note: (1) The Tseung Kwan O Tunnel was opened to traffic on 9.11.1990. Its management and operation were contracted out to the Mack & Company Tunnel Management Limited on 18.1.1993 until 31.3.1996. Then its management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1.4.1996 and were contracted out to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1.6.2006.

資料來源： 中國道路管理有限公司  
越運亨（香港）有限公司

Sources: China Tollways Ltd.  
Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(e) : 大老山隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	7 562 908	8 100 280	15 663 188	261 312	272 467	533 779	48 605	81 385	129 990	150 365	141 573	291 938	716 692	695 543	1 412 235
2004	7 542 446	8 053 144	15 595 590	270 951	281 494	552 445	45 154	82 646	127 800	197 865	183 158	381 023	721 130	697 730	1 418 860
2005	7 022 545	7 456 947	14 479 492	255 653	265 307	520 960	43 340	79 614	122 954	200 396	189 436	389 832	693 931	673 162	1 367 093
2006	6 721 968	7 164 544	13 886 512	248 849	259 342	508 191	47 065	75 338	122 403	193 845	181 541	375 386	683 796	662 597	1 346 393
2007	6 881 850	7 403 481	14 285 331	261 883	274 466	536 349	41 591	75 574	117 165	192 063	182 546	374 609	681 257	659 141	1 340 398
2006 / 07	550 119	589 305	1 139 424	19 921	20 879	40 800	3 739	6 111	9 850	15 765	14 708	30 473	57 702	55 882	113 584
08	550 207	591 128	1 141 335	21 310	22 379	43 689	3 789	6 199	9 988	15 631	14 133	29 764	58 565	56 530	115 095
09	554 250	590 065	1 144 315	21 753	22 316	44 069	3 773	6 243	10 016	16 056	14 787	30 843	56 494	54 694	111 188
10	574 142	616 794	1 190 936	23 867	24 742	48 609	3 827	6 517	10 344	16 823	16 111	32 934	57 147	55 601	112 748
11	558 788	599 277	1 158 065	22 427	23 532	45 959	3 783	6 368	10 151	17 748	16 811	34 559	56 537	54 648	111 185
12	586 909	631 205	1 218 114	22 134	23 026	45 160	3 542	6 926	10 468	16 264	15 439	31 703	57 496	55 806	113 302
2007 / 01	571 027	608 409	1 179 436	21 977	22 857	44 834	3 580	6 522	10 102	16 097	15 248	31 345	58 442	56 455	114 897
02	548 280	594 105	1 142 385	19 032	19 961	38 993	3 099	6 035	9 134	13 786	13 051	26 837	52 368	50 873	103 241
03	590 143	627 382	1 217 525	21 858	23 168	45 026	3 700	6 628	10 328	16 920	15 957	32 877	58 695	56 711	115 406
04	542 384	581 235	1 123 619	19 810	20 851	40 661	3 173	5 834	9 007	15 524	14 636	30 160	54 910	53 346	108 256
05	575 819	615 749	1 191 568	21 625	22 397	44 022	3 466	6 145	9 611	16 540	15 708	32 248	57 515	55 612	113 127
06	571 015	610 195	1 181 210	20 073	20 973	41 046	3 549	6 101	9 650	15 570	14 654	30 224	55 876	54 023	109 899
07	569 511	617 456	1 186 967	23 037	24 071	47 108	3 497	6 294	9 791	15 939	14 857	30 796	57 857	55 995	113 852
08	573 118	623 083	1 196 201	20 377	21 502	41 879	3 550	6 262	9 812	15 757	14 538	30 295	58 211	56 187	114 398
09	580 406	628 095	1 208 501	22 632	23 792	46 424	3 314	6 095	9 409	15 316	14 832	30 148	55 945	54 138	110 083
10	583 809	629 414	1 213 223	24 040	25 215	49 255	3 524	6 443	9 967	16 578	16 084	32 662	57 574	55 658	113 232
11	576 483	621 473	1 197 956	23 894	25 081	48 975	3 721	6 464	10 185	17 766	17 175	34 941	56 385	54 452	110 837
12	599 855	646 885	1 246 740	23 528	24 598	48 126	3 418	6 751	10 169	16 270	15 806	32 076	57 479	55 691	113 170

註： (1) 大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : (1) The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	1 431 705	1 549 957	2 981 662	561 749	577 950	1 139 699	39 014	45 604	84 618	10 772 350	11 464 759	22 237 109	29 513	31 410	60 924
2004	1 447 560	1 563 346	3 010 906	584 168	598 352	1 182 520	32 795	48 418	81 213	10 842 069	11 508 288	22 350 357	29 623	31 443	61 067
2005	1 371 558	1 463 084	2 834 642	566 055	575 019	1 141 074	26 585	33 519	60 104	10 180 063	10 736 088	20 916 151	27 891	29 414	57 305
2006	1 324 413	1 424 082	2 748 495	535 297	540 893	1 076 190	28 920	32 390	61 310	9 784 153	10 340 727	20 124 880	26 806	28 331	55 137
2007	1 341 216	1 460 836	2 802 052	526 297	537 238	1 063 535	36 787	37 521	74 308	9 962 944	10 630 803	20 593 747	27 296	29 125	56 421
2006 / 07	113 694	121 976	235 670	46 482	46 803	93 285	2 335	2 787	5 122	809 757	858 451	1 668 208	26 121	27 692	53 813
08	119 065	127 825	246 890	49 230	49 199	98 429	2 512	2 967	5 479	820 309	870 360	1 690 669	26 462	28 076	54 538
09	114 824	125 395	240 219	47 318	48 710	96 028	2 595	2 983	5 578	817 063	865 193	1 682 256	27 235	28 840	56 075
10	109 238	119 246	228 484	43 336	44 881	88 217	2 702	3 238	5 940	831 082	887 130	1 718 212	26 809	28 617	55 426
11	113 570	124 231	237 801	45 630	47 029	92 659	3 178	2 646	5 824	821 661	874 542	1 696 203	27 389	29 151	56 540
12	113 217	123 917	237 134	44 364	46 233	90 597	2 707	2 524	5 231	846 633	905 076	1 751 709	27 311	29 196	56 507
2007 / 01	112 624	121 676	234 300	43 767	44 375	88 142	2 757	2 394	5 151	830 271	877 936	1 708 207	26 783	28 321	55 103
02	90 086	97 841	187 927	32 867	33 674	66 541	2 029	1 730	3 759	761 547	817 270	1 578 817	27 198	29 188	56 386
03	113 566	123 414	236 980	44 547	45 405	89 952	2 857	2 418	5 275	852 286	901 083	1 753 369	27 493	29 067	56 560
04	104 885	113 873	218 758	41 860	42 747	84 607	2 905	2 493	5 398	785 451	835 015	1 620 466	26 182	27 834	54 016
05	113 584	122 866	236 450	44 673	45 457	90 130	2 933	2 528	5 461	836 155	886 462	1 722 617	26 973	28 596	55 568
06	114 686	125 314	240 000	45 920	46 907	92 827	2 867	2 499	5 366	829 556	880 666	1 710 222	27 652	29 356	57 007
07	117 011	126 872	243 883	46 044	47 324	93 368	2 945	3 027	5 972	835 841	895 896	1 731 737	26 963	28 900	55 862
08	118 857	129 961	248 818	47 802	49 141	96 943	2 696	2 973	5 669	840 368	903 647	1 744 015	27 109	29 150	56 259
09	112 076	123 470	235 546	44 708	45 542	90 250	2 697	3 250	5 947	837 094	899 214	1 736 308	27 903	29 974	57 877
10	114 426	125 164	239 590	45 156	46 033	91 189	4 376	5 223	9 599	849 483	909 234	1 758 717	27 403	29 330	56 733
11	114 831	125 486	240 317	45 131	46 334	91 465	4 257	4 711	8 968	842 468	901 176	1 743 644	28 082	30 039	58 121
12	114 584	124 899	239 483	43 822	44 299	88 121	3 468	4 275	7 743	862 424	923 204	1 785 628	27 820	29 781	57 601

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(f) : 啟德隧道<sup>(1) (2)</sup>  
Table 3.2(f) : Kai Tak Tunnel<sup>(1) (2)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total
2003	9 597 163	11 720 529	21 317 692	26 294	32 111	58 405
2004	9 758 394	11 884 662	21 643 056	26 662	32 472	59 134
2005	10 053 467	11 687 136	21 740 603	27 544	32 020	59 563
2006	10 176 650	10 503 508	20 680 158	27 881	28 777	56 658
2007	10 339 449	10 997 457	21 336 906	28 327	30 130	58 457
2006 / 07	857 632	867 505	1 725 137	27 666	27 984	55 650
08	858 915	872 663	1 731 578	27 707	28 150	55 857
09	842 118	845 237	1 687 355	28 071	28 175	56 245
10	841 850	899 929	1 741 779	27 156	29 030	56 186
11	851 161	835 909	1 687 070	28 372	27 864	56 236
12	887 072	873 925	1 760 997	28 615	28 191	56 806
2007 / 01	873 031	972 130	1 845 161	28 162	31 359	59 521
02	745 177	920 290	1 665 467	26 613	32 868	59 481
03	886 247	1 038 323	1 924 570	28 589	33 494	62 083
04	853 076	849 388	1 702 464	28 436	28 313	56 749
05	871 548	911 818	1 783 366	28 114	29 413	57 528
06	872 275	873 289	1 745 564	29 076	29 110	58 185
07	881 392	896 624	1 778 016	28 432	28 923	57 355
08	879 057	931 648	1 810 705	28 357	30 053	58 410
09	845 760	874 231	1 719 991	28 192	29 141	57 333
10	888 485	907 761	1 796 246	28 661	29 283	57 943
11	863 595	916 507	1 780 102	28 787	30 550	59 337
12	879 806	905 448	1 785 254	28 381	29 208	57 589

註： (1) 機場隧道於1982年6月29日通車。由1993年1月17日起以合約方式將管理  
及經營的工作交給信佳集團管理有限公司。  
(2) 機場隧道於2006年5月4日改名為啟德隧道。

Notes :

(1) The Airport Tunnel was opened to traffic on 29.6.1982. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17.1.1993.  
(2) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.

資料來源： 信佳集團管理有限公司

Source :

Serco Group (HK) Ltd.

表 3.2(g) : 大欖隧道<sup>(1)</sup>  
Table 3.2(g) : Tai Lam Tunnel<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2003	4 522 866	4 416 137	8 939 003	66 906	66 291	133 197	12 431	13 530	25 961	294 083	294 776	588 859	846 341	847 952	1 694 293
2004	4 518 310	4 459 422	8 977 732	62 269	60 943	123 212	11 667	12 069	23 736	413 734	430 780	844 514	795 795	797 243	1 593 038
2005	4 584 051	4 534 240	9 118 291	58 885	56 341	115 226	10 792	11 193	21 985	381 363	379 406	760 769	773 794	773 122	1 546 916
2006	4 710 972	4 687 768	9 398 740	59 299	57 056	116 355	9 475	10 050	19 525	388 283	377 614	765 897	758 633	753 648	1 512 281
2007	4 922 473	4 926 898	9 849 371	58 997	58 289	117 286	9 467	9 702	19 169	354 385	348 552	702 937	731 965	725 921	1 457 886
2006 / 07	396 068	395 795	791 863	4 746	4 598	9 344	721	781	1 502	33 068	32 345	65 413	64 382	64 225	128 607
08	396 107	397 417	793 524	4 975	4 905	9 880	846	871	1 717	33 937	32 959	66 896	64 557	63 926	128 483
09	388 629	385 462	774 091	4 844	4 706	9 550	831	824	1 655	31 113	30 331	61 444	62 000	61 055	123 055
10	408 917	406 834	815 751	5 794	5 424	11 218	818	825	1 643	32 696	32 258	64 954	63 083	62 281	125 364
11	397 277	396 611	793 888	5 582	5 231	10 813	820	825	1 645	32 014	31 463	63 477	61 476	60 640	122 116
12	425 369	424 463	849 832	5 253	5 090	10 343	738	802	1 540	32 693	32 459	65 152	63 262	62 452	125 714
2007 / 01	409 430	408 640	818 070	4 858	4 674	9 532	808	846	1 654	31 893	31 551	63 444	63 342	62 561	125 903
02	388 885	386 859	775 744	4 638	4 433	9 071	607	640	1 247	28 692	28 503	57 195	56 664	56 104	112 768
03	422 488	422 324	844 812	5 301	5 348	10 649	805	821	1 626	31 378	30 972	62 350	63 201	62 567	125 768
04	404 041	402 981	807 022	4 516	4 494	9 010	756	781	1 537	31 209	30 666	61 875	59 874	59 386	119 260
05	409 710	411 612	821 322	4 869	4 897	9 766	822	798	1 620	29 834	29 735	59 569	62 356	61 778	124 134
06	407 879	407 823	815 702	4 542	4 593	9 135	999	1 053	2 052	28 829	28 479	57 308	59 893	59 317	119 210
07	421 687	421 794	843 481	5 103	5 013	10 116	749	789	1 538	30 653	30 426	61 079	61 791	61 336	123 127
08	412 953	414 799	827 752	4 347	4 424	8 771	745	733	1 478	30 036	29 538	59 574	62 085	61 722	123 807
09	397 817	399 507	797 324	5 030	4 865	9 895	775	784	1 559	27 351	26 590	53 941	59 641	59 255	118 896
10	411 567	414 315	825 882	5 300	5 118	10 418	774	804	1 578	28 920	28 378	57 298	61 694	61 255	122 949
11	408 306	407 857	816 163	5 166	5 145	10 311	879	899	1 778	27 848	26 990	54 838	59 910	59 492	119 402
12	427 710	428 387	856 097	5 327	5 285	10 612	748	754	1 502	27 742	26 724	54 466	61 514	61 148	122 662

註： (1) 大欖隧道於1998年5月25日通車。

Note : (1) Tai Lam Tunnel was opened to traffic on 25.5.1998.

表 3.2(g) (續)  
Table 3.2(g) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
2003	1 141 163	1 067 600	2 208 763	559 795	472 275	1 032 070	789 869	744 852	1 534 721	8 233 454	7 923 413	16 156 867	22 557	21 708	44 265
2004	1 193 354	1 124 505	2 317 859	603 715	506 335	1 110 050	840 598	779 989	1 620 587	8 439 442	8 171 286	16 610 728	23 059	22 326	45 385
2005	1 197 012	1 121 559	2 318 571	663 737	551 518	1 215 255	910 261	838 145	1 748 406	8 579 895	8 265 524	16 845 419	23 507	22 645	46 152
2006	1 192 067	1 125 437	2 317 504	720 318	607 818	1 328 136	969 359	915 394	1 884 753	8 808 406	8 534 785	17 343 191	24 133	23 383	47 516
2007	1 223 680	1 159 166	2 382 846	775 579	666 100	1 441 679	1 002 198	932 908	1 935 106	9 078 744	8 827 536	17 906 280	24 873	24 185	49 058
2006 / 07	102 405	97 199	199 604	62 252	53 116	115 368	86 730	81 976	168 706	750 372	730 035	1 480 407	24 206	23 550	47 755
08	105 674	100 053	205 727	65 517	55 601	121 118	93 985	86 924	180 909	765 598	742 656	1 508 254	24 697	23 957	48 653
09	104 236	97 702	201 938	67 173	56 600	123 773	96 128	86 134	182 262	754 954	722 814	1 477 768	25 165	24 094	49 259
10	100 512	94 580	195 092	60 928	51 211	112 139	80 766	74 590	155 356	753 514	728 003	1 481 517	24 307	23 484	47 791
11	104 552	99 815	204 367	65 567	55 279	120 846	82 220	78 049	160 269	749 508	727 913	1 477 421	24 984	24 264	49 247
12	103 102	97 880	200 982	62 682	52 611	115 293	82 758	76 693	159 451	775 857	752 450	1 528 307	25 028	24 273	49 300
2007 / 01	102 821	96 265	199 086	61 011	51 210	112 221	76 730	73 360	150 090	750 893	729 107	1 480 000	24 222	23 520	47 742
02	83 118	78 955	162 073	45 128	38 423	83 551	56 972	52 379	109 351	664 704	646 296	1 311 000	23 739	23 082	46 821
03	103 843	98 458	202 301	63 193	53 982	117 175	77 593	75 744	153 337	767 802	750 216	1 518 018	24 768	24 201	48 968
04	96 761	91 797	188 558	61 398	52 887	114 285	78 518	75 878	154 396	737 073	718 870	1 455 943	24 569	23 962	48 531
05	104 101	99 760	203 861	62 348	54 068	116 416	76 650	75 520	152 170	750 690	738 168	1 488 858	24 216	23 812	48 028
06	105 973	99 762	205 735	68 111	58 051	126 162	85 615	79 046	164 661	761 841	738 124	1 499 965	25 395	24 604	49 999
07	107 163	101 360	208 523	68 343	58 773	127 116	85 073	79 706	164 779	780 562	759 197	1 539 759	25 179	24 490	49 670
08	108 357	103 681	212 038	71 852	62 565	134 417	95 831	87 134	182 965	786 206	764 596	1 550 802	25 361	24 664	50 026
09	101 291	96 384	197 675	68 407	59 385	127 792	99 265	87 053	186 318	759 577	733 823	1 493 400	25 319	24 461	49 780
10	103 733	97 754	201 487	68 841	59 406	128 247	90 645	82 639	173 284	771 474	749 669	1 521 143	24 886	24 183	49 069
11	104 006	97 596	201 602	70 046	59 695	129 741	90 121	82 004	172 125	766 282	739 678	1 505 960	25 543	24 656	50 199
12	102 513	97 394	199 907	66 901	57 655	124 556	89 185	82 445	171 630	781 640	759 792	1 541 432	25 214	24 509	49 724

資料來源：三號幹線(郊野公園段)有限公司

Source : Route 3 (CPS) Co. Ltd.

表 3.2(h) : 愉景灣隧道及連接道路<sup>(1)</sup>

Table 3.2(h) : Discovery Bay Tunnel Link<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	東行 East-bound							西行 West-bound	雙程合計 <sup>(2)</sup> 總行車架次 Two-way <sup>(2)</sup> Total	平均每日架次 Average Daily Vehicles			
	政府車輛 Government Vehicles	私家 小型巴士 Private Light Buses	私家/公共 巴士 Private/Public Buses	貨車及特別用途車輛 Goods Vehicles & Special Purpose Vehicles			其他 Others	總行車架次 Total Vehicles		總行車架次 Total Vehicles	Average Daily Vehicles		
				≤5.5 公噸 ≤5.5 tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes	>24 公噸 >24 tonnes					東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way total
2003	5 431	286	63 973	40 237	11 804	2 697	-	124 428	124 428	248 856	341	341	682
2004	4 302	12	70 886	45 914	13 473	4 974	-	139 561	139 561	279 122	381	381	763
2005	4 564	5	72 961	49 872	13 610	4 358	-	145 370	145 370	290 740	398	398	797
2006	4 466	17	84 133	55 154	16 896	6 162	-	166 828	166 828	333 656	457	457	914
2007	5 051	37	86 203	66 251	18 084	9 546	-	185 172	185 172	370 344	507	507	1 015
2006 / 07	353	3	6 667	4 892	1 312	377	-	13 604	13 604	27 208	439	439	878
08	353	2	6 697	4 980	1 419	279	-	13 730	13 730	27 460	443	443	886
09	315	4	6 989	4 647	1 338	565	-	13 858	13 858	27 716	462	462	924
10	476	2	7 117	4 675	1 265	450	-	13 985	13 985	27 970	451	451	902
11	371	2	7 057	5 283	1 443	662	-	14 818	14 818	29 636	494	494	988
12	388	1	6 970	5 403	1 601	798	-	15 161	15 161	30 322	489	489	978
2007 / 01	430	2	7 194	5 324	1 667	1 202	-	15 819	15 819	31 638	510	510	1 021
02	362	-	6 366	4 261	1 241	679	-	12 909	12 909	25 818	461	461	922
03	421	3	7 467	5 381	1 831	1 374	-	16 477	16 477	32 954	532	532	1 063
04	443	2	6 711	5 120	1 517	921	-	14 714	14 714	29 428	490	490	981
05	397	1	7 236	5 487	1 392	499	-	15 012	15 012	30 024	484	484	969
06	444	3	7 104	5 747	1 370	394	-	15 062	15 062	30 124	502	502	1 004
07	424	3	6 788	5 821	1 445	565	-	15 046	15 046	30 092	485	485	971
08	398	-	6 910	6 189	1 572	511	-	15 580	15 580	31 160	503	503	1 005
09	413	9	8 167	5 635	1 337	590	-	16 151	16 151	32 302	538	538	1 077
10	411	8	7 519	5 602	1 591	827	-	15 958	15 958	31 916	515	515	1 030
11	463	2	7 439	5 741	1 580	955	-	16 180	16 180	32 360	539	539	1 079
12	445	4	7 302	5 943	1 541	1 029	-	16 264	16 264	32 528	525	525	1 049

註： (1) 愉景灣隧道及連接道路於2000年5月27日通車。  
(2) 由2001年2月起，愉景灣隧道及連接道路的交通數據是以東行交通量的雙倍計算。

Notes: (1) Discovery Bay Tunnel Link was opened to traffic on 27.5.2000.  
(2) With effect from February 2001, the traffic data of Discovery Bay Tunnel Link are obtained by doubling the east bound traffic volume.

資料來源： 愉景灣隧道有限公司

Source : Discovery Bay Road Tunnel Co. Ltd.



## 青嶼幹線交通 Vehicular Traffic through Lantau Link

表 3.3 : 青嶼幹線<sup>(1)</sup>  
Table 3.3 : Lantau Link<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year/Month	離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>									前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>		平均每日架次 Average Daily Vehicles			
	私家車 及的士 Private Cars and Taxis	電單車 Motor Cycles	私家/公共 小巴 Private/Public Light Buses	私家/公共巴士 Private/Public Buses		貨車 Goods Vehicles			總行車架次 Total Vehicles	總行車架次 Total Vehicles	雙程合計 總行車架次 Two-way Total	Average Daily Vehicles			
				單層 Single Deck	雙層 Double Deck	≤5.5 公噸 ≤5.5 tonnes	>5.5-24公噸 >5.5-24 tonnes	>24 公噸 >24 tonnes				離開大嶼山 <sup>(2)</sup> From Lantau <sup>(2)</sup>	前往大嶼山 <sup>(2)</sup> To Lantau <sup>(2)</sup>	雙程合計 Two-way Total	
2003	3 954 926	76 383	18 369	407 376	485 162	1 431 884	808 490	173 401	7 355 991	7 443 168	14 799 159	20 153	20 392	40 546	
2004	4 845 679	89 460	20 232	524 352	515 348	1 578 159	969 019	194 024	8 736 273	8 817 023	17 553 296	23 870	24 090	47 960	
2005	5 310 126	91 343	21 446	578 156	530 993	1 643 626	1 046 229	179 888	9 401 807	9 391 694	18 793 501	25 758	25 731	51 489	
2006	5 774 798	88 110	21 111	634 072	542 250	1 617 557	1 056 301	144 754	9 878 953	9 904 138	19 783 091	27 066	27 135	54 200	
2007	6 289 248	97 871	19 588	642 960	547 258	1 525 672	1 092 882	143 721	10 359 200	10 425 178	20 784 378	28 381	28 562	56 944	
2006 / 07	496 703	6 878	1 774	56 264	46 016	138 135	88 796	11 744	846 310	843 168	1 689 478	27 300	27 199	54 499	
08	506 365	7 289	1 729	57 851	46 687	141 356	93 109	12 520	866 906	872 314	1 739 220	27 965	28 139	56 104	
09	472 789	7 589	1 957	47 596	44 722	136 539	93 920	12 760	817 872	823 594	1 641 466	27 262	27 453	54 716	
10	511 415	8 571	1 662	53 193	46 194	133 333	91 462	12 116	857 946	863 832	1 721 778	27 676	27 866	55 541	
11	483 498	8 175	1 786	52 961	44 274	138 383	99 395	13 740	842 212	848 224	1 690 436	28 074	28 274	56 348	
12	547 054	8 557	1 675	58 070	46 381	136 753	93 234	12 986	904 710	910 222	1 814 932	29 184	29 362	58 546	
2007 / 01	494 062	7 428	1 706	50 527	46 010	134 906	86 107	12 051	832 797	838 755	1 671 552	26 864	27 057	53 921	
02	477 139	7 099	1 400	49 045	41 907	105 301	67 254	8 669	757 814	762 964	1 520 778	27 065	27 249	54 314	
03	509 403	8 142	1 815	52 389	45 781	135 235	93 096	13 568	859 429	864 929	1 724 358	27 724	27 901	55 624	
04	536 982	7 622	1 461	50 357	44 553	127 339	87 822	11 687	867 823	873 259	1 741 082	28 927	29 109	58 036	
05	484 364	7 997	1 620	51 297	45 735	129 090	87 325	10 508	817 936	823 720	1 641 656	26 385	26 572	52 957	
06	498 462	7 364	1 740	50 300	44 366	130 162	90 435	11 152	833 981	838 503	1 672 484	27 799	27 950	55 749	
07	544 221	8 660	1 611	59 276	46 510	129 988	92 427	10 803	893 496	897 932	1 791 428	28 822	28 966	57 788	
08	549 194	7 285	1 594	62 611	46 865	129 773	94 912	11 149	903 383	909 947	1 813 330	29 141	29 353	58 495	
09	515 168	8 795	1 635	48 929	45 411	123 021	96 423	12 959	852 341	858 010	1 710 351	28 411	28 600	57 012	
10	566 258	9 304	1 647	55 246	47 200	127 319	99 877	13 615	920 466	926 317	1 846 783	29 692	29 881	59 574	
11	536 998	8 897	1 788	55 211	45 502	127 880	101 163	14 559	891 998	896 877	1 788 875	29 733	29 896	59 629	
12	576 997	9 278	1 571	57 772	47 418	125 658	96 041	13 001	927 736	933 965	1 861 701	29 927	30 128	60 055	

註： (1) 青嶼幹線於1997年5月22日通車。  
(2) 前往大嶼山的總行車架次是來自路面下探測線圈的紀錄，而離開大嶼山的數字則來自收費亭。因此，兩組數字嚴格上不能比較。

Notes: (1) Lantau Link was opened to traffic on 22.5.1997.  
(2) The numbers of vehicles to Lantau were captured from the records of loop detector under the road whereas those from Lantau were captured from the toll booth. Hence, the two sets of figures are not strictly comparable.

資料來源： 交通基建管理有限公司

Source : Transport Infrastructure Management Ltd.

圖 3.1 - 隧道交通流量 (2007年12月)  
 Chart 3.1 - Vehicular Traffic Through Tunnels (December 2007)

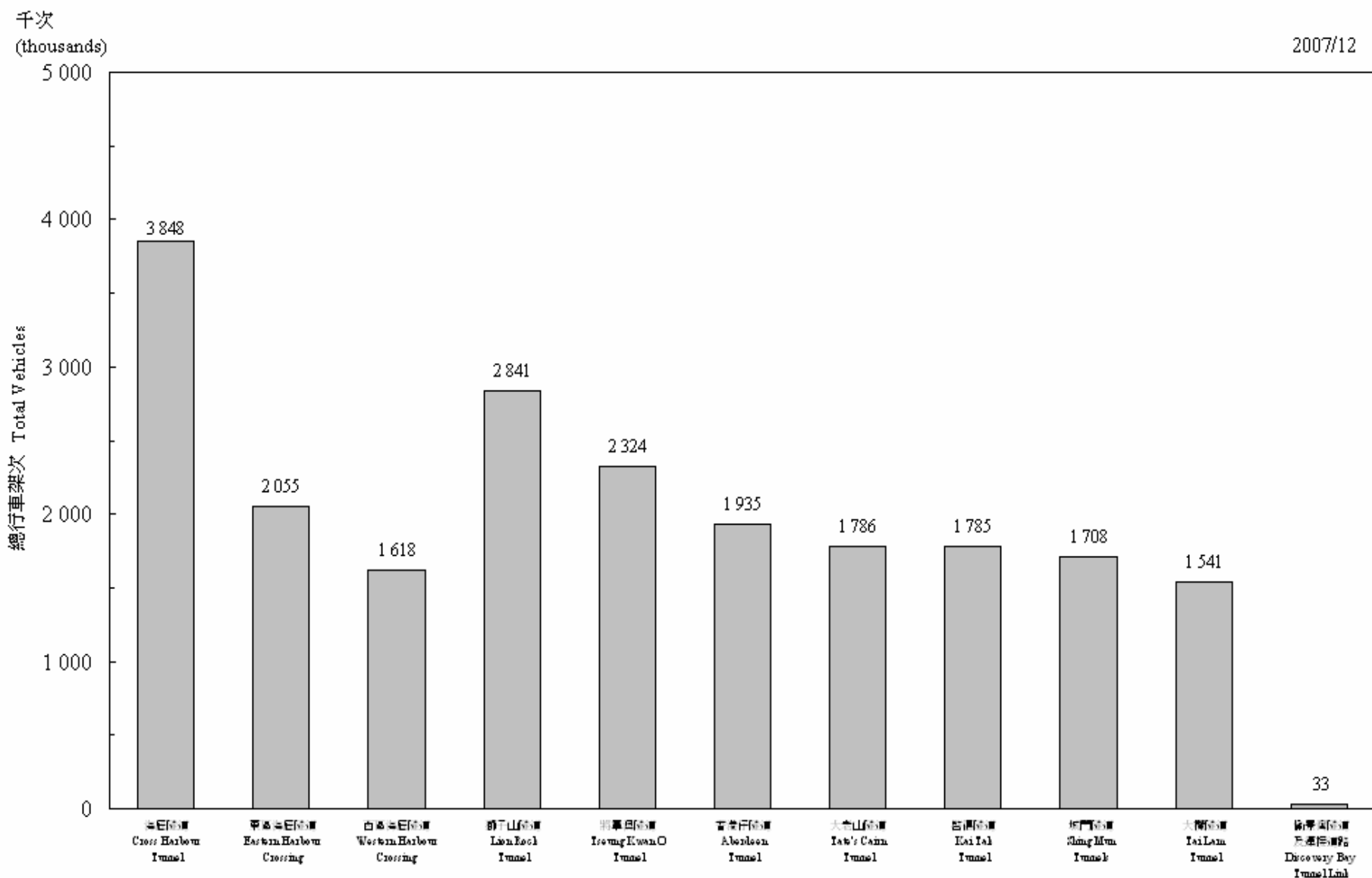


表 3.4 : 行車隧道及青嶼幹線每小時最高定向交通量 (2007年12月)

Table 3.4 : Greatest Directional Hourly Flow in Road Tunnels and Lantau Link (December 2007)

2007/12

隧道 Tunnel	方向 Direction		日期 (日.月.年) Date (dd.mm.yyyy)	星期 Day of Week	時段 Period	私家車、 的士及電單車 Private Cars, Taxis & Motor Cycles	單層巴士、小巴及 5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & GV of 5.5 tonnes and less	雙層巴士及 5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & GV above 5.5 tonnes	總計 Total
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	北行	Northbound	03.12.2007	1	11 p.m. - 12 a.m.	2 760	299	173	3 232
	南行	Southbound	12.12.2007	3	7 a.m. - 8 a.m.	2 201	813	333	3 347
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	北行	Northbound	21.12.2007	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 387	736	190	3 313
	南行	Southbound	03.12.2007	1	8 a.m. - 9 a.m.	2 732	521	293	3 546
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	北行	Northbound	07.12.2007	5	6 p.m. - 7 p.m.	2 091	666	178	2 935
	南行	Southbound	03.12.2007	1	8 a.m. - 9 a.m.	1 945	585	279	2 809
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	北行	Northbound	15.12.2007	6	4 p.m. - 5 p.m.	2 145	510	410	3 065
	南行	Southbound	09.12.2007	7	6 p.m. - 7 p.m.	2 651	227	309	3 187
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	北行	Northbound	10.12.2007	1	7 a.m. - 8 a.m.	1 671	302	339	2 312
	南行	Southbound	15.12.2007	6	10 a.m. - 11 a.m.	1 381	544	340	2 265
城門隧道 Shing Mun Tunnels	東行	Eastbound	31.12.2007	1	7 p.m. - 8 p.m.	1 582	528	393	2 503
	西行	Westbound	05.12.2007	3	9 a.m. - 10 a.m.	1 787	627	513	2 927
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	東行	Eastbound	22.12.2007	6	11 p.m. - 12 a.m.	2 696	292	144	3 132
	西行	Westbound	07.12.2007	5	9 a.m. - 10 a.m.	2 570	665	333	3 568
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	北行	Northbound	21.12.2007	5	7 p.m. - 8 p.m.	2 235	445	271	2 951
	南行	Southbound	21.12.2007	5	8 a.m. - 9 a.m.	2 368	422	380	3 170
啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>	東行	Eastbound	20.12.2007	4	3 p.m. - 4 p.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 044
	西行	Westbound	12.12.2007	3	8 a.m. - 9 a.m.	N.A.	N.A.	N.A.	2 356
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	北行	Northbound	11.12.2007	2	5 p.m. - 6 p.m.	1 144	751	831	2 726
	南行	Southbound	06.12.2007	4	8 a.m. - 9 a.m.	1 516	574	749	2 839
青嶼幹線 Lantau Link	離開大嶼山	From Lantau	20.12.2007	4	6 p.m. - 7 p.m.	1 611	519	356	2 486
	前往大嶼山	To Lantau	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

註： (1) 不包括斜路 'H'。

Note: (1) Excluding Slip Road 'H'.

表 3.5 : 快易通使用報告 (2007年12月)

Table 3.5 : Autotoll Utilization Report (December 2007)

2007/12

隧道 Tunnel	平均每日架次 Average Daily Vehicles	平均每日使用快易通架次 Average Daily Autotoll Transactions	快易通使用率(%) Percentage of Autotoll Utilization (%)
海底隧道 Cross Harbour Tunnel	124 138	47 683	38
東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing	66 282	33 991	51
西區海底隧道 Western Harbour Crossing	52 194	29 394	56
獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	91 648	43 086	47
香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	62 427	32 100	51
城門隧道 Shing Mun Tunnels	55 088	24 175	44
將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	74 978	35 039	47
大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	57 601	31 280	54
大欖隧道 Tai Lam Tunnel	49 724	28 650	58
青嶼幹線 <sup>(1)</sup> Lantau Link <sup>(1)</sup>	60 055	27 943	47
合計 Overall	694 134	333 341	48

註： (1) 由於快易通只用於離開大嶼山，快易通使用架次以雙倍計算以反映雙程使用率。

Note: (1) Since Autotoll system is only for the traffic leaving Lantau, the number of Autotoll transactions has been doubled to reflect the percentage of usage for the two-way traffic.

資料來源： 快易通有限公司

Source: Autotoll Limited

第四組：車輛登記、領牌及檢驗統計數字

Section 4 : Vehicle Registration, Licensing, Inspection and Examination Statistics

表 4.1S : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌數字(簡要數字)

較詳盡的數字載於表 4.1(a)

Table 4.1S : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (Summary figures)

More detailed figures are presented in Table 4.1(a)

2007/12

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles		私家車 Private Cars		的士 Taxis		公共專營巴士 Public Franchised Buses		公共非專營巴士 Public Non-franchised Buses		私家巴士 Private Buses	
	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed
2003	41 128	30 266	382 880	338 930	18 138	18 114	6 239	6 179	7 206	6 819	490	477
2004	43 620	32 735	385 028	344 713	18 138	18 043	6 040	5 977	7 212	6 888	492	473
2005	45 943	34 025	388 311	350 753	18 138	18 010	5 888	5 857	7 166	6 938	493	477
2006	47 992	35 920	393 756	360 427	18 138	18 031	5 872	5 852	7 086	6 901	486	472
2007	50 140	37 074	406 995	372 203	18 138	18 061	5 920	5 889	7 067	6 945	496	483
2006 / 10	47 740	35 477	393 450	358 301	18 138	18 021	5 888	5 863	7 098	6 913	488	474
11	47 972	35 674	394 266	359 016	18 138	18 025	5 881	5 861	7 087	6 913	485	470
12	47 992	35 920	393 756	360 427	18 138	18 031	5 872	5 852	7 086	6 901	486	472
2007 / 01	48 162	35 649	395 075	360 464	18 138	18 033	5 873	5 854	7 089	6 920	487	474
02	48 278	35 397	395 289	360 009	18 138	18 036	5 883	5 865	7 084	6 914	491	480
03	48 468	35 551	395 636	360 331	18 138	18 035	5 884	5 862	7 088	6 914	495	485
04	48 624	35 747	396 527	361 274	18 138	18 038	5 890	5 873	7 071	6 926	496	484
05	48 877	35 983	397 554	362 551	18 138	18 031	5 888	5 870	7 072	6 925	497	484
06	49 064	36 142	398 725	363 689	18 138	18 045	5 898	5 879	7 073	6 924	497	484
07	49 239	36 258	400 133	364 808	18 138	18 049	5 907	5 881	7 064	6 909	499	484
08	49 475	36 398	401 580	366 629	18 138	18 056	5 909	5 879	7 064	6 916	500	488
09	49 644	36 491	402 510	366 517	18 138	18 055	5 909	5 885	7 069	6 936	500	485
10	49 812	36 678	403 992	368 891	18 138	18 045	5 916	5 896	7 071	6 966	497	484
11	50 027	36 959	405 891	371 015	18 138	18 060	5 921	5 897	7 070	6 964	495	484
12	50 140	37 074	406 995	372 203	18 138	18 061	5 920	5 889	7 067	6 945	496	483

年 / 月 Year/Month	公共小巴 Public Light Buses		私家小巴 Private Light Buses		貨車 Goods Vehicles		特別用途車輛 Special Purpose Vehicles		政府車輛 Government Vehicles		總計 Total	
	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed
2003	4 350	4 334	1 979	1 925	121 587	109 777	851	774	6 654	6 654	591 502	524 249
2004	4 350	4 328	1 935	1 889	121 289	110 477	942	851	6 498	6 498	595 544	532 872
2005	4 350	4 347	1 897	1 857	121 816	110 989	1 095	994	6 394	6 394	601 491	540 641
2006	4 350	4 349	1 900	1 871	122 451	111 726	1 156	1 023	6 408	6 408	609 595	552 980
2007	4 350	4 350	1 935	1 901	120 532	110 746	1 239	1 099	6 320	6 320	623 132	565 071
2006 / 10	4 350	4 347	1 902	1 867	122 554	111 470	1 147	1 016	6 442	6 442	609 197	550 191
11	4 350	4 347	1 900	1 869	122 584	111 418	1 148	1 011	6 429	6 429	610 240	551 033
12	4 350	4 349	1 900	1 871	122 451	111 726	1 156	1 023	6 408	6 408	609 595	552 980
2007 / 01	4 350	4 350	1 901	1 868	122 621	111 663	1 162	1 027	6 398	6 398	611 256	552 700
02	4 350	4 348	1 901	1 867	122 635	111 228	1 169	1 036	6 393	6 393	611 611	551 573
03	4 350	4 350	1 899	1 868	122 718	111 128	1 168	1 036	6 410	6 410	612 254	551 970
04	4 350	4 350	1 901	1 871	122 470	111 122	1 171	1 038	6 414	6 414	613 052	553 137
05	4 350	4 349	1 905	1 872	122 289	111 092	1 179	1 051	6 408	6 408	614 157	554 616
06	4 350	4 349	1 903	1 874	122 078	111 022	1 182	1 057	6 396	6 396	615 304	555 861
07	4 350	4 350	1 905	1 870	121 860	110 886	1 184	1 045	6 369	6 369	616 648	556 909
08	4 350	4 348	1 913	1 875	121 528	110 902	1 191	1 057	6 351	6 351	617 999	558 899
09	4 350	4 349	1 915	1 877	121 244	110 592	1 200	1 065	6 342	6 342	618 821	558 594
10	4 350	4 348	1 920	1 884	121 054	110 873	1 220	1 081	6 342	6 342	620 312	561 482
11	4 350	4 349	1 938	1 904	120 836	110 952	1 230	1 093	6 344	6 344	622 240	564 021
12	4 350	4 350	1 935	1 901	120 532	110 746	1 239	1 099	6 320	6 320	623 132	565 071

註：期末數字

Note : Figures as at end of the period.

表 4.1(a) : 按車輛種類劃分的車輛登記及領牌統計數字 (1) (2) (3)

Table 4.1(a) : Registration and Licensing of Vehicles by Class of Vehicles (1) (2) (3)

2007/12

年 / 月 Year/Month	電單車 Motor Cycles																			
	無邊卡 Solo					連邊卡 Combo					機動三輪車 Motor Tricycles					小計 Sub-total				
	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed	新登記 New Registration			登記 總數 Total Registration	已領牌 總數 Total Licensed
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total		
2003	3 955	529	4 484	41 096	30 243	-	1	1	32	23	-	-	-	-	-	3 955	530	4 485	41 128	30 266
2004	3 681	1 025	4 706	43 581	32 706	5	3	8	38	28	1	-	1	1	1	3 687	1 028	4 715	43 620	32 735
2005	3 222	985	4 207	45 903	33 995	2	-	2	38	28	-	1	1	2	2	3 224	986	4 210	45 943	34 025
2006	2 904	1 054	3 958	47 948	35 889	2	1	3	39	26	3	-	3	5	5	2 909	1 055	3 964	47 992	35 920
2007	3 013	955	3 968	50 086	37 035	5	2	7	45	30	4	-	4	9	9	3 022	957	3 979	50 140	37 074
2006 / 07	273	104	377	47 132	34 966	-	-	-	40	31	1	-	1	3	3	274	104	378	47 175	35 000
08	331	87	418	47 390	35 166	-	-	-	40	31	-	-	-	3	3	331	87	418	47 433	35 200
09	249	74	323	47 542	35 339	-	1	1	40	31	-	-	-	3	2	249	75	324	47 585	35 372
10	235	85	320	47 697	35 444	-	-	-	39	29	1	-	1	4	4	236	85	321	47 740	35 477
11	258	117	375	47 928	35 641	-	-	-	39	28	1	-	1	5	5	259	117	376	47 972	35 674
12	147	79	226	47 948	35 889	-	-	-	39	26	-	-	-	5	5	147	79	226	47 992	35 920
2007 / 01	150	103	253	48 118	35 617	-	-	-	39	27	-	-	-	5	5	150	103	253	48 162	35 649
02	190	59	249	48 234	35 365	-	-	-	39	27	-	-	-	5	5	190	59	249	48 278	35 397
03	279	68	347	48 421	35 518	3	-	3	42	28	-	-	-	5	5	282	68	350	48 468	35 551
04	241	80	321	48 576	35 714	-	-	-	42	27	1	-	1	6	6	242	80	322	48 624	35 747
05	301	84	385	48 826	35 948	-	2	2	44	28	1	-	1	7	7	302	86	388	48 877	35 983
06	260	84	344	49 012	36 104	1	-	1	45	31	-	-	-	7	7	261	84	345	49 064	36 142
07	249	77	326	49 187	36 219	1	-	1	45	32	-	-	-	7	7	250	77	327	49 239	36 258
08	307	84	391	49 423	36 360	-	-	-	45	31	-	-	-	7	7	307	84	391	49 475	36 398
09	262	57	319	49 592	36 453	-	-	-	45	31	-	-	-	7	7	262	57	319	49 644	36 491
10	263	76	339	49 760	36 643	-	-	-	45	29	-	-	-	7	6	263	76	339	49 812	36 678
11	311	76	387	49 974	36 922	-	-	-	45	30	1	-	1	8	7	312	76	388	50 027	36 959
12	200	107	307	50 086	37 035	-	-	-	45	30	1	-	1	9	9	201	107	308	50 140	37 074

註：(1) 車輛登記 - 車輛登記是指由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。一部車通常只需登記一次。「新登記」車輛數字指該期間所登記的車輛數目。「全新」指該車輛是全新車輛。「其他」指車輛非全新車輛，包括本地裝配及在本港自用的汽車等。「登記總數」指期末已登記的車輛總數。

Notes : (1) Vehicle Registration - Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. "New registration" refers to registration during the period. "Brand New" refers to registration of brand new vehicles. "Others" refers to registration of non brand new vehicles which include locally assembled vehicles, "home delivery" vehicles, etc. "Total registration" refers to the total number of vehicles registered as at the end of the period.

(2) 車輛牌照 - 車輛牌照給予車輛在道路上行駛的權利，有效期分為四個月及一年兩種。「已領牌總數」指期末的已領牌車輛數字。

(2) Vehicle Licence - Motor vehicle licensing conveys the right for a vehicle to be driven on a road. The valid period is either four months or a year. "Total licensed" figure refers to the total number of vehicles licensed as at the end of the period.

(3) 為了減低本表的篇幅，「取消登記」的數字並不包括在本表內。該數字可從以下公式得出：本月/年的「取消登記」數字 = 上月/年的「登記總數」+ 本月/年的「新登記」數字 - 本月/年的「登記總數」。

(3) In order to contain the size of the table, the figures on Cancellation of Registration of vehicles are not included in this table. The figures could be worked out by using the following formula : No. of Cancellation of Registration in Current Month/Year = Total Registration in Last Month/Year + New Registration in Current Month/Year - Total Registration in Current Month/Year.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars					的士 Taxis														
						市區 Urban					新界 New Territories					大嶼山 Lantau				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	21 345	1 476	22 821	382 880	338 930	1 138	-	1 138	15 250	15 246	363	-	363	2 838	2 818	10	-	10	50	50
2004	25 598	1 813	27 411	385 028	344 713	532	-	532	15 250	15 248	54	-	54	2 838	2 745	1	-	1	50	50
2005	24 372	2 660	27 032	388 311	350 753	410	-	410	15 250	15 244	41	-	41	2 838	2 716	-	-	-	50	50
2006	24 497	2 991	27 488	393 756	360 427	342	-	342	15 250	15 246	47	-	47	2 838	2 735	-	-	-	50	50
2007	29 816	3 308	33 124	406 995	372 203	266	-	266	15 250	15 246	70	-	70	2 838	2 765	2	-	2	50	50
2006 / 07	1 925	234	2 159	391 128	355 475	29	-	29	15 250	15 246	8	-	8	2 838	2 740	-	-	-	50	50
08	2 564	275	2 839	392 170	356 780	32	-	32	15 250	15 248	7	-	7	2 838	2 737	-	-	-	50	50
09	2 223	226	2 449	392 779	357 744	27	-	27	15 250	15 245	4	-	4	2 838	2 734	-	-	-	50	50
10	2 210	268	2 478	393 450	358 301	28	-	28	15 250	15 238	5	-	5	2 838	2 733	-	-	-	50	50
11	2 062	246	2 308	394 266	359 016	34	-	34	15 250	15 244	4	-	4	2 838	2 731	-	-	-	50	50
12	1 678	172	1 850	393 756	360 427	22	-	22	15 250	15 246	2	-	2	2 838	2 735	-	-	-	50	50
2007 / 01	2 281	292	2 573	395 075	360 464	15	-	15	15 250	15 243	2	-	2	2 838	2 740	-	-	-	50	50
02	1 306	200	1 506	395 289	360 009	15	-	15	15 250	15 244	4	-	4	2 838	2 742	-	-	-	50	50
03	1 933	225	2 158	395 636	360 331	23	-	23	15 250	15 246	6	-	6	2 838	2 739	-	-	-	50	50
04	2 319	226	2 545	396 527	361 274	17	-	17	15 250	15 243	10	-	10	2 838	2 745	-	-	-	50	50
05	2 467	299	2 766	397 554	362 551	27	-	27	15 250	15 232	4	-	4	2 838	2 749	1	-	1	50	50
06	2 620	257	2 877	398 725	363 689	28	-	28	15 250	15 244	8	-	8	2 838	2 751	-	-	-	50	50
07	2 826	289	3 115	400 133	364 808	29	-	29	15 250	15 246	5	-	5	2 838	2 753	-	-	-	50	50
08	2 971	329	3 300	401 580	366 629	24	-	24	15 250	15 249	8	-	8	2 838	2 757	1	-	1	50	50
09	2 284	274	2 558	402 510	366 517	21	-	21	15 250	15 249	3	-	3	2 838	2 756	-	-	-	50	50
10	3 054	326	3 380	403 992	368 891	13	-	13	15 250	15 235	2	-	2	2 838	2 760	-	-	-	50	50
11	3 251	323	3 574	405 891	371 015	34	-	34	15 250	15 250	10	-	10	2 838	2 760	-	-	-	50	50
12	2 504	268	2 772	406 995	372 203	20	-	20	15 250	15 246	8	-	8	2 838	2 765	-	-	-	50	50

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	的士 Taxis					公共巴士 Public Buses									
	小計 Sub-total					專營 Franchised									
						九巴 KMB									
						單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	
2003	1 511	-	1 511	18 138	18 114	-	2	2	237	237	94	97	191	4 058	4 047
2004	587	-	587	18 138	18 043	-	4	4	175	171	65	113	178	3 975	3 970
2005	451	-	451	18 138	18 010	-	-	-	156	155	37	5	42	3 873	3 866
2006	389	-	389	18 138	18 031	-	-	-	155	155	70	40	110	3 866	3 858
2007	338	-	338	18 138	18 061	-	1	1	151	151	1	53	54	3 896	3 876
2006 / 07	37	-	37	18 138	18 036	-	-	-	156	153	3	-	3	3 899	3 893
08	39	-	39	18 138	18 035	-	-	-	156	154	19	15	34	3 897	3 890
09	31	-	31	18 138	18 029	-	-	-	156	154	-	-	-	3 884	3 876
10	33	-	33	18 138	18 021	-	-	-	156	154	-	-	-	3 881	3 871
11	38	-	38	18 138	18 025	-	-	-	156	155	6	12	18	3 874	3 866
12	24	-	24	18 138	18 031	-	-	-	155	155	-	-	-	3 866	3 858
2007 / 01	17	-	17	18 138	18 033	-	-	-	154	154	-	2	2	3 868	3 861
02	19	-	19	18 138	18 036	-	1	1	155	155	-	10	10	3 877	3 870
03	29	-	29	18 138	18 035	-	-	-	155	154	1	-	1	3 877	3 866
04	27	-	27	18 138	18 038	-	-	-	155	154	-	10	10	3 883	3 877
05	32	-	32	18 138	18 031	-	-	-	154	154	-	6	6	3 880	3 873
06	36	-	36	18 138	18 045	-	-	-	152	151	-	6	6	3 886	3 877
07	34	-	34	18 138	18 049	-	-	-	152	147	-	4	4	3 888	3 879
08	33	-	33	18 138	18 056	-	-	-	152	151	-	2	2	3 890	3 873
09	24	-	24	18 138	18 055	-	-	-	152	151	-	-	-	3 890	3 880
10	15	-	15	18 138	18 045	-	-	-	151	151	-	8	8	3 897	3 889
11	44	-	44	18 138	18 060	-	-	-	151	151	-	5	5	3 902	3 888
12	28	-	28	18 138	18 061	-	-	-	151	151	-	-	-	3 896	3 876



表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses																			
	專營 Franchised																			
	城巴專營 1 Citybus Franchise 1										城巴專營 2 Citybus Franchise 2									
	單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	
2003	-	5	5	87	87	-	5	5	692	691	-	-	-	22	20	-	-	-	142	142
2004	-	-	-	81	64	-	-	-	683	683	-	-	-	22	22	-	-	-	142	142
2005	-	5	5	82	75	-	-	-	677	675	-	-	-	12	12	-	6	6	148	148
2006	-	2	2	68	66	-	6	6	677	675	-	12	12	20	20	-	-	-	148	148
2007	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	4	4	152	152
2006 / 07	-	-	-	69	65	-	5	5	676	674	-	-	-	20	20	-	-	-	148	148
08	-	-	-	68	66	-	1	1	677	674	-	-	-	20	20	-	-	-	148	148
09	-	-	-	68	66	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	148	147
10	-	-	-	68	66	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	148	148
11	-	-	-	68	66	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	-	-	148	148
12	-	-	-	68	66	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	148	148
2007 / 01	-	-	-	68	66	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	148	148
02	-	-	-	68	67	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	148	148
03	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	1	1	149	149
04	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	-	-	149	149
05	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	2	2	151	150
06	-	-	-	68	66	-	-	-	677	677	-	-	-	20	20	-	1	1	152	151
07	-	-	-	68	67	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
08	-	-	-	68	67	-	-	-	677	675	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
09	-	-	-	68	67	-	-	-	677	676	-	-	-	20	20	-	-	-	152	150
10	-	-	-	68	66	-	-	-	677	677	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
11	-	-	-	68	66	-	-	-	677	677	-	-	-	20	20	-	-	-	152	151
12	-	-	-	68	66	5	-	5	682	681	-	-	-	20	20	-	-	-	152	152

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																		
		專營 Franchised																		
		新巴 NWFB										龍運 LWB								
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck			
		新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數
全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	
2003	-	-	-	46	33	-	-	-	730	697	-	-	-	9	9	-	-	-	136	136
2004	-	-	-	36	26	-	27	27	695	669	-	-	-	9	8	-	-	-	136	136
2005	-	-	-	36	33	-	-	-	670	661	-	-	-	9	8	-	3	3	139	138
2006	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	5	5	144	144
2007	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	8	8	152	152
2006 / 07	-	-	-	36	36	-	-	-	667	658	-	-	-	9	9	-	3	3	144	144
08	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	8	-	-	-	144	143
09	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
10	-	-	-	36	36	-	-	-	666	659	-	-	-	9	9	-	-	-	144	143
11	-	-	-	36	36	-	-	-	666	659	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
12	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
2007 / 01	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
02	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
03	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
04	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
05	-	-	-	36	36	-	-	-	666	658	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
06	-	-	-	36	36	-	-	-	665	659	-	-	-	9	9	-	-	-	144	144
07	-	-	-	36	35	-	-	-	665	659	-	-	-	9	8	-	3	3	147	147
08	-	-	-	36	34	-	-	-	663	659	-	-	-	8	6	-	2	2	149	149
09	-	-	-	36	35	-	-	-	662	658	-	-	-	8	5	-	1	1	150	149
10	-	-	-	36	35	-	-	-	662	658	-	-	-	7	4	-	2	2	152	151
11	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	4	-	-	-	152	152
12	-	-	-	36	35	-	-	-	662	659	-	-	-	7	3	-	-	-	152	152

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month		公共巴士 Public Buses																			
		專營 Franchised									非專營 Non-franchised										
		新大嶼山巴士 NLB									港鐵輕鐵接駁巴士 MTR Light Rail Transit Feeder Bus										
		單層 Single Deck					雙層 Double Deck					單層 Single Deck					雙層 Double Deck				
		新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
		全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	9	6	15	80	80	-	-	-	-	-	-	-	-	24	22	-	-	-	67	66	
2004	-	12	12	86	86	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	-	-	-	67	66	
2005	-	4	4	86	86	-	-	-	-	-	-	2	2	26	25	-	14	14	81	81	
2006	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007	-	11	11	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
2006 / 07	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
08	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
09	-	-	-	83	82	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
10	-	-	-	83	82	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
11	-	-	-	83	82	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	80	
12	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	80	
2007 / 01	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
02	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
03	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
04	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
05	-	-	-	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
06	-	6	6	89	89	-	-	-	-	-	-	-	-	26	25	-	-	-	81	81	
07	-	4	4	93	93	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
08	-	1	1	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
09	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
10	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
11	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	
12	-	-	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	26	26	-	-	-	81	81	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	公共巴士 Public Buses										私家巴士 Private Buses										
	非專營 Non-franchised					其他 Others					小計 Sub-total										
	單層 Single Deck			登記 總數 Total		已領牌 總數 Total		雙層 Double Deck			登記 總數 Total		已領牌 總數 Total		新登記 New Registration			登記 總數 Total		已領牌 總數 Total	
	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	新登記 New Registration			Total	Total	
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total			全新 Brand New
2003	363	224	587	6 936	6 557	-	32	32	179	174	466	371	837	13 445	12 998	30	4	34	442	432	
2004	274	192	466	6 987	6 668	-	-	-	134	130	339	348	687	13 252	12 865	23	12	35	453	438	
2005	365	180	545	6 932	6 711	-	-	-	127	121	402	219	621	13 054	12 795	16	10	26	456	442	
2006	379	140	519	6 862	6 703	-	-	-	117	93	449	205	654	12 958	12 753	14	3	17	451	437	
2007	340	172	512	6 848	6 746	-	-	-	112	92	346	249	595	12 987	12 834	29	6	35	461	448	
2006 / 07	47	12	59	6 890	6 679	-	-	-	119	108	50	20	70	13 023	12 776	-	-	-	455	441	
08	57	23	80	6 888	6 699	-	-	-	118	105	76	39	115	13 017	12 790	2	-	2	452	441	
09	33	12	45	6 879	6 697	-	-	-	118	101	33	12	45	12 995	12 771	-	2	2	454	440	
10	27	7	34	6 874	6 709	-	-	-	117	98	27	7	34	12 986	12 776	1	-	1	453	439	
11	18	16	34	6 863	6 714	-	-	-	117	93	24	28	52	12 968	12 774	2	-	2	450	436	
12	25	11	36	6 862	6 703	-	-	-	117	93	25	11	36	12 958	12 753	3	-	3	451	437	
2007 / 01	22	6	28	6 865	6 724	-	-	-	117	90	22	8	30	12 962	12 774	4	-	4	452	439	
02	21	7	28	6 860	6 719	-	-	-	117	89	21	18	39	12 967	12 779	5	-	5	456	445	
03	24	7	31	6 865	6 720	-	-	-	116	88	25	8	33	12 972	12 776	4	-	4	460	450	
04	23	9	32	6 848	6 730	-	-	-	116	90	23	19	42	12 961	12 799	3	-	3	461	450	
05	23	13	36	6 851	6 731	-	-	-	114	88	23	21	44	12 960	12 795	2	-	2	462	449	
06	30	16	46	6 853	6 728	-	-	-	113	90	30	29	59	12 971	12 803	3	-	3	462	449	
07	27	15	42	6 844	6 709	-	-	-	113	93	27	26	53	12 971	12 790	2	-	2	464	449	
08	57	29	86	6 844	6 715	-	-	-	113	94	57	34	91	12 973	12 795	3	4	7	465	453	
09	27	17	44	6 849	6 735	-	-	-	113	94	27	18	45	12 978	12 821	1	1	2	465	450	
10	37	18	55	6 851	6 759	-	-	-	113	94	37	28	65	12 987	12 856	1	-	1	462	449	
11	26	15	41	6 850	6 764	-	-	-	113	93	26	20	46	12 991	12 861	1	-	1	460	449	
12	23	20	43	6 848	6 746	-	-	-	112	92	28	20	48	12 987	12 834	-	1	1	461	448	

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	私家巴士 Private Buses										公共小巴 Public Light Buses									
	雙層 Double Deck					小計 Sub-total					紅色小巴 Red Minibus					專線小巴 Green Minibus Services				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed
2003	-	-	-	48	45	30	4	34	490	477	293	-	293	1 719	1 715	177	-	177	2 631	2 619
2004	-	-	-	39	35	23	12	35	492	473	374	-	374	1 677	1 668	498	-	498	2 673	2 660
2005	-	-	-	37	35	16	10	26	493	477	402	-	402	1 605	1 603	767	-	767	2 745	2 744
2006	-	-	-	35	35	14	3	17	486	472	36	-	36	1 537	1 536	39	-	39	2 813	2 813
2007	-	-	-	35	35	29	6	35	496	483	27	-	27	1 444	1 444	86	-	86	2 906	2 906
2006 / 07	-	-	-	35	35	-	-	-	490	476	4	-	4	1 571	1 567	3	-	3	2 779	2 783
08	-	-	-	35	35	2	-	2	487	476	2	-	2	1 556	1 555	2	-	2	2 794	2 794
09	-	-	-	35	35	-	2	2	489	475	1	-	1	1 554	1 552	3	-	3	2 796	2 796
10	-	-	-	35	35	1	-	1	488	474	4	-	4	1 549	1 545	3	-	3	2 801	2 802
11	-	-	-	35	34	2	-	2	485	470	4	-	4	1 545	1 542	2	-	2	2 805	2 805
12	-	-	-	35	35	3	-	3	486	472	2	-	2	1 537	1 536	6	-	6	2 813	2 813
2007 / 01	-	-	-	35	35	4	-	4	487	474	1	-	1	1 535	1 535	4	-	4	2 815	2 815
02	-	-	-	35	35	5	-	5	491	480	-	-	-	1 532	1 532	2	-	2	2 818	2 816
03	-	-	-	35	35	4	-	4	495	485	3	-	3	1 528	1 528	8	-	8	2 822	2 822
04	-	-	-	35	34	3	-	3	496	484	1	-	1	1 529	1 529	8	-	8	2 821	2 821
05	-	-	-	35	35	2	-	2	497	484	2	-	2	1 524	1 524	8	-	8	2 826	2 825
06	-	-	-	35	35	3	-	3	497	484	3	-	3	1 503	1 502	10	-	10	2 847	2 847
07	-	-	-	35	35	2	-	2	499	484	4	-	4	1 499	1 499	8	-	8	2 851	2 851
08	-	-	-	35	35	3	4	7	500	488	-	-	-	1 473	1 472	5	-	5	2 877	2 876
09	-	-	-	35	35	1	1	2	500	485	-	-	-	1 461	1 460	9	-	9	2 889	2 889
10	-	-	-	35	35	1	-	1	497	484	4	-	4	1 454	1 453	10	-	10	2 896	2 895
11	-	-	-	35	35	1	-	1	495	484	3	-	3	1 449	1 448	8	-	8	2 901	2 901
12	-	-	-	35	35	-	1	1	496	483	6	-	6	1 444	1 444	6	-	6	2 906	2 906

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year / Month	公共小巴 Public Light Buses					私家小巴 Private Light Buses					貨車 Goods Vehicles									
	小計 Sub-total					新登記 New Registration					輕型貨車 <sup>(4)</sup> Light Goods Vehicle <sup>(4)</sup>					中型貨車 <sup>(5)</sup> Medium Goods Vehicle <sup>(5)</sup>				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Licensed	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	470	-	470	4 350	4 334	59	-	59	1 979	1 925	1 696	1 068	2 764	75 987	67 977	327	1 309	1 636	42 059	38 461
2004	872	-	872	4 350	4 328	65	-	65	1 935	1 889	2 351	1 228	3 579	75 200	67 946	556	1 810	2 366	42 504	39 219
2005	1 169	-	1 169	4 350	4 347	63	-	63	1 897	1 857	3 142	1 157	4 299	75 522	68 610	383	1 780	2 163	42 794	39 227
2006	75	-	75	4 350	4 349	82	-	82	1 900	1 871	3 466	1 141	4 607	76 114	69 574	467	1 620	2 087	42 886	39 100
2007	113	-	113	4 350	4 350	130	-	130	1 935	1 901	3 469	1 088	4 557	75 385	69 300	392	1 633	2 025	41 848	38 555
2006 / 07	7	-	7	4 350	4 350	6	-	6	1 891	1 851	311	106	417	75 860	69 058	41	124	165	42 897	39 096
08	4	-	4	4 350	4 349	12	-	12	1 898	1 859	371	140	511	76 029	69 233	42	156	198	42 932	39 112
09	4	-	4	4 350	4 348	7	-	7	1 898	1 866	352	100	452	76 076	69 319	22	161	183	42 927	39 066
10	7	-	7	4 350	4 347	7	-	7	1 902	1 867	322	73	395	76 147	69 350	46	119	165	42 931	39 059
11	6	-	6	4 350	4 347	9	-	9	1 900	1 869	137	104	241	76 118	69 256	60	135	195	42 998	39 105
12	8	-	8	4 350	4 349	9	-	9	1 900	1 871	337	89	426	76 114	69 574	25	119	144	42 886	39 100
2007 / 01	5	-	5	4 350	4 350	4	-	4	1 901	1 868	262	75	337	76 254	69 513	22	114	136	42 928	39 110
02	2	-	2	4 350	4 348	8	-	8	1 901	1 867	206	48	254	76 281	69 364	8	60	68	42 915	38 854
03	11	-	11	4 350	4 350	3	-	3	1 899	1 868	267	76	343	76 367	69 299	35	105	140	42 911	38 847
04	9	-	9	4 350	4 350	7	-	7	1 901	1 871	260	69	329	76 265	69 321	39	124	163	42 772	38 833
05	10	-	10	4 350	4 349	9	-	9	1 905	1 872	311	103	414	76 189	69 333	33	146	179	42 681	38 793
06	13	-	13	4 350	4 349	8	-	8	1 903	1 874	333	89	422	76 114	69 363	26	134	160	42 565	38 717
07	12	-	12	4 350	4 350	6	-	6	1 905	1 870	305	97	402	75 993	69 256	34	157	191	42 488	38 690
08	5	-	5	4 350	4 348	21	-	21	1 913	1 875	232	107	339	75 805	69 285	37	174	211	42 360	38 699
09	9	-	9	4 350	4 349	9	-	9	1 915	1 877	265	91	356	75 660	69 050	30	152	182	42 228	38 628
10	14	-	14	4 350	4 348	11	-	11	1 920	1 884	397	115	512	75 594	69 277	61	210	271	42 130	38 679
11	11	-	11	4 350	4 349	26	-	26	1 938	1 904	347	105	452	75 529	69 374	45	132	177	41 996	38 676
12	12	-	12	4 350	4 350	18	-	18	1 935	1 901	284	113	397	75 385	69 300	22	125	147	41 848	38 555

註： (4) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。

(5) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。

Notes : (4) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.

(5) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles										特別用途車輛 <sup>(7)</sup> Special Purpose Vehicles <sup>(7)</sup>					政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>				
	重型貨車 <sup>(6)</sup> Heavy Goods Vehicle <sup>(6)</sup>					小計 Sub-total					新登記 New Registration					電單車 Motor Cycles				
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed
2003	8	92	100	3 541	3 339	2 031	2 469	4 500	121 587	109 777	30	73	103	851	774	6	-	6	1 204	1 204
2004	3	94	97	3 585	3 312	2 910	3 132	6 042	121 289	110 477	52	55	107	942	851	175	-	175	1 152	1 152
2005	3	36	39	3 500	3 152	3 528	2 973	6 501	121 816	110 989	61	98	159	1 095	994	364	-	364	1 194	1 194
2006	2	66	68	3 451	3 052	3 935	2 827	6 762	122 451	111 726	60	25	85	1 156	1 023	120	-	120	1 152	1 152
2007	-	80	80	3 299	2 891	3 861	2 801	6 662	120 532	110 746	77	38	115	1 239	1 099	120	-	120	1 135	1 135
2006 / 07	-	4	4	3 498	3 079	352	234	586	122 255	111 233	9	-	9	1 138	1 028	-	-	-	1 162	1 162
08	1	3	4	3 491	3 073	414	299	713	122 452	111 418	5	2	7	1 144	1 032	-	-	-	1 162	1 162
09	-	4	4	3 482	3 066	374	265	639	122 485	111 451	6	-	6	1 146	1 022	-	-	-	1 158	1 158
10	-	5	5	3 476	3 061	368	197	565	122 554	111 470	5	-	5	1 147	1 016	-	-	-	1 156	1 156
11	-	4	4	3 468	3 057	197	243	440	122 584	111 418	4	-	4	1 148	1 011	-	-	-	1 154	1 154
12	-	1	1	3 451	3 052	362	209	571	122 451	111 726	7	2	9	1 156	1 023	-	-	-	1 152	1 152
2007 / 01	-	3	3	3 439	3 040	284	192	476	122 621	111 663	6	3	9	1 162	1 027	-	-	-	1 150	1 150
02	-	9	9	3 439	3 010	214	117	331	122 635	111 228	9	1	10	1 169	1 036	53	-	53	1 151	1 151
03	-	13	13	3 440	2 982	302	194	496	122 718	111 128	2	-	2	1 168	1 036	47	-	47	1 151	1 151
04	-	13	13	3 433	2 968	299	206	505	122 470	111 122	5	3	8	1 171	1 038	10	-	10	1 151	1 151
05	-	7	7	3 419	2 966	344	256	600	122 289	111 092	8	2	10	1 179	1 051	10	-	10	1 153	1 153
06	-	-	-	3 399	2 942	359	223	582	122 078	111 022	3	2	5	1 182	1 057	-	-	-	1 150	1 150
07	-	7	7	3 379	2 940	339	261	600	121 860	110 886	3	1	4	1 184	1 045	-	-	-	1 150	1 150
08	-	8	8	3 363	2 918	269	289	558	121 528	110 902	4	5	9	1 191	1 057	-	-	-	1 149	1 149
09	-	5	5	3 356	2 914	295	248	543	121 244	110 592	4	5	9	1 200	1 065	-	-	-	1 147	1 147
10	-	3	3	3 330	2 917	458	328	786	121 054	110 873	15	6	21	1 220	1 081	-	-	-	1 147	1 147
11	-	2	2	3 311	2 902	392	239	631	120 836	110 952	7	6	13	1 230	1 093	-	-	-	1 147	1 147
12	-	10	10	3 299	2 891	306	248	554	120 532	110 746	11	4	15	1 239	1 099	-	-	-	1 135	1 135

註： (6) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

(7) 不包括在工業用地及建築用地內的貨車。

(8) 不包括軍部車輛。

Notes : (6) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

(7) Excluding goods vehicles used solely within industrial and construction sites.

(8) Excluding Military Vehicles.

表 4.1(a) (續)  
Table 4.1(a) (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year/Month	政府車輛 <sup>(8)</sup> Government Vehicles <sup>(8)</sup>										總計 Total				
	其他車輛 Other Vehicles					小計 Sub-total									
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total	全新 Brand New	其他 Others	小計 Sub-Total	Total	Total
2003	403	-	403	5 450	5 450	409	-	409	6 654	6 654	30 306	4 923	35 229	591 502	524 249
2004	409	-	409	5 346	5 346	584	-	584	6 498	6 498	34 717	6 388	41 105	595 544	532 872
2005	378	-	378	5 200	5 200	742	-	742	6 394	6 394	34 028	6 946	40 974	601 491	540 641
2006	380	-	380	5 256	5 256	500	-	500	6 408	6 408	32 910	7 106	40 016	609 595	552 980
2007	461	-	461	5 185	5 185	581	-	581	6 320	6 320	38 313	7 359	45 672	623 132	565 071
2006 / 07	23	-	23	5 299	5 299	23	-	23	6 461	6 461	2 683	592	3 275	606 049	546 686
08	11	-	11	5 287	5 287	11	-	11	6 449	6 449	3 458	702	4 160	607 538	548 388
09	16	-	16	5 289	5 289	16	-	16	6 447	6 447	2 943	580	3 523	608 312	549 525
10	7	-	7	5 286	5 286	7	-	7	6 442	6 442	2 901	557	3 458	609 197	550 191
11	1	-	1	5 275	5 275	1	-	1	6 429	6 429	2 602	634	3 236	610 240	551 033
12	2	-	2	5 256	5 256	2	-	2	6 408	6 408	2 265	473	2 738	609 595	552 980
2007 / 01	55	-	55	5 248	5 248	55	-	55	6 398	6 398	2 828	598	3 426	611 256	552 700
02	29	-	29	5 242	5 242	82	-	82	6 393	6 393	1 856	395	2 251	611 611	551 573
03	90	-	90	5 259	5 259	137	-	137	6 410	6 410	2 728	495	3 223	612 254	551 970
04	134	-	134	5 263	5 263	144	-	144	6 414	6 414	3 078	534	3 612	613 052	553 137
05	33	-	33	5 255	5 255	43	-	43	6 408	6 408	3 240	664	3 904	614 157	554 616
06	28	-	28	5 246	5 246	28	-	28	6 396	6 396	3 361	595	3 956	615 304	555 861
07	17	-	17	5 219	5 219	17	-	17	6 369	6 369	3 516	654	4 170	616 648	556 909
08	5	-	5	5 202	5 202	5	-	5	6 351	6 351	3 675	745	4 420	617 999	558 899
09	8	-	8	5 195	5 195	8	-	8	6 342	6 342	2 923	603	3 526	618 821	558 594
10	34	-	34	5 195	5 195	34	-	34	6 342	6 342	3 902	764	4 666	620 312	561 482
11	23	-	23	5 197	5 197	23	-	23	6 344	6 344	4 093	664	4 757	622 240	564 021
12	5	-	5	5 185	5 185	5	-	5	6 320	6 320	3 113	648	3 761	623 132	565 071

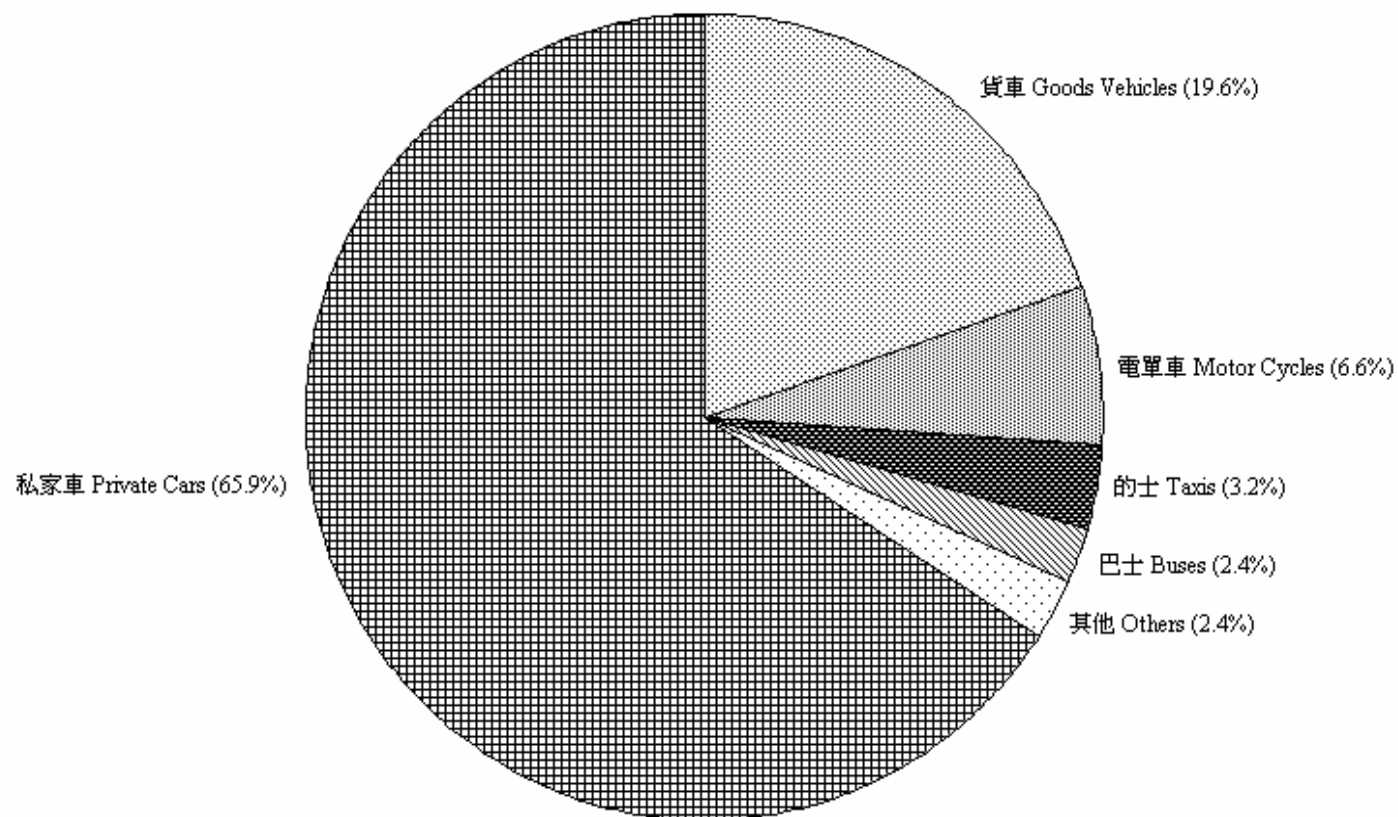
資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



圖 4.1 - 已領牌的機動車輛類別 (2007年12月)  
Chart 4.1 - Licensing of Motorised Vehicles by Type (December 2007)

2007/12



註：其他 - 包括特別用途車輛、小巴及政府車輛。

Note: Others - Includes special purpose vehicles, light buses and government vehicles.

表 4.1(b) : 拖頭及拖架的登記及領牌數字

Table 4.1(b) : Registration and Licensing of Tractors and Trailers

2007/12

年 / 月 Year/Month	拖頭 <sup>(1)</sup> Tractors <sup>(1)</sup>															拖架 Trailers				
	二軸 2 Axles					多於二軸及未分類 More than 2 Axles and unclassified					總計 Total									
	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數	新登記 New Registration			登記 總數	已領牌 總數
	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total	全新	其他	小計	Total	Total
	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed	Brand New	Others	Sub-Total	Registration	Licensed
2004	444	6	450	11 487	10 592	91	-	91	2 879	2 625	535	6	541	14 366	13 217	1 291	-	1 291	21 930	18 182
2005	339	2	341	11 235	10 195	39	1	40	2 793	2 496	378	3	381	14 028	12 691	729	1	730	21 171	17 530
2006	407	4	411	11 059	9 875	45	-	45	2 663	2 317	452	4	456	13 722	12 192	654	-	654	20 697	17 072
2007	351	1	352	10 535	9 533	36	1	37	2 457	2 120	387	2	389	12 992	11 653	474	1	475	19 878	16 411
2006 / 07	37	1	38	11 133	9 982	3	-	3	2 747	2 407	40	1	41	13 880	12 389	50	-	50	20 889	17 108
08	38	-	38	11 127	9 961	4	-	4	2 731	2 392	42	-	42	13 858	12 353	45	-	45	20 854	17 064
09	21	-	21	11 097	9 922	1	-	1	2 717	2 365	22	-	22	13 814	12 287	57	-	57	20 815	17 085
10	41	-	41	11 104	9 888	1	-	1	2 699	2 352	42	-	42	13 803	12 240	64	-	64	20 790	17 046
11	57	1	58	11 119	9 903	2	-	2	2 684	2 329	59	1	60	13 803	12 232	67	-	67	20 783	17 031
12	22	-	22	11 059	9 875	2	-	2	2 663	2 317	24	-	24	13 722	12 192	36	-	36	20 697	17 072
2007 / 01	18	1	19	11 048	9 850	3	-	3	2 661	2 322	21	1	22	13 709	12 172	36	-	36	20 679	17 051
02	7	-	7	11 029	9 743	1	-	1	2 658	2 294	8	-	8	13 687	12 037	19	-	19	20 641	16 861
03	31	-	31	11 011	9 731	3	-	3	2 652	2 276	34	-	34	13 663	12 007	57	-	57	20 619	16 740
04	33	-	33	10 956	9 731	5	-	5	2 628	2 268	38	-	38	13 584	11 999	52	-	52	20 565	16 694
05	27	-	27	10 918	9 691	5	-	5	2 616	2 249	32	-	32	13 534	11 940	40	-	40	20 472	16 680
06	25	-	25	10 868	9 658	1	-	1	2 593	2 227	26	-	26	13 461	11 885	28	1	29	20 372	16 561
07	29	-	29	10 820	9 625	4	-	4	2 574	2 214	33	-	33	13 394	11 839	63	-	63	20 328	16 554
08	35	-	35	10 774	9 613	2	-	2	2 548	2 182	37	-	37	13 322	11 795	42	-	42	20 238	16 512
09	27	-	27	10 709	9 595	3	1	4	2 522	2 160	30	1	31	13 231	11 755	39	-	39	20 143	16 418
10	58	-	58	10 661	9 583	3	-	3	2 497	2 151	61	-	61	13 158	11 734	29	-	29	20 071	16 436
11	40	-	40	10 601	9 569	5	-	5	2 478	2 144	45	-	45	13 079	11 713	38	-	38	19 980	16 424
12	21	-	21	10 535	9 533	1	-	1	2 457	2 120	22	-	22	12 992	11 653	31	-	31	19 878	16 411

註： (1) 拖頭屬於中型及重型貨車分類，並已計算在相應的貨車登記及領牌數字內。

Note : (1) Tractors are classified under medium and heavy goods vehicles as appropriate and have been counted in the corresponding registration and licensing figures.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 4.2 : 按引擎汽缸容量劃分的私家車登記統計數字 (2007年12月)

Table 4.2 : Registered Private Cars by Engine Size (December 2007)

2007/12

引擎汽缸容量 (立方厘米) Engine Size (cc)	新登記 New Registration			登記總數 Total Registration		
	去年同月 Same Month Last Year	月內 During the Month	變動百分率 % Change	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1 000	9	20	+122	4 219	4 240	\$
> 1 000 - 1 500	286	454	+59	98 945	98 137	-1
> 1 500 - 2 500	1 037	1 520	+47	188 342	195 650	+4
> 2 500 - 3 500	386	620	+61	77 753	83 097	+7
> 3 500 - 4 500	57	80	+40	13 241	13 664	+3
> 4 500	75	78	+4	11 256	12 207	+8
合計 Overall	1 850	2 772	+50	393 756	406 995	+3

表 4.3 : 按容許車輛總重量劃分的貨車及特別用途車輛統計數字 (2007年12月)

Table 4.3 : Goods Vehicles and Special Purpose Vehicles by Permitted Gross Vehicle Weight (December 2007)

2007/12

容許車輛總重量 (公噸) Permitted Gross Vehicle Weight (tonnes)	登記總數 Total Registration		
	去年同月月底 As at End of Same Month Last Year	月底 As at End of the Month	變動百分率 % Change
≤ 1.9	962	817	-15
> 1.9 - 5.5	75 704	75 188	-1
> 5.5 - 24.0	43 413	42 393	-2
> 24.0 - 38.0	3 526	3 371	-4
> 38.0	2	2	\$
合計 Overall	123 607	121 771	-1

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 4.4 (續)  
Table 4.4 (cont'd)

2007/12

	汽油 Petrol		柴油 Diesel		電力 Electric		石油氣 LP Gas		其他 <sup>(1)</sup> Others <sup>(1)</sup>		總計 Total	
	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed	登記總數 Registered	已領牌總數 Licensed
公共小型巴士 Public Light Bus	-	-	1 856	1 856	-	-	2 494	2 494	-	-	4 350	4 350
私家小型巴士 Private Light Bus	5	4	1 710	1 678	1	1	219	218	-	-	1 935	1 901
輕型貨車 Light Goods Vehicle	2 360	1 888	73 021	67 408	4	4	-	-	-	-	75 385	69 300
中型貨車 Medium Goods Vehicle	-	-	41 848	38 555	-	-	-	-	-	-	41 848	38 555
重型貨車 Heavy Goods Vehicle	-	-	3 299	2 891	-	-	-	-	-	-	3 299	2 891
特別用途車輛 Special Purpose Vehicle	110	99	888	790	60	55	166	140	15	15	1 239	1 099
總計 <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>	457 494	409 433	138 193	128 304	77	70	21 012	20 908	36	36	616 812	558 751

註： 月底數字

(1) 包括各種其發動機為「混合式引擎」、「渦輪引擎」、「燃油電池車」等的車輛，它們的燃料種類不能進一步被劃分。

(2) 不包括政府車輛。

SD - 單層

DD - 雙層

資料來源：牌照電腦計劃及牌照事務部

Notes : Figures refer to end of the month.

(1) Including various vehicles with power plants such as hybrid engine, turbine engine, fuel cell vehicle, etc. of which fuel type cannot be further classified.

(2) Excluding Government Vehicles.

SD - Single Deck

DD - Double Deck

Source : VALID & Licensing Division



表 4.5 (續)

Table 4.5 (cont'd)

2007/12

		其他驗車中心為續牌而進行的檢驗					總計 Total
		Vehicle Inspections at Other Centres for Re-Licensing					
		私家車 Private Car	輕型貨車 Light Goods Vehicle		中型貨車 Medium Goods Vehicle		
少於1.9公噸 <1.9 tonnes	1.9至5.5公噸 1.9 - 5.5 tonnes		> 5.5至16公噸 > 5.5 - 16 tonnes				
<b>A. 新九龍灣驗車中心 New Kowloon Bay Vehicle Examination Centre</b>							
驗車數字 No. of vehicle inspections		-	-	4 790	1 925	1 096	7 811
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	-	-	4 103	1 508	921	6 532
	不及格 Failed	-	-	242	151	45	438
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	-	-	445	266	130	841
不送檢 Did not attend		-	-	127	73	25	225
預約數字 No. of Appointments		-	-	4 917	1 998	1 121	8 036
暫停牌照 Suspension Orders		-	-	9	16	5	30
<b>B. 指定車輛驗車中心 Designated Car Testing Centre</b>							
驗車數字 No. of vehicle inspections		19 518	66	-	-	-	19 584
首次檢驗 First Inspection	及格 Passed	17 486	59	-	-	-	17 545
	不及格 Failed	1 067	3	-	-	-	1 070
其他檢驗 Other Inspection	覆驗 Re-checks	965	4	-	-	-	969
不送檢 Did not attend		-	-	-	-	-	-
預約數字 No. of Appointments		19 518	66	-	-	-	19 584
暫停牌照 Suspension Orders		39	-	-	-	-	39

資料來源：車輛安全及標準部

Source : Vehicle Safety and Standards Division

第五組:駕駛執照、違例駕駛及檢控數字

Section 5 : Driving Licences, Offence and Prosecution Statistics

表 5.1(a) : 月底駕駛執照持有人統計數字 (2007年12月)

Table 5.1(a) : Driving Licence Holders Statistics as at End of the Month (December 2007)

2007/12

類別 Type	有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
		不超過 3 年 Not over 3 years	3 年以上 Over 3 years
正式駕駛執照持有人 Full Driving Licence Holders	1 799 173	121 080	477 524
駕駛教師執照持有人 Driving Instructor Licence Holders	1 429	472	3 961
暫准駕駛執照持有人 Probationary Driving Licence Holders	4 696	16 470	14 925
學習駕駛執照持有人 Learner's Driving Licence Holders	62 831	1 327 718	

表 5.1(b) : 月底按車輛種類劃分的正式及學習駕駛執照統計數字 (2007年12月)

Table 5.1(b) : Breakdown of Full and Learner's Driving Licence by Vehicle Class as at End of the Month (December 2007)

2007/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence		過期執照 Expired Licence		
	種類 Class		學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	正式駕駛執照 Full Driving Licence	
						不超過 3 年 Not over 3 years	3 年以上 Over 3 years
1	私家車	Private Car	31 564	1 785 651	338 156	120 204	470 597
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	25 666	1 292 962	434 475	94 383	426 704
3	電單車	Motor Cycle	2 812	206 018	69 915	11 326	46 910
4	私家小巴	Private Light Bus	3 749	180 563	43 950	12 133	34 063
5	公共小巴	Public Light Bus	3 759	174 723	44 246	11 422	31 524
6	的士	Taxi	-	215 302	-	16 131	33 134
9	私家巴士	Private Bus	4 835	119 689	158 719	4 334	6 392
10	公共巴士	Public Bus	4 838	120 339	158 903	4 879	9 636
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	4
16	政府車輛	Government Vehicle	505	30 028	3 507	936	2 785
17	專營巴士	Franchised Bus	39	19 339	947	706	754
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	3 949	182 236	100 423	9 665	28 465
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	6 434	105 334	176 075	7 377	27 262
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	1 613	42 017	46 232	934	777
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	7 471	-	198	87
22	機動三輪車	Motor Tricycle	2 789	206 009	59 942	11 323	20 607

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division



表 5.1(c) : 月底按車輛種類劃分的暫准駕駛執照統計數字 (2007年12月)

Table 5.1(c) : Breakdown of Probationary Driving Licence as at End of the Month (December 2007)

2007/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		有效執照 Valid Licence	過期執照 Expired Licence	
	種類 Class		暫准駕駛執照 Probationary D/L	不超過 3 年 Not over 3 years	3 年以上 Over 3 years
3	電單車	Motor Cycle	4 676	1 696	592
22	機動三輪車	Motor Tricycle	4 676	1 697	592

表 5.1(d) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的正式駕駛執照數目 (2007年12月)

Table 5.1(d) : Number of Full Driving Licences Issued / Endorsed by Vehicle Class During the Month (December 2007)

2007/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class		新簽發 New Issue		批核 Endorsement		總計 Total
	種類 Class		經考試 With Test	未經考試 Without Test	經考試 With Test	未經考試 Without Test	
1	私家車	Private Car	2 730	2 464	44	5	5 243
2	輕型貨車	Light Goods Vehicle	1 896	917	98	9	2 920
3	電單車	Motor Cycle	83	504	295	18	900
4	私家小巴	Private Light Bus	-	-	273	5	278
5	公共小巴	Public Light Bus	-	-	274	6	280
6	的士	Taxi	-	-	110	-	110
9	私家巴士	Private Bus	-	-	262	-	262
10	公共巴士	Public Bus	-	-	262	-	262
15	傷殘者車輛	Invalid Carriage	-	-	-	-	-
16	政府車輛	Government Vehicle	-	1	-	84	85
17	專營巴士	Franchised Bus	-	-	29	-	29
18	中型貨車	Medium Goods Vehicle	-	-	317	5	322
19	重型貨車	Heavy Goods Vehicle	-	-	133	-	133
20	掛接式車輛	Articulated Vehicle	-	-	55	-	55
21	特別用途車輛	Special Purpose Vehicle	-	-	-	47	47
22	機動三輪車	Motor Tricycle	83	504	295	18	900

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.1(e) : 月內按車輛種類劃分已簽發 / 批核的暫准駕駛執照數目 (2007年12月)

Table 5.1(e) : Number of Probationary Driving Licences Issued / Endorsed During the Month (December 2007)

2007/12

代號 Code	車輛種類 Vehicle Class	新簽發 New Issues	批核 Endorsement	總計 Total
3	電單車 Motor Cycle	334	-	334
22	機動三輪車 Motor Tricycle	334	-	334

表 5.1(f) : 月內簽發的學習駕駛執照及駕駛測驗表格數目 (2007年12月)

Table 5.1(f) : Issue of Learner's Driving Licences and Test Forms During the Month December 2007)

2007/12

項目 Item	新簽發 New Issues	續期 Renewals
學習駕駛執照 Learner's Driving Licence	2 790	1 216
駕駛測驗表格 Driving Test Form	7 502	-

資料來源: 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

表 5.2 : 月內按考試類別劃分之計劃及已進行的駕駛考試次數 (2007年12月)

Table 5.2 : Driving Tests Planned and Conducted During the Month by Type of Test (December 2007)

2007/12

考試類別 Type of Test			(a) 政府考試中心 Government Test Centres									
			計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
				及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not attend	沒有考試 Test not conducted	小計 Sub-total	百分比 %
				數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 448	1 222	87	176	13	1 398	50	-	50	3	
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	552	173	34	114 <sup>(2)</sup>	23 <sup>(2)</sup>	503	39	10	49	9	
	乙部 Part B		191	38								
	丙部 Part C		25	5								
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	32	27	90	3	10	30	2	-	2	6	
	丙部 Part C	55	39	74	14	26	53	2	-	2	4	
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	1 701	514	34	398 <sup>(2)</sup>	26 <sup>(2)</sup>	1 529	141	31	172	10	
	乙部 Part B		539	35								
	丙部 Part C		78	5								
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	22	14	74	5	26	19	2	1	3	14	
	丙部 Part C	585	402	70	170	30	572	11	2	13	2	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	212	96	58	69	42	165	20	27	47	22	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	336	198	64	110	36	308	24	4	28	8	
	重型 Heavy	135	72	58	53	42	125	9	1	10	7	
巴士 Bus	專營 Franchised	32	29	91	3	9	32	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	329	214	68	99	32	313	15	1	16	5	
公共小巴 Public Light Bus		32	20	69	9	31	29	3	-	3	9	
的士 Taxi	電腦筆試 Computer Written Test	468	98	31	220	69	318	150	-	150	32	
掛接式車輛 Articulated Vehicle		29	16	64	9	36	25	3	1	4	14	
合計 Overall		5 968	3 967	73	1 452	27	5 419	471	78	549	9	

註： (1) 在個別考試類別中佔已進行考試的百分比。  
(2) 乙部及丙部二者皆不及格的數字。

Notes: (1) As a percentage of number of tests conducted in the respective types of test.  
(2) Figure showing both Part B and Part C failed.

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2007/12

考試類別 Type of Test		(b) 香港駕駛學院 Hong Kong School of Motoring									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not attend	沒有考試 Test not conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	1 000	880	90	93	10	973	26	1	27	3
私家車合併試 Private Car Combined Tests	全部 Full Part	248	127	52	30 <sup>(2)</sup>	12 <sup>(2)</sup>	242	2	4	6	2
	乙部 Part B		74	31							
	丙部 Part C		11	5							
私家車部分考試 Private Car Partial Test	乙部 Part B	36	32	91	3	9	35	-	1	1	3
	丙部 Part C	106	78	77	23	23	101	3	2	5	5
香港駕駛學院私家車漸進課程 HKSM Private Car Gradual Course	乙部 Part B	288	218	77	64	23	282	3	3	6	2
	丙部 Part C	327	232	72	89	28	321	5	1	6	2
輕型貨車合併試 Light Goods Vehicle Combined Tests	全部 Full Part	282	160	59	23 <sup>(2)</sup>	8 <sup>(2)</sup>	273	4	5	9	3
	乙部 Part B		78	29							
	丙部 Part C		12	4							
輕型貨車部分考試 Light Goods Vehicle Partial Test	乙部 Part B	14	13	93	1	7	14	-	-	-	-
	丙部 Part C	177	135	78	39	22	174	1	2	3	2
香港駕駛學院輕型貨車漸進課程 HKSM Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	502	386	81	92	19	478	11	13	24	5
	丙部 Part C	677	445	67	221	33	666	4	7	11	2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	276	200	78	58	22	258	9	9	18	7
	丙部 Part C	340	192	65	102	35	294	15	31	46	14
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	64	46	75	15	25	61	2	1	3	5
私家/公共巴士 Private/Public Bus		49	31	63	18	37	49	-	-	-	-
掛接式車輛 Articulated Vehicle		23	20	87	3	13	23	-	-	-	-
合計 Overall		4 409	3 370	79	874	21	4 244	85	80	165	4

表 5.2 (續)  
Table 5.2 (cont'd)

2007/12

考試類別 Type of Test		(c) 觀塘駕駛學院 Kwun Tong Driving School									
		計劃進行的考試 No. of Tests Planned	已進行的考試 No. of Tests Conducted					差額 Wastage			
			及格 Passed		不及格 Failed		小計 Sub-total	缺席 Did not attend	沒有考試 Test not conducted	小計 Sub-total	百分比 %
			數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>	數目 No.	百分比 <sup>(1)</sup> % <sup>(1)</sup>					
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	117	100	86	16	14	116	1	-	1	1
私家車漸進課程 Private Car Gradual Course	乙部 Part B	48	45	94	3	6	48	-	-	-	-
	丙部 Part C	41	29	71	12	29	41	-	-	-	-
輕型貨車漸進課程 Light Goods Vehicle Gradual Course	乙部 Part B	53	44	85	8	15	52	-	1	1	2
	丙部 Part C	52	28	55	23	45	51	-	1	1	2
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	194	145	79	39	21	184	7	3	10	5
	丙部 Part C	82	31	53	28	47	59	1	22	23	28
合計 Overall		587	422	77	129	23	551	9	27	36	6

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(a) : 月底時按考試類別及地區劃分的駕駛考試輪候時間 — 政府考試中心 (2007年12月)

Table 5.3(a) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Region - Government Test Centres (December 2007)

2007/12

考試類別 Type of Test			地區 Region							
			香港區 Hong Kong Region				九龍及新界區 Kowloon and N.T. Region			
			輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
					本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	2 717	31.01.2008	31	-15	
私家車 Private Car	乙部 Part B	41	25.02.2008	56	-6	43	27.02.2008	58	+5	
	丙部 Part C	227	05.03.2008	65	-12	516	10.03.2008	70	-6	
	合併 Combined	782	05.03.2008	65	-12	1 424	12.03.2008	72	+5	
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	24	26.02.2008	57	+19	324	11.03.2008	71	-2	
	丙部 Part C	483	11.03.2008	71	-5	1 795	10.03.2008	70	-7	
	合併 Combined	1 003	11.03.2008	71	-9	4 635	11.03.2008	71	-10	
電單車 Motor Cycle	丙部 Part C	1	06.02.2008	37	+6	578	18.03.2008	78	+16	
貨車 Goods Vehicle	中型 Medium	213	26.02.2008	57	-10	591	17.03.2008	77	-	
	重型 <sup>(2)</sup> Heavy <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	162	06.03.2008	66	-14	
巴士 Bus	專營 <sup>(3)</sup> Franchised <sup>(3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	
	私家/公共 Private/Public	264	05.03.2008	65	-11	590	12.03.2008	72	-10	
公共小巴 Public Light Bus		22	26.02.2008	57	-2	71	11.03.2008	71	-10	
的士 Taxi	電腦筆試 <sup>(1)</sup> Computer Written Test <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	1 326	04.02.2008	35	-17	
掛接式車輛 <sup>(2)</sup> Articulated Vehicle <sup>(2)</sup>		-	-	-	-	112	28.02.2008	59	-1	
總計 Total		3 060				14 884				

註：(1) 電腦筆試只在九龍及新界區舉行。

(2) 重型貨車和掛接式車輛的駕駛考試只在九龍及新界區舉行。

(3) 專營巴士的駕駛考試只在巴士公司要求下才舉行。

Notes : (1) Computer written test are available at Kowloon and N.T. Region.

(2) Driving tests for heavy goods vehicle and articulated vehicle are available at Kowloon and N.T. Region only.

(3) Driving tests for franchised bus are held on request by bus companies.

資料來源：駕駛事務組

Source : Driving Services Section

表 5.3(b) : 月底時按考試類別及試場劃分的駕駛考試輪候時間 — 香港駕駛學院 (2007年12月)

Table 5.3(b) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test by Test Centre Location - Hong Kong School of Motoring (December 2007)

2007/12

考試類別 Type of Test		試場 Test Centre Location											
		鴨脷洲試場 <sup>(1)</sup> Ap Lei Chau Centre <sup>(1)</sup>				沙田試場 Shatin Centre				元朗試場 Yuen Long Centre			
		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month			本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	215	31.01.2008	31	-8	668	31.01.2008	31	-8	295	31.01.2008	31	-8
私家車 Private Car	乙部 Part B	48	15.02.2008	46	-3	125	13.02.2008	44	-5	49	22.02.2008	53	+4
	丙部 Part C	64	15.02.2008	46	+1	119	12.02.2008	43	-3	57	22.02.2008	53	+11
	合併 Combined	104	03.03.2008	63	+4	181	28.02.2008	59	-4	61	28.02.2008	59	-1
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	136	13.02.2008	44	-10	165	11.02.2008	42	-10	71	07.03.2008	67	+25
	丙部 Part C	165	27.02.2008	58	+6	288	03.03.2008	63	+8	124	04.03.2008	64	+18
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	67	15.02.2008	46	+8	289	11.02.2008	42	-4	118	12.02.2008	43	-3
	丙部 Part C	93	11.02.2008	42	+7	388	15.02.2008	46	-	224	19.02.2008	50	+3
	合併 Combined	71	29.02.2008	60	+8	253	25.02.2008	56	-4	193	04.03.2008	64	-11
貨車 Goods Vehicle	中型 <sup>(2)</sup> Medium <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	37	21.02.2008	52	-3	51	28.02.2008	59	-9
掛接式車輛 <sup>(3)</sup> Articulated Vehicle <sup>(3)</sup>		-	-	-	-	-	-	-	-	20	22.02.2008	53	-3
私家/公共巴士 <sup>(4)</sup> Private/Public Bus <sup>(4)</sup>		-	-	-	-	65	07.03.2008	67	+4	56	04.03.2008	64	+9
總計 Total		963				2 578				1 319			

註： (1) 黃竹坑試場於2007年1月10日遷址及改名為鴨脷洲試場。  
 (2) 中型貨車的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。  
 (3) 掛接式車輛的駕駛考試只在元朗試場舉行。  
 (4) 私家/公共巴士的駕駛考試只在沙田試場及元朗試場舉行。

Notes : (1) Wong Chuk Hang Centre was relocated and renamed as Ap Lei Chau Centre on 10.1.2007.  
 (2) Driving tests for medium goods vehicle are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.  
 (3) Driving tests for articulated vehicle are available at Yuen Long Centre only.  
 (4) Driving tests for private/public bus are available at Shatin Centre and Yuen Long Centre only.

表 5.3(c) : 月底時按考試類別劃分的駕駛考試輪候時間 — 觀塘駕駛學院 (2007年12月)

Table 5.3(c) : Waiting Time for Driving Tests as at End of the Month by Type of Test - Kwun Tong Driving School (December 2007)

2007/12

考試類別 Type of Test		輪候人數 No. of Candidates Waiting	預約考試 最早日期 Date of Earliest Appointment	輪候時間 (以日計) Waiting Time (in Day)	
				本月 Current Month	與上月比較 Compared with Previous Month
甲部 Part 'A'	電腦筆試 Computer Written Test	44	31.01.2008	31	-3
私家車 Private Car	乙部 Part B	25	15.02.2008	46	+11
	丙部 Part C	33	06.02.2008	37	-3
輕型貨車 Light Goods Vehicle	乙部 Part B	24	15.02.2008	46	+11
	丙部 Part C	43	06.02.2008	37	-3
電單車 Motor Cycle	乙部 Part B	112	06.02.2008	37	+2
	丙部 Part C	73	04.02.2008	35	-3
總計 Total		354			

資料來源： 駕駛事務組

Source : Driving Services Section



表 5.4 : 違例駕駛記分制統計數字

Table 5.4 : Statistics of Driving Offence Points System

2007/12

年 / 月 Year/Month	司機記滿 8 - 14 分 <sup>(1)</sup> Drivers Incurred 8 - 14 Points <sup>(1)</sup>		司機記滿15分或以上 Drivers Incurred 15 Points and More		過去五年內被記分 的司機數目 No. of Drivers Who Have Incurred Points during the Past 5 Years
	發出通知書 Advice Notices Issued		發出傳票 Summonses Generated		
	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	期間 During the Period	自1984年8月25日 Since 25.8.1984	
2003	35 545	648 838	3 015	71 356	426 402
2004	40 691	689 529	3 262	74 618	447 459
2005	44 574	734 103	3 478	78 096	474 005
2006	52 374	786 477	4 128	82 224	493 749
2007	64 865	851 342	5 057	87 281	516 864
2006 / 06	3 568	758 053	290	80 175	483 123
07	5 080	763 133	415	80 590	484 733
08	3 824	766 957	293	80 883	486 177
09	4 350	771 307	316	81 199	487 966
10	5 810	777 117	401	81 600	490 233
11	4 935	782 052	339	81 939	492 036
12	4 425	786 477	285	82 224	493 749
2007 / 01	6 370	792 847	409	82 633	496 612
02	5 705	798 552	449	83 082	499 044
03	4 608	803 160	351	83 433	500 416
04	6 738	809 898	511	83 944	502 943
05	5 136	815 034	373	84 317	505 390
06	4 802	819 836	369	84 686	507 113
07	5 961	825 797	426	85 112	509 258
08	4 227	830 024	333	85 445	510 599
09	4 711	834 735	370	85 815	512 575
10	5 931	840 666	515	86 330	513 942
11	4 993	845 659	463	86 793	515 556
12	5 683	851 342	488	87 281	516 864

註： (1) 在1986年7月前當局發出警告通知書給記滿10 - 14分的司機。

Note : (1) Warning notices were issued to drivers who had incurred 10-14 points before July 1986.

資料來源： 牌照電腦計劃及牌照事務部

Source : VALID & Licensing Division

**第六組：泊車統計數字**  
**Section 6 : Parking Statistics**

**表 6.1 : 政府多層停車場泊車統計數字 (2007年12月)<sup>(1)</sup>**  
**Table 6.1 : Government Multi-storey Car Park Statistics (December 2007)<sup>(1)</sup>**

2007/12

地點 Location	啓用日期 Opening Date	月底時提供的 泊車位數量 Capacity as at End of the Month	月內停放 車輛架次 No. of Vehicles Parked during the Month	每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(2)</sup> Utilization Rate <sup>(2)</sup> (%)	
油麻地	Yau Ma Tei	12.10.1957	772	20 810	671	0.87	16
天星碼頭	Star Ferry	02.12.1957	370	20 252	653	1.77	29
大會堂	City Hall	12.11.1959	165	3 310	107	0.65	8
中間道	Middle Road	11.01.1965	735	26 812	865	1.18	25
林士街	Rumsey Street	01.06.1970	855	19 360	625	0.73	31
美利道	Murray Road	30.07.1973	398	15 830	511	1.28	27
香港仔	Aberdeen	02.07.1981	306	4 866	157	0.51	43
葵芳	Kwai Fong	10.05.1983	565	3 185	103	0.18	10
荃灣	Tsuen Wan	18.07.1983	608	14 789	477	0.78	24
荃灣運輸綜合大樓	Tsuen Wan Transport Complex	01.04.1986	778	3 375	109	0.14	9
筲箕灣	Shau Kei Wan	01.04.1988	384	7 983	258	0.67	30
天后	Tin Hau	01.08.1989	435	15 421	497	1.14	33
雙鳳街	Sheung Fung Street	01.09.1989	284	4 339	140	0.49	23
堅尼地城	Kennedy Town	15.01.2007	195	9 328	301	1.54	78
合計	Overall		6 850	169 660	5 473	0.80	25

註： (1) 此表只包括由運輸署管理的政府多層停車場，而其他政府停車場則不包括在內。  
(2) 使用率是停車場每月開放期間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

資料來源： 敏記停車場管理有限公司及信和停車場管理有限公司

Notes : (1) This table includes Government Multi-storey Car Parks managed by the Transport Department only. Other Government car parks are excluded from the table.  
(2) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

Sources : MACK & Company Management Limited & SINO Parking Services Limited

**表 6.2 : 設有收費錶的路旁停車位統計數字 (2007年12月)**  
**Table 6.2 : Metered Parking Space Statistics (December 2007)**

2007/12

	設有收費錶的路旁停車位數目 No. of Metered Parking Space	與上月收費錶數目的相差額 Change in No. of Meters Compared with Last Month	使用率 <sup>(1)</sup> Utilization Rate <sup>(1)</sup> (%)
香港島 Hong Kong Island	2 596	-	38.7
九龍 Kowloon	6 909	-18	43.5
新界 New Territories	8 402	+25	29.1
合計 Overall	17 907	+7	36.8

註：(1) 設有收費錶的路旁停車位的使用率相等於每個月停車收費錶的收入除以該段期間假設全部收費錶泊滿的收入總額（不包括已暫停使用或取消的停車位）。

Note: (1) The utilization rate is equal to the total meter revenue collection of the month divided by the whole revenue under full utilization during the period (excluding meters which are suspended or cancelled.)

資料來源：香港柏奇有限公司

Source: Hong Kong Parking Ltd.

**表 6.3 : 泊車轉乘停車場泊車統計數字 (上水火車站)<sup>(1)</sup> (2007年12月)**  
**Table 6.3 : Car Park Statistics on the Park and Rides Site (Sheung Shui KCR Station)<sup>(1)</sup> (December 2007)**

2007/12

月底時提供的 泊車位數量 <sup>(2)</sup> Capacity as at End of the Month <sup>(2)</sup>	月內車輛停泊數目 No. of Vehicles Parked during the Month			每日平均 停放車輛架次 Average Daily Vehicles Parked	每個可供使用車位 每日平均停放車輛架次 Average Daily No. of Vehicles Parked per Available Space	使用率 <sup>(3)</sup> Utilization Rate <sup>(3)</sup> (%)
	泊車轉乘者 Park & Rider	其他 Others	總計 Total			
197	909	6 952	7 861	254	1.29	33

註：(1) 泊車轉乘計劃於1997年12月19日開始試行。  
 (2) 其中 160 個車位於每天早上七時至凌晨被安排予泊車轉乘者使用。  
 (3) 使用率是停車場每月開放時間（每日24小時）車輛的使用「車位小時」，與該期間內停車場可供使用的「車位小時」總數之間的比率。

Notes: (1) Park and Ride Scheme was launched on 19.12.1997.  
 (2) 160 spaces are made available to Park & Riders from 7:00 a.m. to midnight each day.  
 (3) Utilization rate is a ratio between the space-hours taken up by vehicles in a car-park during its operating period (24 hours each day) in a month, and the total space-hours available in the car-park in the period.

資料來源：敏記停車場管理有限公司

Source: MACK & Company Management Limited

**第七組：道路交通意外統計數字**  
**Section 7 : Road Traffic Accident Statistics**

**表 7.1** : 按意外嚴重程度及碰撞類別劃分的道路交通意外統計

**Table 7.1** : Road Traffic Accident Statistics by Severity of Accident and Vehicle Collision Type

2007/12

年 / 月 Year/Month	意外宗數 No. of Accidents						
	道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	意外嚴重程度 Severity of Accident			碰撞類別 Vehicle Collision Type		
		死亡 Fatal	重傷 Serious	輕傷 Slight	車撞車 Vehicle Vs Vehicle	車撞人 Vehicle Vs Pedestrian	車撞物 <sup>(2)</sup> Vehicle Vs Object <sup>(2)</sup>
2003	14 436	173	2 674	11 589	5 355	4 128	4 953
2004	15 026	160	2 519	12 347	5 662	4 162	5 202
2005	15 062	139	2 504	12 419	5 736	4 053	5 273
2006	14 849	135	2 315	12 399	5 685	3 884	5 280
2007 #	15 223	149	2 309	12 765	6 057	3 722	5 444
2006 / 07	1 291	11	191	1 089	524	306	461
08	1 270	11	183	1 076	488	318	464
09	1 224	16	188	1 020	460	351	413
10	1 228	12	186	1 030	434	327	467
11	1 221	15	165	1 041	463	321	437
12	1 353	11	204	1 138	532	342	479
2007 / 01 #*	1 246	8	194	1 044	487	300	459
02 #*	1 113	16	176	921	410	295	408
03 #*	1 247	11	201	1 035	507	296	444
04 #*	1 315	12	210	1 093	517	315	483
05 #*	1 266	13	214	1 039	505	305	456
06 #*	1 235	13	175	1 047	527	296	412
07 #*	1 243	17	220	1 006	506	306	431
08 #*	1 351	14	210	1 127	579	299	473
09 #*	1 330	8	205	1 117	515	360	455
10 #*	1 356	14	193	1 149	531	352	473
11 #*	1 274	12	165	1 097	508	283	483
12 #*	1 247	11	146	1 090	465	315	467

註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

(2) 車撞物意外類別包括「非車輛」碰撞及碰撞類別不詳者。

Notes : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

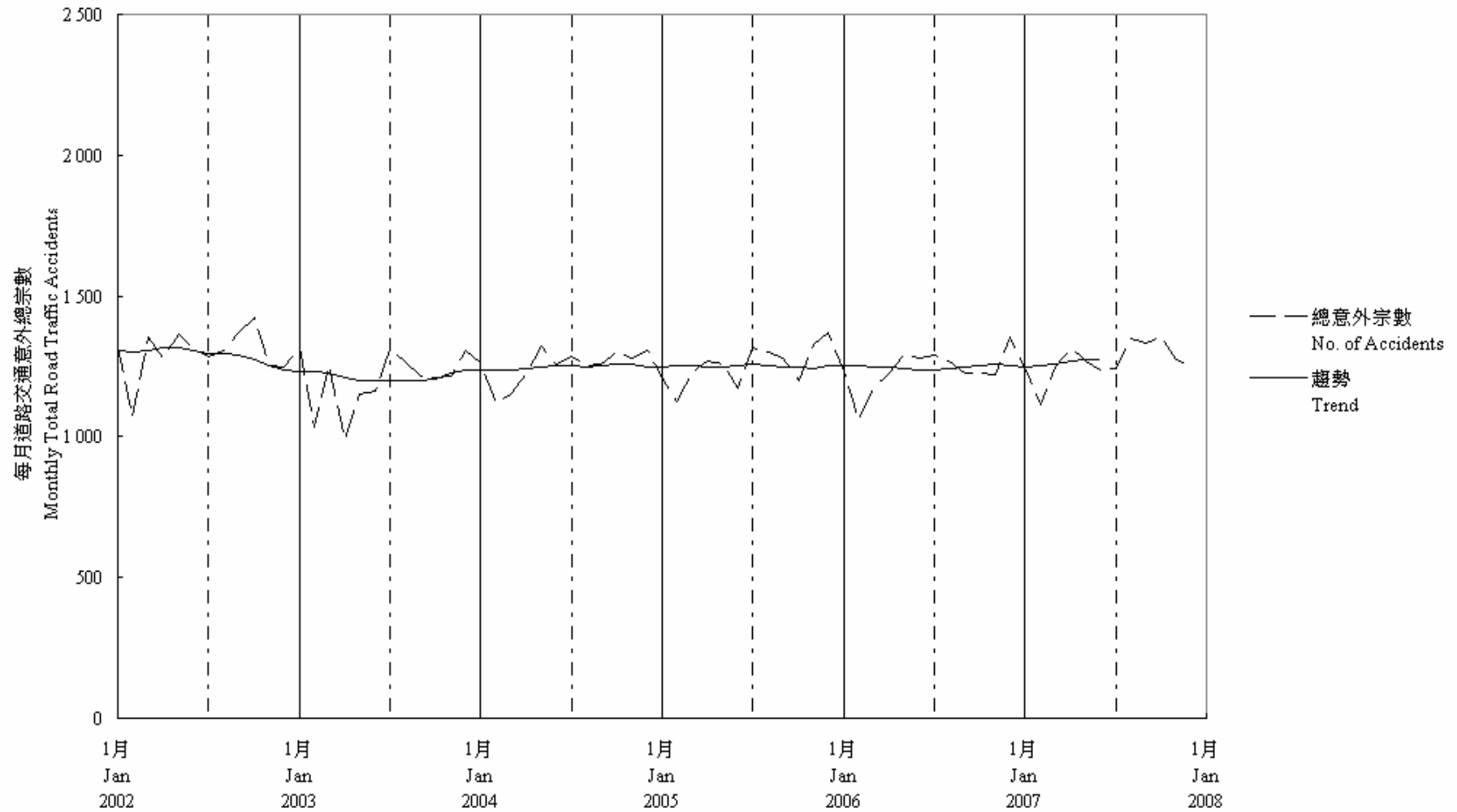
(2) Vehicle Vs Object includes non-vehicle collision and accidents of unknown vehicle collision type.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.1 - 每月道路交通意外趨勢  
Chart 7.1 - Trend of Monthly Total Road Traffic Accidents

2007/12



趨勢：以十二個月集中移動平均值  
Trend: 12-Month Centred Moving Average

表 7.2 : 按車輛類別劃分所涉及車輛意外數字  
Table 7.2 : Vehicle Involvements by Class

2007/12

年 / 月 Year/Month	單車 Bicycle	電單車 Motor Cycle	私家車 Private Car	的士 Taxi	公共巴士 Public bus		公共小巴 Public light bus	輕型貨車 <sup>(1)</sup> Light goods vehicle <sup>(1)</sup>	中型及 重型貨車 <sup>(2)(3)</sup> Medium & heavy goods vehicle <sup>(2)(3)</sup>	電車 Tram	九廣鐵路 輕鐵 KCRC Light rail	其他車類 Others	車類不詳 Unknown	總計 Total
					專營 Franchised	非專營 Non-franchised								
2003	1 758	2 736	6 282	3 397	1 828	391	1 008	2 728	1 108	99	21	204	13	21 573
2004	2 035	2 742	6 279	3 457	1 899	508	1 154	2 822	1 197	100	23	244	13	22 473
2005	1 745	2 835	6 303	3 752	1 928	451	1 132	3 008	1 180	77	12	241	30	22 694
2006	1 667	2 791	6 211	3 744	1 952	441	1 069	2 919	1 155	68	19	242	106	22 384
2007 #	1 655	2 913	6 402	3 978	2 186	442	1 167	2 936	1 075	68	15	251	84	23 172
2006 / 07	175	218	549	338	144	36	92	294	112	3	2	22	9	1 994
08	162	210	468	343	164	38	88	281	118	2	1	36	5	1 916
09	127	244	498	293	156	39	92	250	102	7	-	15	7	1 830
10	169	251	475	322	148	34	71	218	82	2	-	23	17	1 812
11	117	255	505	324	158	45	75	224	90	9	2	20	6	1 830
12	140	301	604	331	198	37	88	254	93	8	-	18	8	2 080
2007 / 01 #*	112	262	545	309	193	37	78	201	92	4	-	24	2	1 859
02 #*	122	197	471	327	181	34	88	157	58	7	2	17	1	1 662
03 #*	121	274	500	347	192	31	102	235	79	4	1	16	6	1 908
04 #*	178	234	538	346	175	40	100	260	90	4	-	23	9	1 997
05 #*	127	220	537	321	187	34	96	263	98	4	2	27	4	1 920
06 #*	111	210	531	334	166	37	106	288	114	7	2	21	11	1 938
07 #*	151	232	578	299	160	24	100	237	95	5	1	18	6	1 906
08 #*	130	242	599	397	186	41	89	291	113	3	2	18	9	2 120
09 #*	155	248	561	333	177	35	95	267	91	11	1	22	6	2 002
10 #*	156	274	536	344	180	37	128	256	102	5	1	21	10	2 050
11 #*	151	258	510	315	207	53	85	232	85	2	2	23	9	1 932
12 #*	141	262	496	306	182	39	100	249	58	12	1	21	11	1 878

- 註： (1) 輕型貨車 - 車輛總重量不超過5.5公噸的貨車。  
(2) 中型貨車 - 車輛總重量超過5.5公噸而在24公噸及以下的貨車。  
(3) 重型貨車 - 車輛總重量超過24公噸而在38公噸及以下的貨車。

- Notes : (1) Light Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight not exceeding 5.5 tonnes.  
(2) Medium Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 5.5 tonnes but not exceeding 24 tonnes.  
(3) Heavy Goods Vehicle - Goods vehicles of Permitted Gross Vehicle Weight exceeding 24 tonnes but not exceeding 38 tonnes.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

**表 7.3 : 道路交通意外涉及傷亡人數**  
**Table 7.3 : Casualties Involved in Road Traffic Accidents**

2007/12

年 / 月 Year/Month	涉及傷亡人數 Casualties Involved			道路交通意外總宗數 <sup>(1)</sup> Total Traffic Accidents <sup>(1)</sup>	平均每宗意外傷亡人數 No. of casualty per accident
	行人 Pedestrian	司機及乘客 Drivers & Passengers	總傷亡人數 Total Casualties		
2003	4 517	13 793	18 310	14 436	1.27
2004	4 577	14 825	19 402	15 026	1.29
2005	4 404	14 816	19 220	15 062	1.28
2006	4 233	14 640	18 873	14 849	1.27
2007 #	4 057	15 437	19 494	15 223	1.28
2006 / 07	332	1 367	1 699	1 291	1.32
08	346	1 225	1 571	1 270	1.24
09	378	1 197	1 575	1 224	1.29
10	359	1 226	1 585	1 228	1.29
11	351	1 146	1 497	1 221	1.23
12	370	1 304	1 674	1 353	1.24
2007 / 01 #*	326	1 209	1 535	1 246	1.23
02 #*	317	1 158	1 475	1 113	1.33
03 #*	320	1 218	1 538	1 247	1.23
04 #*	344	1 389	1 733	1 315	1.32
05 #*	330	1 270	1 600	1 266	1.26
06 #*	326	1 257	1 583	1 235	1.28
07 #*	324	1 308	1 632	1 243	1.31
08 #*	329	1 472	1 801	1 351	1.33
09 #*	400	1 333	1 733	1 330	1.30
10 #*	380	1 358	1 738	1 356	1.28
11 #*	304	1 233	1 537	1 274	1.21
12 #*	357	1 232	1 589	1 247	1.27

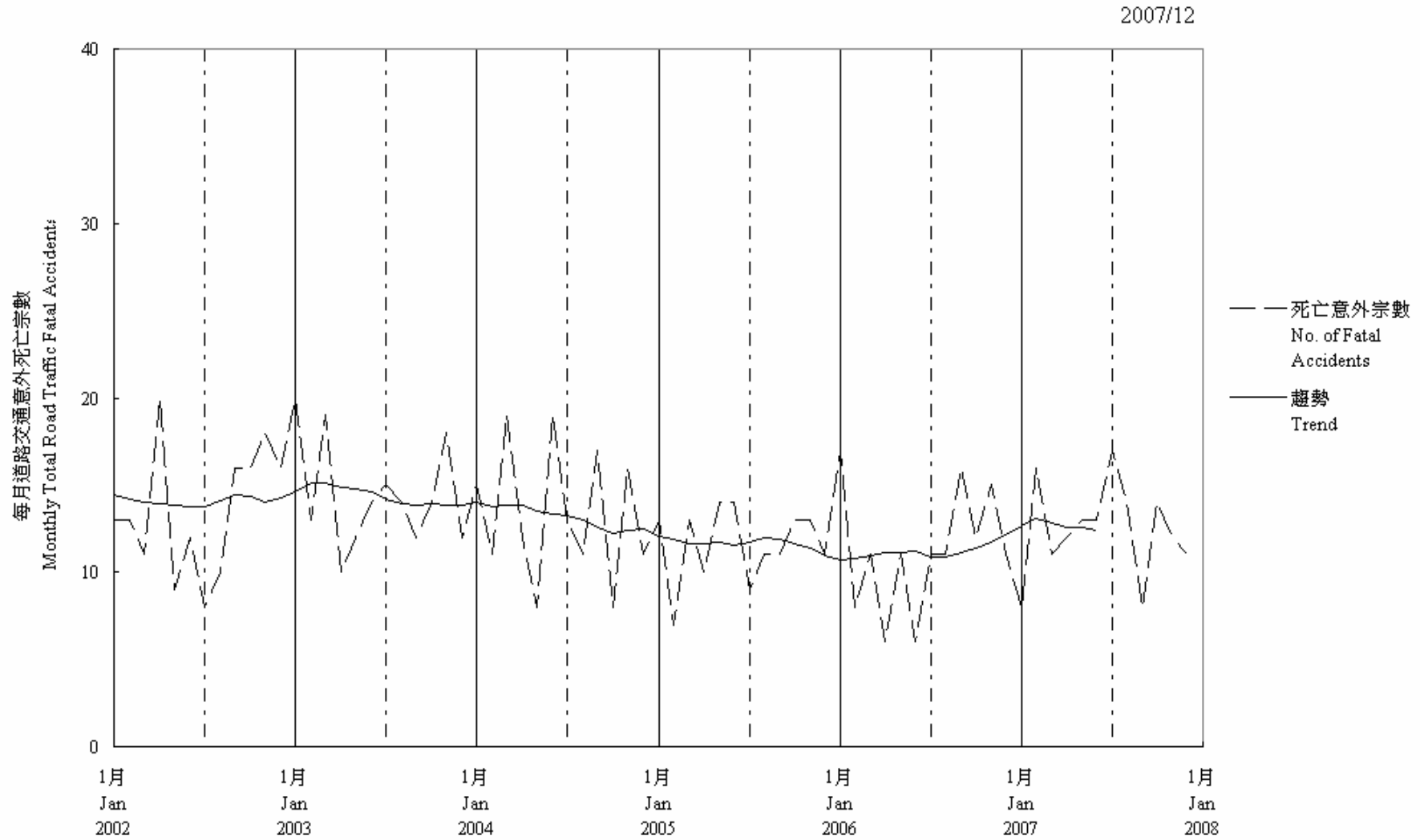
註： (1) 所包括的意外宗數乃向警方報案的傷亡意外。此數字並不包括只牽涉財物損毀的意外。

Note : (1) The accidents included are those personal injury accidents reported to the Police and do not include damage-only accidents.

資料來源： 道路安全及標準研究部

Source : Road Safety and Standards Division

圖 7.2 - 每月道路交通意外死亡趨勢  
 Chart 7.2 - Trend of Monthly Total Road Traffic Fatal Accidents



趨勢：以十二個月集中移動平均值  
 Trend: 12-Month Centred Moving Average



**第八組：過境車輛交通及旅客人數**  
**Section 8 : Cross Boundary Vehicular Traffic and Passengers**

**表 8.1(a) : 文錦渡關卡車輛交通**  
**Table 8.1(a) : Man Kam To Crossing Vehicular Traffic**

2007/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	110 243	112 255	39 344	40 111	747 585	780 167	463 090	519 918	1 360 262	1 452 451	2 812 713	3 727	3 979	7 706
2004	115 501	118 350	52 034	53 163	772 047	769 261	418 560	459 096	1 358 142	1 399 870	2 758 012	3 711	3 825	7 536
2005	120 275	122 410	53 802	54 052	775 586	786 470	386 193	440 678	1 335 856	1 403 610	2 739 466	3 660	3 846	7 505
2006	130 681	129 674	44 299	42 691	788 219	811 364	372 067	422 702	1 335 266	1 406 431	2 741 697	3 658	3 853	7 511
2007	120 960	120 556	35 886	33 270	761 501	747 225	325 174	374 268	1 243 521	1 275 319	2 518 840	3 407	3 494	6 901
2006 / 07	11 320	11 194	3 555	3 340	66 557	69 414	30 234	35 164	111 666	119 112	230 778	3 602	3 842	7 444
08	11 152	10 990	3 654	3 578	68 653	72 583	31 394	36 000	114 853	123 151	238 004	3 705	3 973	7 678
09	10 368	10 306	3 438	3 304	70 639	72 409	35 419	39 359	119 864	125 378	245 242	3 995	4 179	8 175
10	10 339	10 296	3 624	3 467	67 995	67 411	35 348	36 937	117 306	118 111	235 417	3 784	3 810	7 594
11	10 829	10 828	3 301	3 090	71 384	71 772	33 289	36 332	118 803	122 022	240 825	3 960	4 067	8 028
12	11 435	11 271	3 729	3 523	69 754	70 332	33 172	36 050	118 090	121 176	239 266	3 809	3 909	7 718
2007 / 01	11 639	11 579	3 378	3 187	68 668	69 926	32 386	35 542	116 071	120 234	236 305	3 744	3 879	7 623
02	9 427	9 179	3 045	2 862	48 073	47 080	20 980	23 611	81 525	82 732	164 257	2 912	2 955	5 866
03	11 116	10 959	3 241	3 142	61 592	65 604	24 897	32 739	100 846	112 444	213 290	3 253	3 627	6 880
04	10 595	10 297	3 567	3 446	60 235	63 670	25 571	33 563	99 968	110 976	210 944	3 332	3 699	7 031
05	10 620	10 542	3 246	2 959	65 406	65 284	28 431	33 476	107 703	112 261	219 964	3 474	3 621	7 096
06	10 752	10 601	3 127	2 830	66 668	65 915	29 144	33 401	109 691	112 747	222 438	3 656	3 758	7 415
07	10 493	10 453	2 290	1 871	66 787	66 276	29 002	33 585	108 572	112 185	220 757	3 502	3 619	7 121
08	10 403	10 269	2 171	1 797	68 102	65 750	28 428	32 483	109 104	110 299	219 403	3 519	3 558	7 078
09	9 433	9 727	2 721	2 544	64 972	62 566	28 253	32 115	105 379	106 952	212 331	3 513	3 565	7 078
10	8 824	9 010	3 083	2 877	63 080	59 508	25 699	29 324	100 686	100 719	201 405	3 248	3 249	6 497
11	8 831	9 020	2 841	2 683	64 608	59 080	25 717	27 265	101 997	98 048	200 045	3 400	3 268	6 668
12	8 827	8 920	3 176	3 072	63 310	56 566	26 666	27 164	101 979	95 722	197 701	3 290	3 088	6 377

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(b) : 沙頭角關卡車輛交通  
Table 8.1(b) : Sha Tau Kok Crossing Vehicular Traffic

2007/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	102 403	114 604	37 972	38 429	197 759	214 592	42 275	84 934	380 409	452 559	832 968	1 042	1 240	2 282
2004	118 972	123 318	41 652	42 245	163 172	211 977	34 552	64 457	358 348	441 997	800 345	979	1 208	2 187
2005	164 868	172 253	49 050	50 797	130 084	188 784	29 329	56 466	373 331	468 300	841 631	1 023	1 283	2 306
2006	191 190	193 934	47 621	48 253	133 296	180 717	41 412	66 240	413 519	489 144	902 663	1 133	1 340	2 473
2007	161 287	165 790	48 352	48 862	134 868	178 396	40 410	60 340	384 917	453 388	838 305	1 055	1 242	2 297
2006 / 07	16 506	16 260	4 158	4 156	11 154	15 461	2 600	4 728	34 418	40 605	75 023	1 110	1 310	2 420
08	16 875	16 996	4 286	4 284	12 305	15 740	3 952	6 121	37 418	43 141	80 559	1 207	1 392	2 599
09	14 225	14 058	4 045	4 018	12 269	15 706	4 451	6 845	34 990	40 627	75 617	1 166	1 354	2 521
10	13 419	13 847	4 366	4 371	11 329	14 500	3 886	5 803	33 000	38 521	71 521	1 065	1 243	2 307
11	14 951	14 713	4 078	4 143	12 007	15 798	3 173	5 079	34 209	39 733	73 942	1 140	1 324	2 465
12	14 841	15 152	4 313	4 445	11 462	15 194	3 262	5 272	33 878	40 063	73 941	1 093	1 292	2 385
2007 / 01	14 520	15 502	4 158	4 193	11 711	15 906	3 351	5 322	33 740	40 923	74 663	1 088	1 320	2 408
02	11 632	11 416	3 979	4 089	7 031	10 222	2 274	3 654	24 916	29 381	54 297	890	1 049	1 939
03	14 322	14 387	4 340	4 392	10 885	15 721	2 500	4 239	32 047	38 739	70 786	1 034	1 250	2 283
04	13 106	13 507	4 480	4 629	11 380	14 419	3 791	5 171	32 757	37 726	70 483	1 092	1 258	2 349
05	13 124	13 857	4 457	4 449	11 617	15 371	3 509	5 024	32 707	38 701	71 408	1 055	1 248	2 303
06	13 474	13 990	4 225	4 257	11 834	15 527	3 146	4 829	32 679	38 603	71 282	1 089	1 287	2 376
07	12 908	13 395	3 761	3 767	12 259	16 824	3 787	5 387	32 715	39 373	72 088	1 055	1 270	2 325
08	13 824	13 840	3 762	3 859	12 346	16 481	4 012	5 894	33 944	40 074	74 018	1 095	1 293	2 388
09	13 841	14 792	3 573	3 570	11 677	14 837	4 287	6 170	33 378	39 369	72 747	1 113	1 312	2 425
10	14 944	14 915	3 931	3 874	11 576	14 419	3 603	5 248	34 054	38 456	72 510	1 099	1 241	2 339
11	12 184	12 601	3 703	3 734	11 705	14 777	3 067	4 785	30 659	35 897	66 556	1 022	1 197	2 219
12	13 408	13 588	3 983	4 049	10 847	13 892	3 083	4 617	31 321	36 146	67 467	1 010	1 166	2 176

資料來源：「私家車」及「旅遊巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car' and 'Coach' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(c) : 落馬洲關卡車輛交通

Table 8.1(c) : Lok Ma Chau Crossing Vehicular Traffic

2007/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	996 236	998 535	199 288	189 308	132 952	133 191	1 620 437	1 578 600	1 827 992	1 738 737	4 776 905	4 638 371	9 415 276	13 087	12 708	25 795
2004	1 268 710	1 267 765	387 321	395 371	165 110	165 588	1 763 411	1 720 769	1 878 050	1 821 010	5 462 602	5 370 503	10 833 105	14 925	14 674	29 599
2005	1 502 365	1 501 301	346 679	347 581	206 706	206 934	1 825 079	1 768 330	1 769 174	1 695 445	5 650 003	5 519 591	11 169 594	15 479	15 122	30 602
2006	1 676 739	1 671 083	348 109	346 090	222 739	221 911	1 813 858	1 756 085	1 683 040	1 612 105	5 744 485	5 607 274	11 351 759	15 738	15 362	31 101
2007	1 822 205	1 831 205	306 079	306 606	201 438	200 037	1 784 782	1 740 506	1 620 111	1 497 950	5 734 615	5 576 304	11 310 919	15 711	15 278	30 989
2006 / 07	142 988	142 503	30 091	29 741	19 392	19 166	159 771	154 446	152 120	145 135	504 362	490 991	995 353	16 270	15 838	32 108
08	145 738	145 940	30 312	29 972	19 571	19 415	169 466	163 495	161 511	155 616	526 598	514 438	1 041 036	16 987	16 595	33 582
09	143 483	140 900	27 044	27 580	17 327	17 286	164 538	158 676	159 307	153 298	511 699	497 740	1 009 439	17 057	16 591	33 648
10	146 168	146 140	29 865	29 423	19 100	18 973	140 764	138 580	132 500	129 485	468 397	462 601	930 998	15 110	14 923	30 032
11	144 384	144 268	27 202	27 106	17 943	17 888	156 654	153 423	136 103	131 907	482 286	474 592	956 878	16 076	15 820	31 896
12	149 442	148 323	29 155	29 495	18 441	18 308	152 112	147 624	137 259	131 799	486 409	475 549	961 958	15 691	15 340	31 031
2007 / 01	152 979	153 403	27 829	27 644	17 877	17 695	150 227	147 152	130 264	126 389	479 176	472 283	951 459	15 457	15 235	30 692
02	130 206	129 996	26 054	25 947	16 554	16 397	100 414	98 957	92 295	88 114	365 523	359 411	724 934	13 054	12 836	25 891
03	154 921	156 349	27 477	27 542	17 877	17 745	156 903	150 426	138 507	129 716	495 685	481 778	977 463	15 990	15 541	31 531
04	150 557	152 401	28 796	28 506	17 966	17 801	149 284	144 315	139 312	130 271	485 915	473 294	959 209	16 197	15 776	31 974
05	155 888	156 281	26 740	27 206	18 018	17 788	143 776	143 415	132 937	127 216	477 359	471 906	949 265	15 399	15 223	30 621
06	154 991	154 049	26 696	26 832	16 967	17 054	155 499	153 608	145 195	139 322	499 348	490 865	990 213	16 645	16 362	33 007
07	154 221	153 669	25 696	25 711	17 534	17 406	157 787	157 406	148 028	142 419	503 266	496 611	999 877	16 234	16 020	32 254
08	155 736	155 914	24 564	23 900	17 086	16 772	163 215	161 585	152 102	142 692	512 703	500 863	1 013 566	16 539	16 157	32 696
09	153 581*	153 494*	22 261*	22 290*	14 727*	14 443*	156 535	149 483	148 895	129 652	495 999	469 362	965 361	16 533	15 645	32 179
10	160 077*	160 328*	23 216*	24 799*	15 288*	16 046*	147 498	142 667	131 451	114 979	477 530	458 819	936 349	15 404	14 801	30 205
11	148 990*	150 487*	22 951*	23 064*	15 415*	15 503*	156 203	150 296	132 185	115 242	475 744	454 592	930 336	15 858	15 153	31 011
12	150 058	154 834	23 799	23 165	16 129	15 387	147 441	141 196	128 940	111 938	466 367	446 520	912 887	15 044	14 404	29 448

資料來源：「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處。「貨車」及「貨櫃車」數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department.

表 8.1(d) : 深圳灣關卡車輛交通

Table 8.1(d) : Shenzhen Bay Crossing Vehicular Traffic

2007/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2007	167 235	166 415	35 299	36 738	16 585	48 530	26 760	84 613	245 879	336 296	582 175	1 336	1 828	3 164
2007 / 07	15 878	17 124	4 273	4 791	25	60	20	56	20 196	22 031	42 227	651	711	1 362
08	21 293	21 090	5 954	6 182	1 241	2 895	2 439	6 494	30 927	36 661	67 588	998	1 183	2 180
09	25 724	25 365	5 742	5 891	3 046	8 758	5 130	18 011	39 642	58 025	97 667	1 321	1 934	3 256
10	30 594	30 511	6 425	6 568	3 336	10 306	5 712	18 161	46 067	65 546	111 613	1 486	2 114	3 600
11	33 993	33 408	6 344	6 466	4 215	12 722	6 482	20 454	51 034	73 050	124 084	1 701	2 435	4 136
12	39 753	38 917	6 561	6 840	4 722	13 789	6 977	21 437	58 013	80 983	138 996	1 871	2 612	4 484

註： 深圳灣關卡於2007年7月1日啓用。

Note : Shenzhen Bay Crossing came into operation on 1.7.2007.

資料來源： 香港海關

Source : Customs and Excise Department

表 8.1(e) : 所有關卡車輛交通

Table 8.1(e) : All Crossings Vehicular Traffic

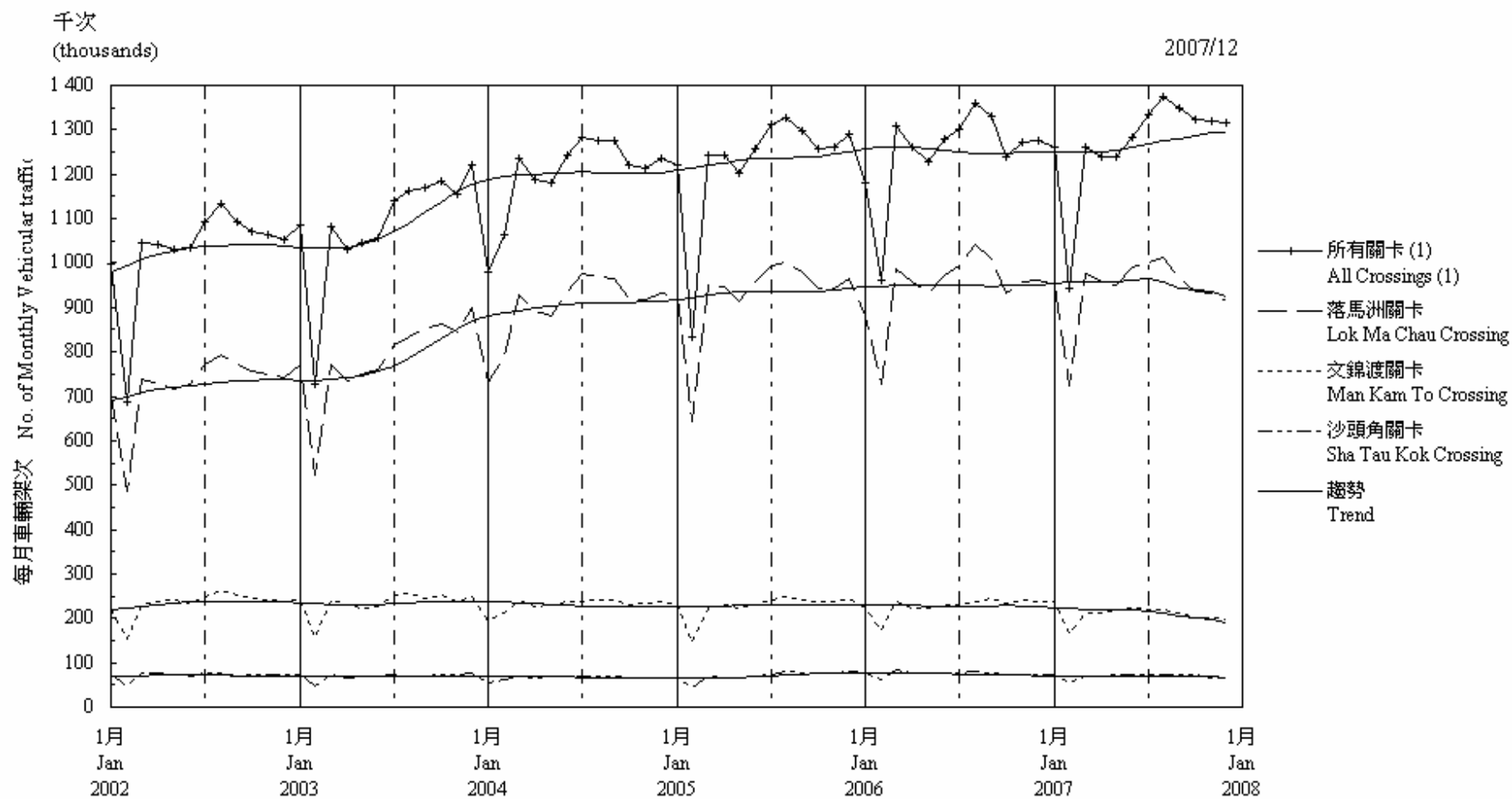
2007/12

年 / 月 Year / Month	私家車 Private Car		旅遊巴士 Coach		穿梭巴士 Shuttle Bus		貨車 Goods Vehicle		貨櫃車 Container		車輛總數 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way	進 Inward	出 Outward	來回 Two-way
2003	1 208 882	1 225 394	276 604	267 848	132 952	133 191	2 565 781	2 573 359	2 333 357	2 343 589	6 517 576	6 543 381	13 060 957	17 856	17 927	35 783
2004	1 503 183	1 509 433	481 007	490 779	165 110	165 588	2 698 630	2 702 007	2 331 162	2 344 563	7 179 092	7 212 370	14 391 462	19 615	19 706	39 321
2005	1 787 508	1 795 964	449 531	452 430	206 706	206 934	2 730 749	2 743 584	2 184 696	2 192 589	7 359 190	7 391 501	14 750 691	20 162	20 251	40 413
2006	1 998 610	1 994 691	440 029	437 034	222 739	221 911	2 735 373	2 748 166	2 096 519	2 101 047	7 493 270	7 502 849	14 996 119	20 530	20 556	41 085
2007	2 271 687	2 283 966	425 616	425 476	201 438	200 037	2 697 736	2 714 657	2 012 455	2 017 171	7 608 932	7 641 307	15 250 239	20 846	20 935	41 781
2006 / 07	170 814	169 957	37 804	37 237	19 392	19 166	237 482	239 321	184 954	185 027	650 446	650 708	1 301 154	20 982	20 991	41 973
08	173 765	173 926	38 252	37 834	19 571	19 415	250 424	251 818	196 857	197 737	678 869	680 730	1 359 599	21 899	21 959	43 858
09	168 076	165 264	34 527	34 902	17 327	17 286	247 446	246 791	199 177	199 502	666 553	663 745	1 330 298	22 218	22 125	44 343
10	169 926	170 283	37 855	37 261	19 100	18 973	220 088	220 491	171 734	172 225	618 703	619 233	1 237 936	19 958	19 975	39 933
11	170 164	169 809	34 581	34 339	17 943	17 888	240 045	240 993	172 565	173 318	635 298	636 347	1 271 645	21 177	21 212	42 388
12	175 718	174 746	37 197	37 463	18 441	18 308	233 328	233 150	173 693	173 121	638 377	636 788	1 275 165	20 593	20 542	41 134
2007 / 01	179 138	180 484	35 365	35 024	17 877	17 695	230 606	232 984	166 001	167 253	628 987	633 440	1 262 427	20 290	20 434	40 723
02	151 265	150 591	33 078	32 898	16 554	16 397	155 518	156 259	115 549	115 379	471 964	471 524	943 488	16 856	16 840	33 696
03	180 359	181 695	35 058	35 076	17 877	17 745	229 380	231 751	165 904	166 694	628 578	632 961	1 261 539	20 277	20 418	40 695
04	174 258	176 205	36 843	36 581	17 966	17 801	220 899	222 404	168 674	169 005	618 640	621 996	1 240 636	20 621	20 733	41 355
05	179 632	180 680	34 443	34 614	18 018	17 788	220 799	224 070	164 877	165 716	617 769	622 868	1 240 637	19 928	20 093	40 021
06	179 217	178 640	34 048	33 919	16 967	17 054	234 001	235 050	177 485	177 552	641 718	642 215	1 283 933	21 391	21 407	42 798
07	193 500	194 641	36 020	36 140	17 534	17 406	236 858	240 566	180 837	181 447	664 749	670 200	1 334 949	21 444	21 619	43 063
08	201 256	201 113	36 451	35 738	17 086	16 772	244 904	246 711	186 981	187 563	686 678	687 897	1 374 575	22 151	22 190	44 341
09	202 579*	203 378*	34 297*	34 295*	14 727*	14 443*	236 230	235 644	186 565	185 948	674 398	673 708	1 348 106	22 480	22 457	44 937
10	214 439*	214 764*	36 655*	38 118*	15 288*	16 046*	225 490	226 900	166 465	167 712	658 337	663 540	1 321 877	21 237	21 405	42 641
11	203 998*	205 516*	35 839*	35 947*	15 415*	15 503*	236 731	236 875	167 451	167 746	659 434	661 587	1 321 021	21 981	22 053	44 034
12	212 046	216 259	37 519	37 126	16 129	15 387	226 320	225 443	165 666	165 156	657 680	659 371	1 317 051	21 215	21 270	42 486

資料來源：文錦渡、沙頭角及落馬洲關卡的「私家車」、「旅遊巴士」及「穿梭巴士」數字來自入境事務處，「貨車」及「貨櫃車」數字來自香港海關；而深圳灣關卡的數字則來自香港海關。

Sources : Figures on 'Private Car', 'Coach' and 'Shuttle Bus' are provided by the Immigration Department, whereas those on 'Goods Vehicle' and 'Container' by the Customs and Excise Department for Man Kam To, Sha Tau Kok and Lok Ma Chau Crossings. Figures for Shenzhen Bay Crossing are from the Customs and Excise Department.

圖 8.1 - 過境車輛交通趨勢  
Chart 8.1 - Trend of Cross Boundary Vehicular Traffic



趨勢：以「X-11自迴歸-求和-移動平均」方法估算  
Trend : Estimated by X-11 ARIMA Method

註 (1)：「所有關卡」的數字已包括深圳灣關卡的車輛交通。

Note (1) : Figures for "All Crossings" included the vehicular traffic of "Shenzhen Bay Crossing".

表 8.2 : 按出入境管制站劃分的抵港及離港人數<sup>(1)</sup>

Table 8.2 : Arrivals and Departures by Control Point<sup>(1)</sup>

2007/12

年 / 月 Year / Month	機場 Airport		港口管制 Harbour Control		港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		屯門客運碼頭 <sup>(2)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)</sup>		中國客運碼頭 China Ferry Terminal		內河碼頭 River Trade Terminal		紅磡車站 Hung Hom Station	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2003	9 486 103	9 361 420	294 903	277 641	4 693 472	4 844 103	-	-	3 890 167	4 643 372	435	41	1 091 776	1 105 106
2004	12 366 468	11 846 902	348 574	329 771	5 275 358	5 650 214	-	-	4 342 020	5 459 775	721	84	1 493 168	1 528 889
2005	13 265 238	12 699 579	357 638	342 624	5 374 793	5 933 209	-	-	4 296 045	5 223 425	577	68	1 555 407	1 613 973
2006	14 382 446	13 683 315	386 034	378 511	5 990 325	6 636 947	16 537	19 480	4 509 442	5 355 304	326	62	1 638 647	1 693 601
2007	15 385 111	14 750 102	474 250	460 610	6 926 213	7 499 884	71 912	79 916	5 107 057	5 852 134	147	33	1 642 037	1 716 089
2006 / 07	1 278 067	1 258 224	33 671	32 931	512 977	566 090	-	-	390 431	472 242	42	1	140 928	146 122
08	1 365 147	1 241 962	36 139	35 845	556 004	604 387	-	-	439 894	509 469	19	4	149 006	153 764
09	1 046 714	1 068 697	31 155	30 707	467 439	509 268	-	-	327 248	386 542	27	6	126 477	130 922
10	1 262 492	1 159 009	35 694	34 230	538 985	578 812	-	-	412 756	448 883	23	7	158 797	162 722
11	1 205 437	1 130 084	31 623	30 924	492 325	548 767	8 122	9 322	348 925	416 719	22	-	137 400	137 959
12	1 339 744	1 266 644	36 209	35 311	603 481	668 502	8 415	10 158	432 535	495 454	8	3	145 823	149 363
2007 / 01	1 112 972	1 089 800	34 166	33 334	518 487	552 775	7 315	7 741	360 192	415 412	18	1	138 861	141 324
02	1 178 764	1 146 336	36 431	35 616	589 346	650 974	6 813	8 712	437 237	491 336	17	-	125 270	127 164
03	1 230 101	1 155 136	42 774	41 964	537 190	593 786	8 733	9 234	378 924	445 224	15	14	129 265	137 864
04	1 312 191	1 255 723	43 623	42 243	594 899	647 964	8 648	10 181	463 365	526 456	19	3	151 565	155 764
05	1 185 588	1 138 146	41 931	40 631	510 145	550 931	7 153	7 997	383 215	446 127	10	3	126 406	132 147
06	1 209 105	1 200 579	39 944	39 059	506 598	548 112	7 073	7 685	375 350	425 073	12	1	120 412	124 819
07	1 394 932	1 364 922	48 235	45 678	585 045	632 515	7 922	8 728	475 204	528 426	21	2	135 940	148 904
08	1 482 544	1 362 325	35 977	35 379	610 301	685 277	7 971	8 387	491 567	565 927	5	2	150 961	159 575
09	1 151 818	1 168 170	36 194	35 444	580 193	624 661	7 665	8 556	411 413	462 718	10	1	121 840	131 230
10	1 375 166	1 257 233	37 872	36 862	615 223	639 485	2 556	2 548	448 315	489 479	11	3	157 392	164 468
11	1 317 793	1 240 745	39 413	36 898	587 435	638 696	19	59	405 453	495 811	9	1	137 780	142 121
12	1 434 137	1 370 987	37 690	37 502	691 351	734 708	44	88	476 822	560 145	-	2	146 345	150 709

註：(1) 表內數字皆指通過管制站的全部旅客人數，不包括司機及被拒入境者。

(2) 屯門客運碼頭管制站由2006年11月3日開始運作。

Notes: (1) Figures in this table refer to all passengers passing through the control points excluding drivers and refused landing passengers.

(2) Control Point-Tuen Mun Ferry Terminal came into operation on 3.11.2006.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2007/12

年 / 月 Year / Month	羅湖車站 Lo Wu Terminal		落馬洲支線管制站 <sup>(3)</sup> Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(3)</sup>		落馬洲管制站 Lok Ma Chau Control Point		文錦渡管制站 Man Kam To Control Point		沙頭角管制站 Sha Tau Kok Control Point		深圳灣管制站 <sup>(4)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(4)</sup>		總計 Total	
	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure	抵港 Arrival	離港 Departure
2003	43 176 790	41 991 114	-	-	12 176 674	12 301 876	884 806	1 026 739	825 626	927 608	-	-	76 520 752	76 479 020
2004	45 304 266	44 368 178	-	-	19 272 689	18 844 306	1 405 713	1 558 314	961 707	1 111 451	-	-	90 770 684	90 697 884
2005	45 298 031	45 521 773	-	-	23 098 415	21 507 252	1 443 200	1 600 614	1 004 703	1 199 464	-	-	95 694 047	95 641 981
2006	46 059 874	46 636 723	-	-	25 373 911	23 637 504	1 479 301	1 585 533	1 239 185	1 411 044	-	-	101 076 028	101 038 024
2007	47 249 499	47 813 936	2 414 135	2 485 788	24 975 124	23 084 631	1 298 941	1 344 925	1 308 819	1 462 481	2 098 201	2 258 094	108 951 446	108 808 623
2006 / 07	4 001 169	4 049 668	-	-	2 214 374	2 045 088	127 805	140 774	108 995	122 954	-	-	8 808 459	8 834 094
08	4 217 196	4 192 453	-	-	2 280 865	2 112 851	139 638	153 623	118 147	135 444	-	-	9 302 055	9 139 802
09	3 594 593	3 731 264	-	-	1 986 113	1 888 158	107 175	122 288	99 744	111 796	-	-	7 786 685	7 979 648
10	4 066 493	4 045 764	-	-	2 214 390	2 062 668	128 484	135 637	120 850	132 382	-	-	8 938 964	8 760 114
11	3 699 010	3 731 719	-	-	2 100 193	1 947 762	115 102	128 088	105 346	119 970	-	-	8 243 505	8 201 314
12	4 053 652	4 176 036	-	-	2 209 738	2 092 268	133 144	148 683	114 679	132 158	-	-	9 077 428	9 174 580
2007 / 01	3 842 463	3 824 016	-	-	2 138 817	1 957 919	119 589	122 836	109 033	115 374	-	-	8 381 913	8 260 532
02	3 719 122	3 811 252	-	-	2 067 055	1 945 956	130 118	136 468	111 296	127 493	-	-	8 401 469	8 481 307
03	3 736 315	3 842 035	-	-	2 207 702	2 100 455	118 099	128 096	113 604	130 078	-	-	8 502 722	8 583 886
04	4 240 746	4 221 018	-	-	2 348 788	2 145 328	138 944	147 909	130 610	151 132	-	-	9 433 398	9 303 721
05	3 826 617	3 893 227	-	-	2 165 481	2 034 957	125 405	133 027	109 311	122 300	-	-	8 481 262	8 499 493
06	3 722 515	3 855 532	-	-	2 069 403	1 985 326	116 483	127 625	103 009	117 060	-	-	8 269 904	8 430 871
07	4 190 503	4 218 060	-	-	2 265 638	2 060 836	98 351	98 249	108 783	122 932	298 073	341 051	9 608 647	9 570 303
08	4 247 164	4 213 996	234 944	275 763	2 187 530	1 985 979	102 238	102 151	109 951	127 892	351 015	383 822	10 012 168	9 906 475
09	3 764 074	3 865 558	465 773	494 048	1 837 493	1 710 841	83 405	83 746	97 118	108 796	306 927	339 399	8 863 923	9 033 168
10	4 009 028	3 975 538	540 725	540 192	1 915 941	1 747 510	93 179	88 703	106 512	110 544	359 068	375 745	9 660 988	9 428 310
11	3 774 294	3 835 805	539 653	545 524	1 841 488	1 652 235	81 300	81 793	100 528	107 622	350 431	369 510	9 175 596	9 146 820
12	4 176 658	4 257 899	633 040	630 261	1 929 788	1 757 289	91 830	94 322	109 064	121 258	432 687	448 567	10 159 456	10 163 737

註： (3) 落馬洲支線管制站於2007年8月15日啓用。

Notes : (3) Lok Ma Chau Spur Line Control Point came into operation on 15.8.2007.

(4) 深圳灣管制站於2007年7月1日啓用。

(4) Shenzhen Bay Control Point came into operation on 1.7.2007.

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department



按選定管制站劃分的平均每日抵港及離港旅客人次

Average Daily Number of Passenger Arrivals and Departures by Selected Control Points

2007/12

圖 8.2 - 羅利車站  
Chart 8.2 - Lo Wu Terminal

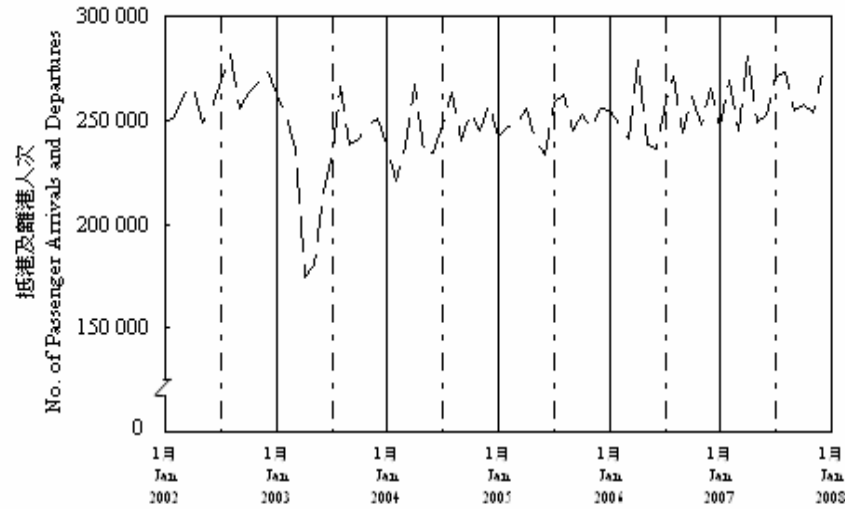


圖 8.3 - 慈馬洲管制站  
Chart 8.3 - Lok Ma Chau Control Point

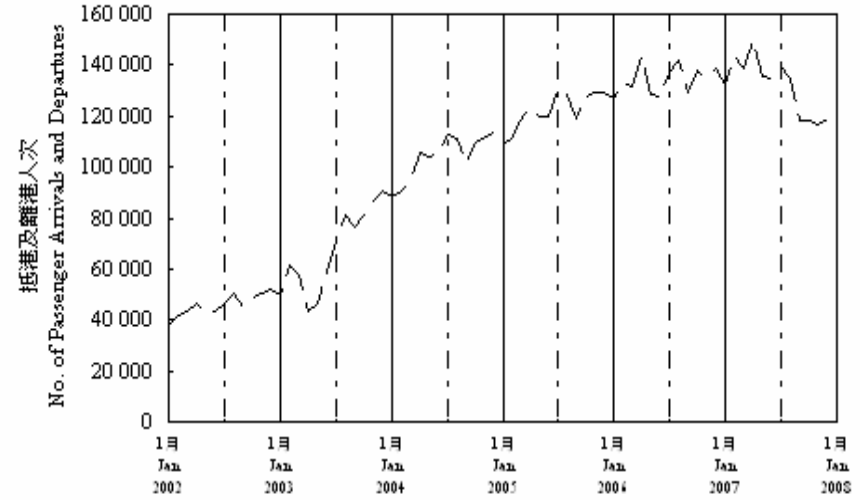


圖 8.4 - 文錦渡管制站  
Chart 8.4 - Man Kam To Control Point

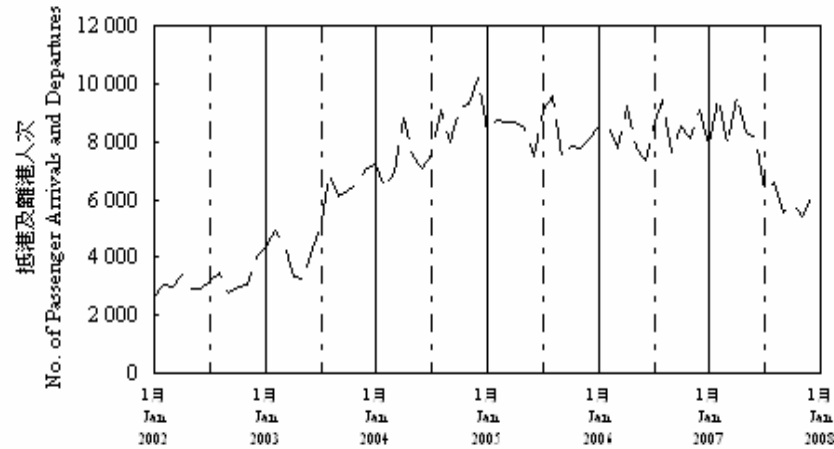


圖 8.5 - 沙頭角管制站  
Chart 8.5 - Sha Tau Kok Control Point

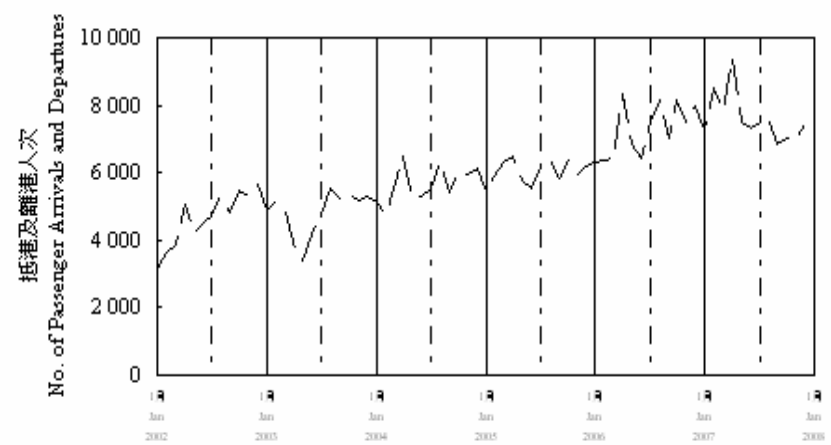


表 8.3 : 落馬洲 - 皇崗過境穿梭巴士乘客人數

Table 8.3 : Passenger of Lok Ma Chau - Huanggang Cross Boundary Shuttle Bus Service

2007/12

年 / 月 Year / Month	抵港 Arrival	離港 Departure	總計 Total
2003	5 751 419	5 246 426	10 997 845
2004	7 743 350	6 377 565	14 120 915
2005	9 619 538	7 589 603	17 209 141
2006	10 200 213	8 141 528	18 341 741
2007	9 549 991	7 547 138	17 097 129
2006 / 07	883 391	695 527	1 578 918
08	895 406	716 178	1 611 584
09	780 619	644 595	1 425 214
10	870 029	695 747	1 565 776
11	835 883	660 476	1 496 359
12	852 898	704 773	1 557 671
2007 / 01	828 650	652 903	1 481 553
02	783 419	638 421	1 421 840
03	846 429	706 048	1 552 477
04	901 814	718 652	1 620 466
05	855 629	699 135	1 554 764
06	789 795	682 054	1 471 849
07	941 061	734 943	1 676 004
08	884 564	712 823	1 597 387
09	658 073	508 717	1 166 790
10	676 316	486 960	1 163 276
11	659 489	471 563	1 131 052
12	724 752	534 919	1 259 671

資料來源： 入境事務處

Source : Immigration Department

**第九組：消費物價指數**  
**Section 9 : Consumer Price Index**

**表 9.1 : 消費物價指數** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(指數：2004年10月 - 2005年9月=100)

**Table 9.1 : Consumer Price Indexes** <sup>(1) (2) (3)</sup>

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

	綜合消費物價指數 Composite CPI	甲類消費物價指數 CPI (A)	乙類消費物價指數 CPI (B)	丙類消費物價指數 CPI (C)
2003	99.8	99.3	99.8	100.3
2004	99.4	99.3	99.4	99.6
2005	100.3	100.3	100.4	100.3
2006	102.4	102.1	102.4	102.6
2007	104.4	103.4	104.7	105.3
2006 / 07	102.7	102.4	102.8	102.9
08	102.7	102.5	102.9	102.8
09	102.8	102.5	102.8	103.1
10	102.9	102.5	103.0	103.3
11	103.2	102.6	103.2	103.8
12	103.5	102.9	103.5	104.0
2007 / 01	103.3	102.9	103.4	103.7
02	101.9	97.9	103.2	104.5
03	103.9	103.6	103.9	104.1
04	103.3	102.4	103.4	104.0
05	103.4	102.5	103.5	104.1
06	103.8	103.1	103.9	104.5
07	104.3	103.5	104.5	105.1
08	104.4	103.2	104.6	105.3
09	104.5	103.5	104.7	105.4
10	106.2	105.4	106.3	106.9
11	106.7	105.8	106.9	107.6
12	107.4	106.4	107.6	108.2

註：(1) 甲類、乙類及丙類消費物價指數分別反映消費物價轉變對較低、中等及較高開支組別住戶的影響，而綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(2) 甲類消費物價指數是根據大約 50% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在2004年至2005年的住戶開支統計調查期間內，每月開支在 4,000元至 15,499 元之間。乙類消費物價指數是根據接著的 30% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在該期間每月開支在15,500元至 27,499元之間。而丙類消費物價指數是根據再接著的 10% 本港住戶的開支模式計算，這些住戶在同期間每月開支在 27,500元至 59,999元之間。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(3) 由於重訂消費物價指數的基期，數據的數列是以2004年10月至2005年9月為計算基礎，以方便對照。

資料來源：政府統計處

Notes : (1) The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) reflect the impact of consumer price changes on households in the relatively low, medium and high expenditure groups. The Composite CPI reflects the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(2) The CPI(A) is based on the expenditure patterns of about 50% of households in Hong Kong, which had an average monthly expenditure of \$4,000 - \$15,499 in the survey period of the 2004/2005 Household Expenditure Survey. The CPI(B) is based on the expenditure patterns of the next 30% of households, which had an average monthly expenditure of \$15,500 - \$27,499 in the same period while the CPI(C) covers the next 10% of households with an average monthly expenditure of \$27,500 - \$59,999 in 2004/2005. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

(3) Owing to re-basing of CPIs, the data series are presented with October 2004 - September 2005 as base period for easy comparison.

Source : Census and Statistics Department

表 9.2 : 綜合消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.2 : Composite Consumer Price Index for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年 / 月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and repairs to motor vehicles	汽油 Motor fuel	汽車牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus fares	電車車費 Tram fares	公共小型 巴士車費 Public light bus fares	的士車費 Taxi fares	港鐵車費 MTR fares	渡海小輪 船費 Ferry fares	其他本地 交通工具費用 Local transport, others	進出香港 交通費用 Inbound and outbound transport fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	綜合消費 物價指數 <sup>(2)</sup> Composite CPI <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.38	0.69	1.47	2.05	0.02	0.62	0.59	1.71	0.08	0.23	1.25	9.09	100.00
2006 / 07	98.4	110.6	99.6	100.4	100.0	100.5	100.2	101.5	102.7	101.0	106.1	102.0	102.7
08	96.6	109.9	99.7	100.3	100.0	100.6	100.2	101.5	102.7	101.0	107.6	102.0	102.7
09	95.6	106.6	99.9	100.2	100.0	100.6	100.2	101.7	102.7	103.0	100.4	100.9	102.8
10	95.8	104.8	99.8	100.2	100.0	100.6	100.2	101.7	102.7	103.1	99.9	100.7	102.9
11	95.8	104.4	100.0	100.2	100.0	100.8	100.2	101.7	102.7	103.1	99.3	100.6	103.2
12	93.8	104.4	99.9	100.2	100.0	101.0	100.2	101.7	102.7	103.1	101.6	100.8	103.5
2007 / 01	93.8	103.2	100.1	100.2	100.0	101.0	100.2	101.5	102.7	103.1	100.0	100.5	103.3
02	94.0	99.5	100.0	100.2	100.0	101.2	100.2	101.5	102.7	103.1	102.4	100.6	101.9
03	90.9	99.3	99.9	100.2	100.0	101.4	100.2	101.5	102.7	103.1	98.3	99.9	103.9
04	91.2	101.4	99.1	100.3	100.0	101.4	100.2	101.5	103.2	103.1	99.8	100.1	103.3
05	91.1	106.8	99.2	100.3	100.0	101.4	100.2	101.6	103.6	103.1	99.3	100.5	103.4
06	92.8	107.6	99.4	100.3	100.0	101.6	100.2	101.6	103.8	103.1	100.1	100.8	103.8
07	92.9	108.7	99.4	100.3	100.0	101.6	100.2	101.5	103.8	103.1	106.5	101.7	104.3
08	93.0	108.7	99.4	100.3	100.0	101.7	100.2	101.5	103.8	103.1	107.6	101.9	104.4
09	92.3	109.2	99.7	100.3	100.0	101.7	100.2	101.7	103.8	105.8	100.9	101.1	104.5
10	92.8	111.4	100.1	100.3	100.0	101.7	100.2	101.7	103.8	105.8	100.3	101.3	106.2
11	92.7	114.9	100.1	100.3	100.0	101.8	100.2	101.7	103.8	105.8	100.2	101.6	106.7
12	92.1	116.9	100.3	100.3	100.0	101.9	100.2	96.8	103.8	105.8	104.0	101.3	107.4

註： (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。

(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、燃料及電力、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源： 政府統計處

Notes : (1) Include vehicle licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.

(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, fuel and light, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department

表 9.3 : 甲類消費物價指數交通組別

(指數 : 2004年10月 - 2005年9月=100)

Table 9.3 : Consumer Price Index (A) for Transport Section

(Index : October 2004 - September 2005 = 100)

年/月 Year/Month	購買及 維修車輛 Purchases of and repairs to motor vehicles	汽油 Motor fuel	汽車牌照、 保險等 <sup>(1)</sup> Licences, Insurance, etc. <sup>(1)</sup>	巴士車費 Bus fares	電車車費 Tram fares	公共小型 巴士車費 Public light bus fares	的士車費 Taxi fares	港鐵車費 MTR fares	渡海小輪 船費 Ferry fares	其他本地 交通工具費用 Local transport, others	進出香港 交通費用 Inbound and outbound transport fares	交通組別 <sup>(2)</sup> Transport Section <sup>(2)</sup>	甲類消費 物價指數 <sup>(2)</sup> CPI (A) <sup>(2)</sup>
權數 Weight	0.02	0.16	0.33	2.90	0.02	0.84	0.38	2.25	0.08	0.19	0.90	8.07	100.00
2006 / 07	100.8	110.6	99.3	100.4	100.0	100.5	100.1	101.4	102.7	101.1	104.4	101.3	102.4
08	100.7	109.9	99.3	100.3	100.0	100.6	100.1	101.4	102.7	101.1	105.3	101.4	102.5
09	100.6	106.6	99.6	100.2	100.0	100.6	100.1	101.5	102.7	102.9	101.2	100.9	102.5
10	100.8	104.8	99.4	100.2	100.0	100.6	100.1	101.6	102.7	103.0	101.1	100.9	102.5
11	100.7	104.4	99.4	100.2	100.0	100.8	100.1	101.5	102.7	103.0	100.4	100.8	102.6
12	100.6	104.4	99.6	100.2	100.0	101.0	100.1	101.5	102.7	103.0	101.6	101.0	102.9
2007 / 01	100.7	103.2	100.0	100.2	100.0	101.0	100.1	101.4	102.7	103.0	100.3	100.8	102.9
02	100.8	99.5	99.9	100.2	100.0	101.2	100.1	101.4	102.7	103.0	103.0	101.0	97.9
03	100.5	99.3	99.8	100.2	100.0	101.4	100.1	101.4	102.7	103.0	99.3	100.6	103.6
04	100.6	101.4	99.2	100.3	100.0	101.4	100.1	101.4	103.2	103.0	100.5	100.8	102.4
05	100.6	106.8	99.3	100.3	100.0	101.5	100.1	101.4	103.6	103.0	100.0	100.9	102.5
06	101.6	107.6	99.6	100.3	100.0	101.6	100.1	101.4	103.8	103.0	100.6	101.0	103.1
07	102.1	108.7	99.5	100.3	100.0	101.6	100.1	101.4	103.8	103.0	104.4	101.4	103.5
08	102.1	108.7	99.4	100.3	100.0	101.7	100.1	101.4	103.8	103.0	105.4	101.5	103.2
09	102.1	109.2	99.7	100.3	100.0	101.7	100.2	101.5	103.8	105.7	101.4	101.2	103.5
10	102.5	111.4	99.6	100.3	100.0	101.7	100.2	101.5	103.8	105.7	101.0	101.2	105.4
11	102.4	114.9	99.5	100.3	100.0	101.8	100.2	101.5	103.8	105.7	100.9	101.3	105.8
12	102.8	116.9	99.8	100.3	100.0	101.9	100.2	96.9	103.8	105.7	103.1	100.3	106.4

註 : (1) 包括汽車牌照費、保險費、學車費、泊車費及隧道費。

(2) 所有包括在消費物價指數內的商品及服務，都歸入九個分類中，分別為交通、食品、住屋、燃料及電力、煙酒、衣履、耐用物品、雜項物品及雜項服務。

資料來源: 政府統計處

Notes : (1) Include vehicle licences, insurance, instructor's fees, parking fees and tunnel tolls.

(2) Commodities and services included in the CPI are classified into nine sections, viz. transport, food, housing, fuel and light, alcoholic drinks and tobacco, clothing and footwear, durable goods, miscellaneous goods and miscellaneous services.

Source : Census and Statistics Department